

VERSION 02

tyrolon
Schulnig Ges.m.b.H.



Komponenten für die Getränkeabfüllung kompatibel zu
Components for filling technology compatible with
Composantes pour la technologie de remplissage convenables pour les équipements

KHS | SEN

The background of the entire page is a close-up photograph of numerous water droplets of various sizes. These droplets are scattered across a light-colored, textured surface that appears to be paper or fabric. The lighting creates bright highlights on the upper left of each droplet, giving them a three-dimensional appearance. The overall color palette is a mix of off-white, light beige, and soft, muted greens, with the droplets themselves being clear and reflecting the ambient light.

Unsere Produkte arbeiten für Ihre.

Die Getränkeindustrie ist eine der dynamischsten Branchen. Laufende Erneuerungen treiben den Markt an und führen zu hohen technischen Anforderungen in der Produktion. Diese Entwicklung begleiten wir seit 30 Jahren mit hochpräzisen Ersatzteilen und individuellen technischen Lösungen für Getränkeerzeuger in ganz Europa. Innovation ist unser Kerngeschäft.

Wir forschen, testen und erzeugen für High-Profile-Kunden und Top Markenartikler wie Coca-Cola Österreich und Deutschland, Inbev, Carlsberg, Pago und viele andere. Aufgaben die wir in Tirol meistern – in einem kreativen, hochmotivierten Umfeld, mit besten Fachkräften und der Vision, auch in Zukunft der bevorzugte Partner für unsere Kunden zu sein.



Our products support yours.

The bottling industry is one of the most dynamic branches. Continuous innovations activate the market and lead to highly technical requirements in their manufacturing. This development we escort for 30 years with our high precision spare parts and individual technical solutions for the bottling companies all over Europe. Innovation is our basic business.

We do research, test and produce for High-profile Customers and top market names like Coca Cola in Austria and Germany, Inbev, Carlsberg, Pago and many others. These obligations we are mastering in Tirol in a creative atmosphere, highly motivated with the best professionals and a vision to remain a distinguished partner for our customers in the future.

Nos produits soutiennent les vôtres.

L'industrie des boissons est l'une des branches les plus dynamiques; les innovations successives activent le marché et conduisent à des défis de haute technicité dans la production. Nous suivons ce développement depuis près de 30 ans en fournissant des pièces de rechange de haute précision et en avançant des solutions techniques individuelles aux producteurs de boisson sur le continent européen. L'innovation est le noyau de notre travail.

Nous développons, testons et produisons pour les clients de haut profil et les marques les plus connues comme Coca-Cola Autriche et Allemagne, Inbev, Carlsberg, Pago, Heineken et d'autres. Des engagements que nous maîtrisons au Tirol dans une atmosphère créative, hautement motivée avec les meilleurs professionnels et une vision avant-gardiste d'être au future le partenaire de choix de notre clientèle.

Inhalt

Content | Contenu

Abfüllung für KHS	Filling for KHS	Mise en bouteilles pour KHS	
Ritzellagerung	<i>Pinion bearing</i>	<i>Palier de pinion</i>	6-8
Füllventil	<i>Filling valve</i>	<i>Robinet</i>	9-17
Tulpenführung und Spültulpe	<i>Tulip guidance and CIP</i>	<i>Module porte-tulipe et fausse bouteille</i>	18-21
Huborgan	<i>Lift cylinder</i>	<i>Cylindre élévateur</i>	22-28
Dosenfüller	<i>Can filler</i>	<i>Soutireuse de canette</i>	29-40
Verschleißer	<i>Crowner</i>	<i>Boucheuse</i>	41-45

Reinigung für KHS	Cleaning for KHS	Nettoyage pour KHS	
Rinser	<i>Rinsing machine</i>	<i>Rinceuse</i>	46-47
Flaschenträger	<i>Bottle pocket carrier</i>	<i>Panier d'alvéoles</i>	48
Flaschzellen	<i>Pockets</i>	<i>Alvéoles</i>	49-50
Auf- und Abgabe	<i>Infeed and Discharge</i>	<i>Charge et Décharge</i>	51
Spritzung und Rollenkette	<i>Jetting and roller chain</i>	<i>Injecteur et galet de chaîne</i>	52
Führungen	<i>Guides</i>	<i>Guidage</i>	53
Gleitelemente und Antriebsräder	<i>Sliding elements and chain wheels</i>	<i>Élément glissant et roues de chaîne</i>	54

Etikettierung für KHS	Labelling for KHS	Étiquetage pour KHS	
Zentriereinheit	<i>Centering unit</i>	<i>Module de centrage</i>	55-56
Verschleißteile	<i>Wearing parts</i>	<i>Pièce d'usure</i>	57

Packer für KHS	Packer for KHS	Encaisseuse pour KHS	
Greifertulpe	Gripper tulip	Tulipe de grippage	58-60

Abfüllung für SEN	Filling for SEN	Mise en bouteilles pour SEN	
Füllventil	Filling valve	Robinet	61-64
Füllrohre und Sonden	Filling tubes and sensors	Tube de remplissage et Sondes	65
Tulpenführung	Tulip guidage	Module porte-tulipe	66
Abluftzylinder	Exhaust air cylinder	Cylindre de sortie d'air	67
Huborgan	Lift cylinder	Cylindre élévateur	68-69

Reinigung für SEN	Cleaning for SEN	Nettoyage pour SEN	
Flaschenzellen	Pockets	Alvéoles	70
Auf- und Abgabe	Infeed and Discharge	Charge et Décharge	71

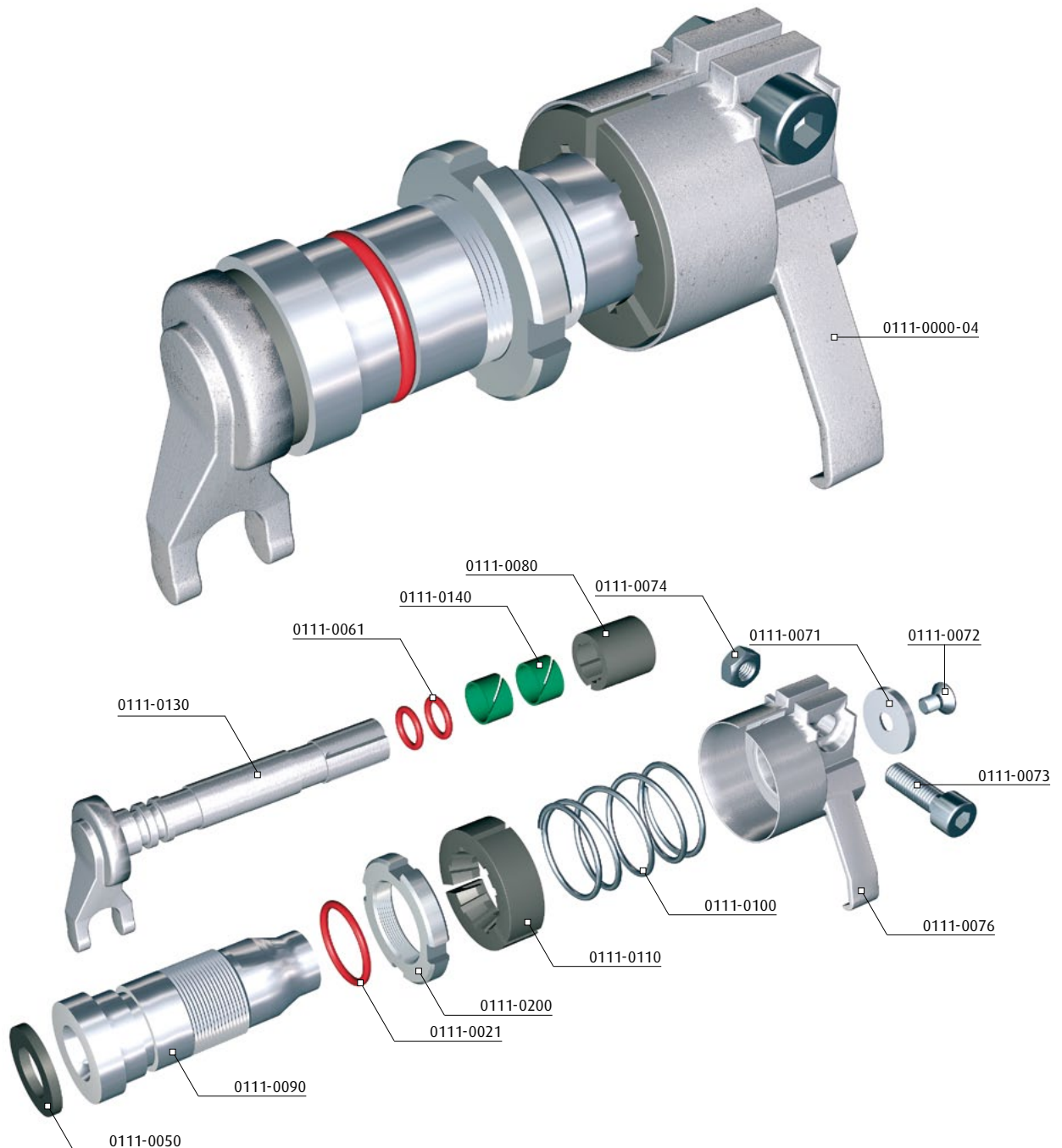
Sonstiges	Miscellaneous	Divers	
Till KEG-Füller	Till KEG-Filler	Soutireuse Till KEG	72
Alcoa Sortierer	Alcoa Selector	Trieur Alcoa	73
KHS Klammersterne	Retaining starwheels	Étoiles à pinces	74

Ritzzellagerung für KHS Flaschenfüller

Pinion Bearing for KHS Bottle Filler

Palier de Pinion pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue Delta A



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0000-04	Ritzzellagerung kpl.	Pinion Bearing cpl.	Palier de pinion cpl.
0111-0021	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0111-0050	Druckring	Pressure ring	Bague de pression
0111-0061	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0111-0071	Scheibe	Disk	Rondelle
0111-0072	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0111-0073	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0111-0074	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonal

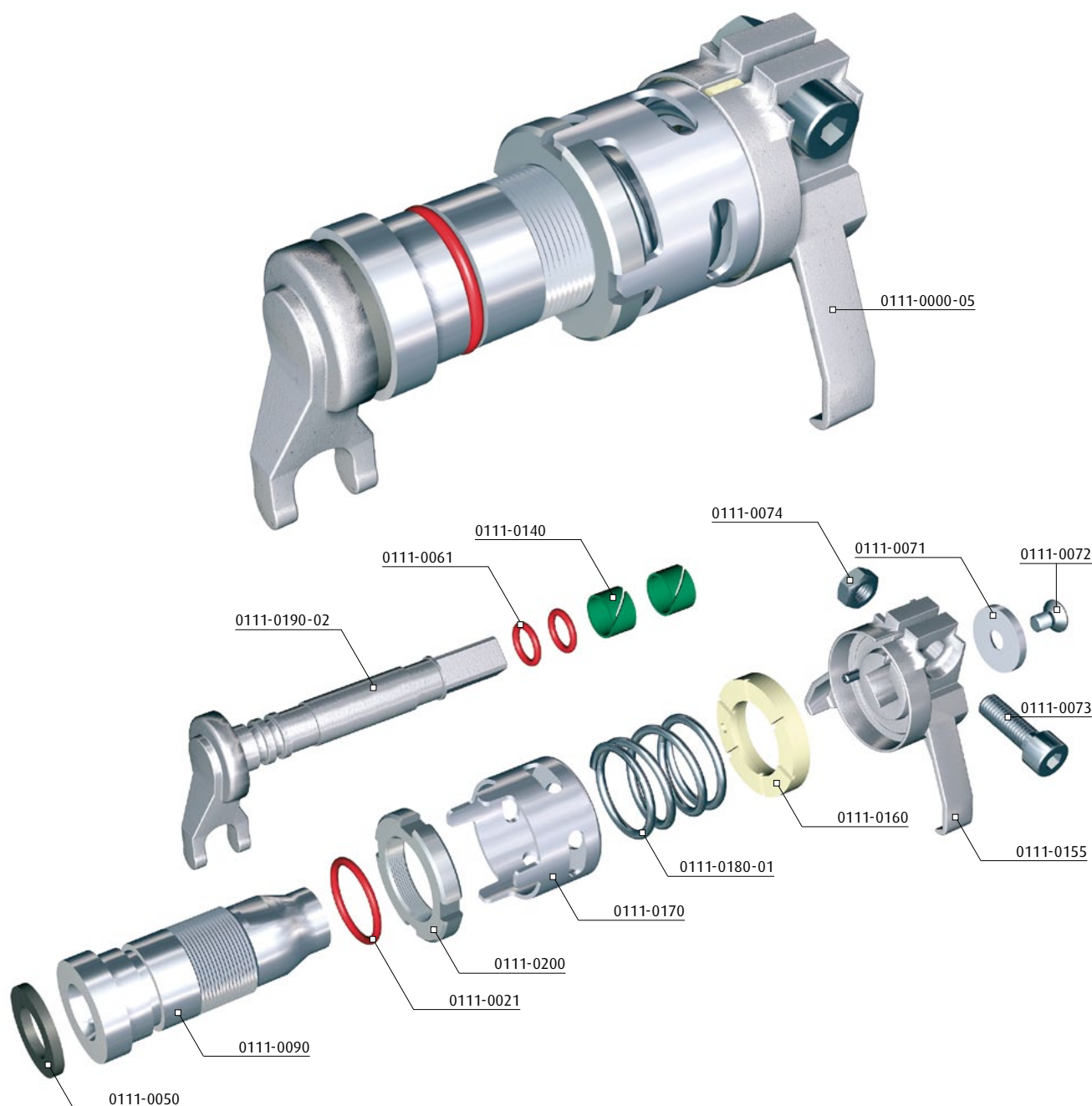
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0076	Ritzel	Pinion	Pignon
0111-0080	Mitnehmer	Carrier	Tenon d'entraînement
0111-0090	Gehäuse	Casing	Boîtier
0111-0100	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0111-0110	Bremssegmente	Brake segments	Segment de frein
0111-0130	Druckhebel	Pressure lever	Levier de pression
0111-0140	Führungsband	Guide band	Bande de guidage
0111-0200	Nutmutter	Groove nut	Écrou cylindrique à encoche

Ritzellagerung für KHS Flaschenfüller

Pinion Bearing for KHS Bottle Filler

Palier de Pinion pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue Delta B/C



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0000-05	Ritzellagerung kpl.	Pinion Bearing cpl.	Palier de pinion cpl.
0111-0021	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0111-0050	Druckring	Pressure ring	Bague de pression
0111-0061	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0111-0071	Scheibe	Disk	Rondelle
0111-0072	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0111-0073	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0111-0074	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonal

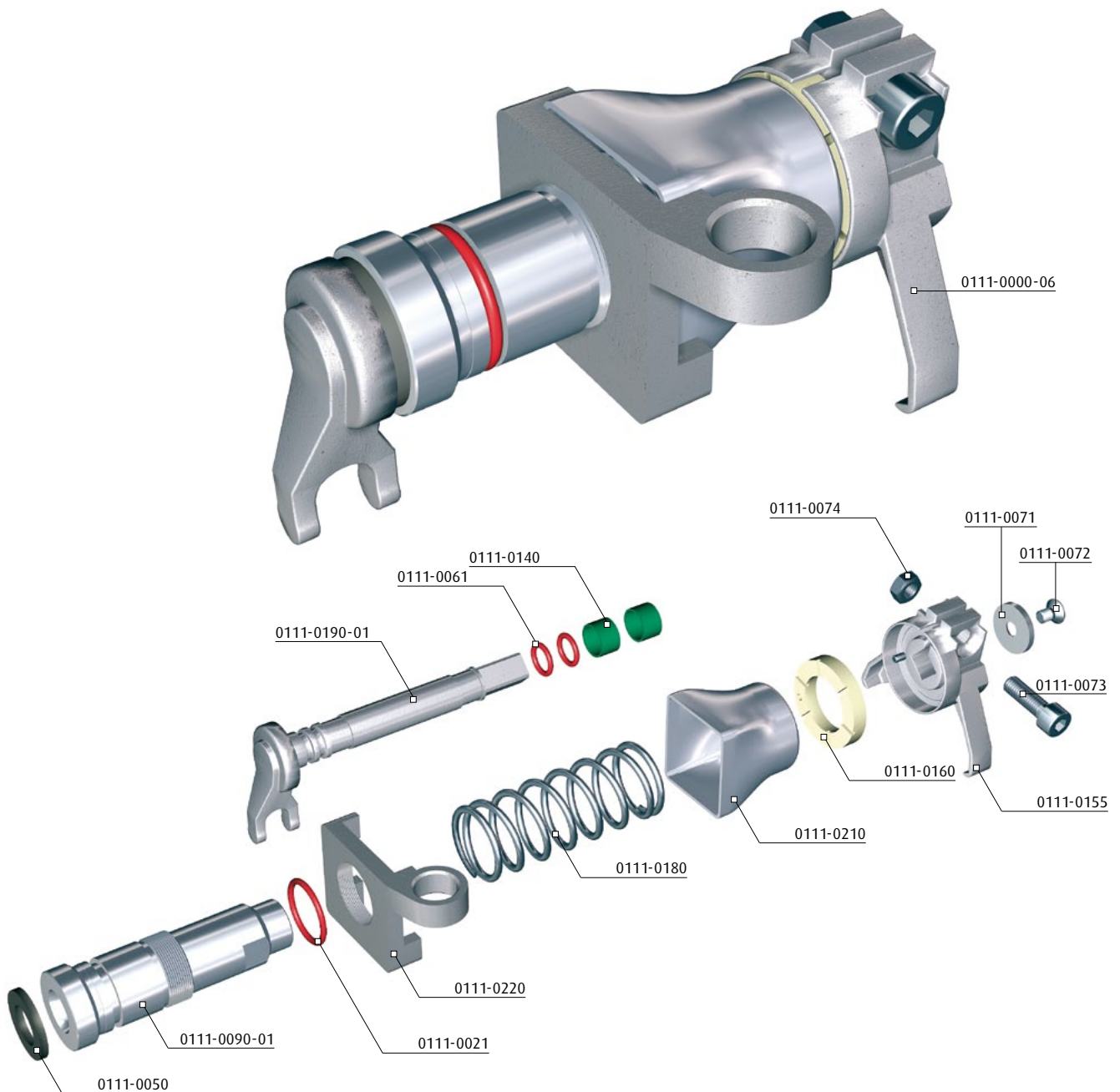
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0090	Gehäuse	Casing	Boîtier
0111-0140	Führungsband	Guide band	Bande de guidage
0111-0155	Ritzel	Pinion	Pignon
0111-0160	Bremsscheibe	Brake disk	Disque de frein
0111-0170	Hülse	Sleeve	Douille
0111-0180-01	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0111-0190-02	Druckhebel	Pressure lever	Levier de pression
0111-0200	Nutmutter	Groove nut	Écrou cylindrique à encoche

Ritzellagerung für KHS Flaschenfüller

Pinion Bearing for KHS Bottle Filler

Palier de Pinion pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue Delta F



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0000-06	Ritzellagerung kpl.	Pinion Bearing cpl.	Palier de pinion cpl.
0111-0021	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0111-0050	Druckring	Pressure ring	Bague de pression
0111-0061	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0111-0071	Scheibe	Disk	Rondelle
0111-0072	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0111-0073	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0111-0074	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonal

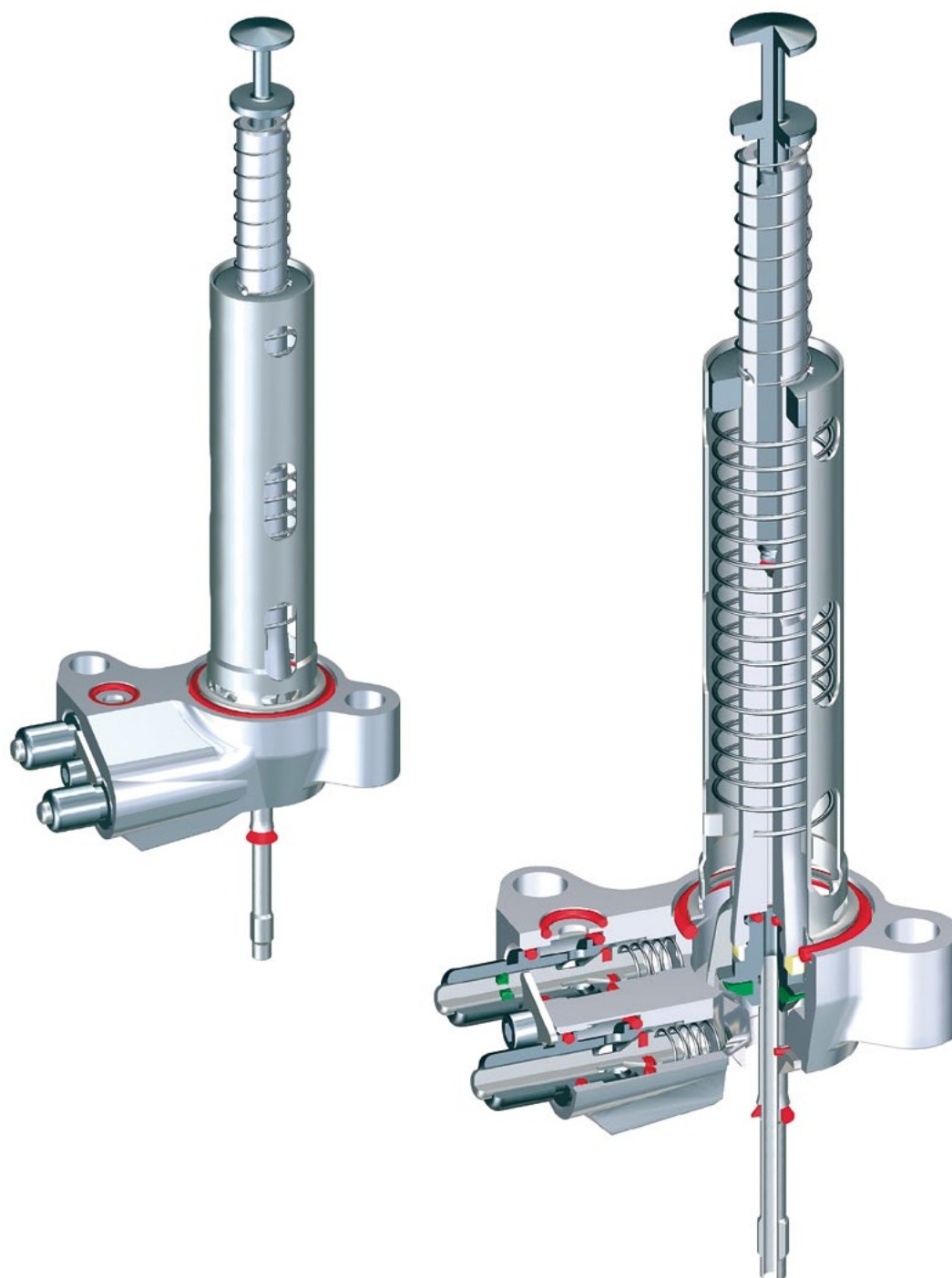
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0090-01	Gehäuse	Casing	Boîtier
0111-0140	Führungsband	Guide band	Bande de guidage
0111-0155	Ritzel	Pinion	Pignon
0111-0160	Bremsscheibe	Brake disk	Disque de frein
0111-0180	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0111-0190-01	Druckhebel	Pressure lever	Levier de pression
0111-0210	Hülse	Sleeve	Douille
0111-0220	Mutter	Nut	Écrou

Füllventil für KHS Flaschenfüller

Filling Valve for KHS Bottle Filler

Robinet pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue Delta A/B/C

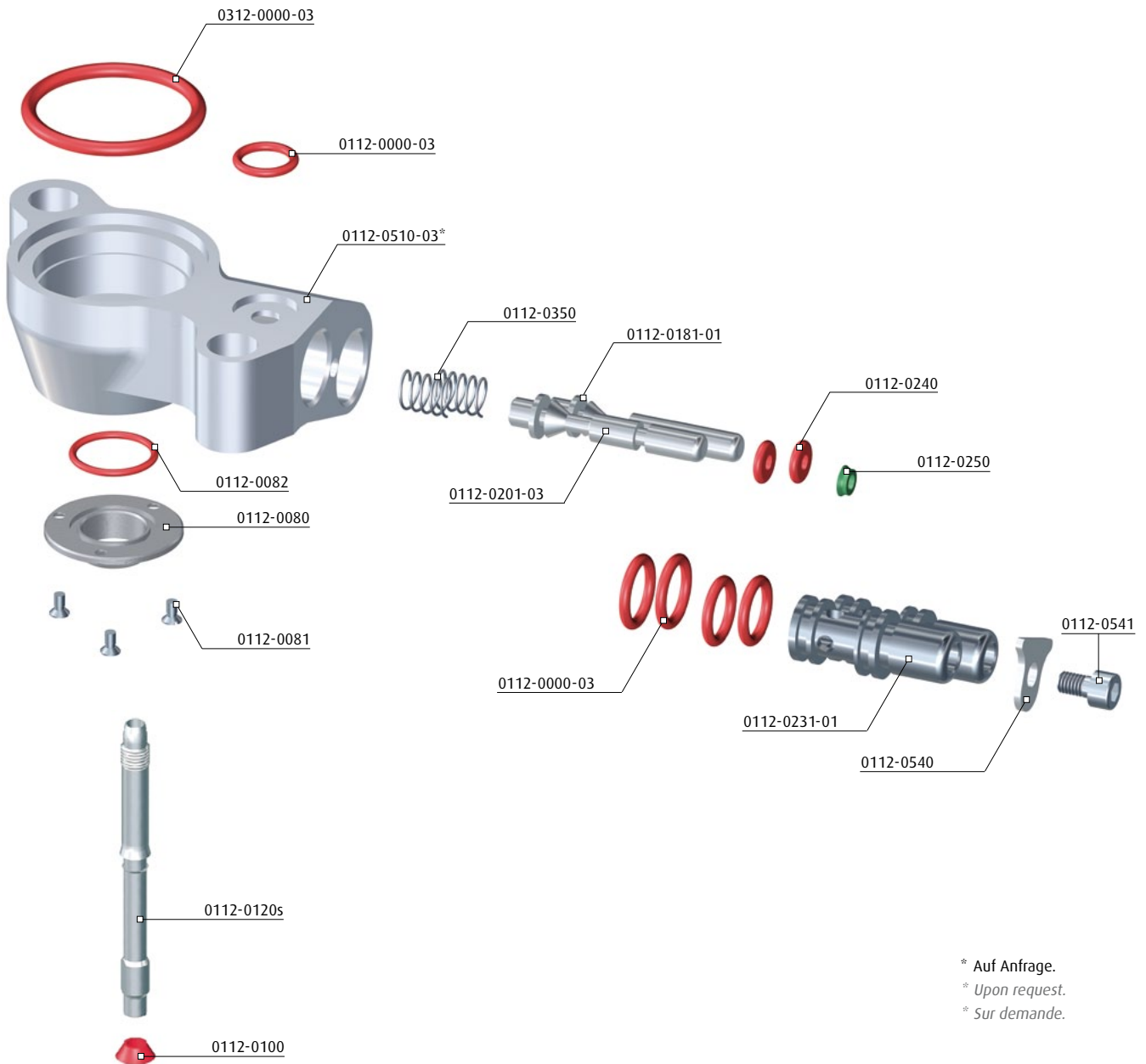


Füllventil für KHS Flaschenfüller

Filling Valve for KHS Bottle Filler

Robinet pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue Delta A/B/C



* Auf Anfrage.

* Upon request.

* Sur demande.

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0000-03	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0112-0080	Flüssigkeitskegel	Liquid cone	Cône d'écoulement du liquide
0112-0081	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0112-0082	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0112-0100	Schirmmanschette	Deflector rubber	Déflexeur en caoutchouc
0112-0120s	Rückluftrohr	Return air tube	Canule de retour d'air
0112-0181-01	Druckbolzen	Pressure bolt	Boulon de pression
0112-0201-03	Druckbolzen	Pressure bolt	Boulon de pression

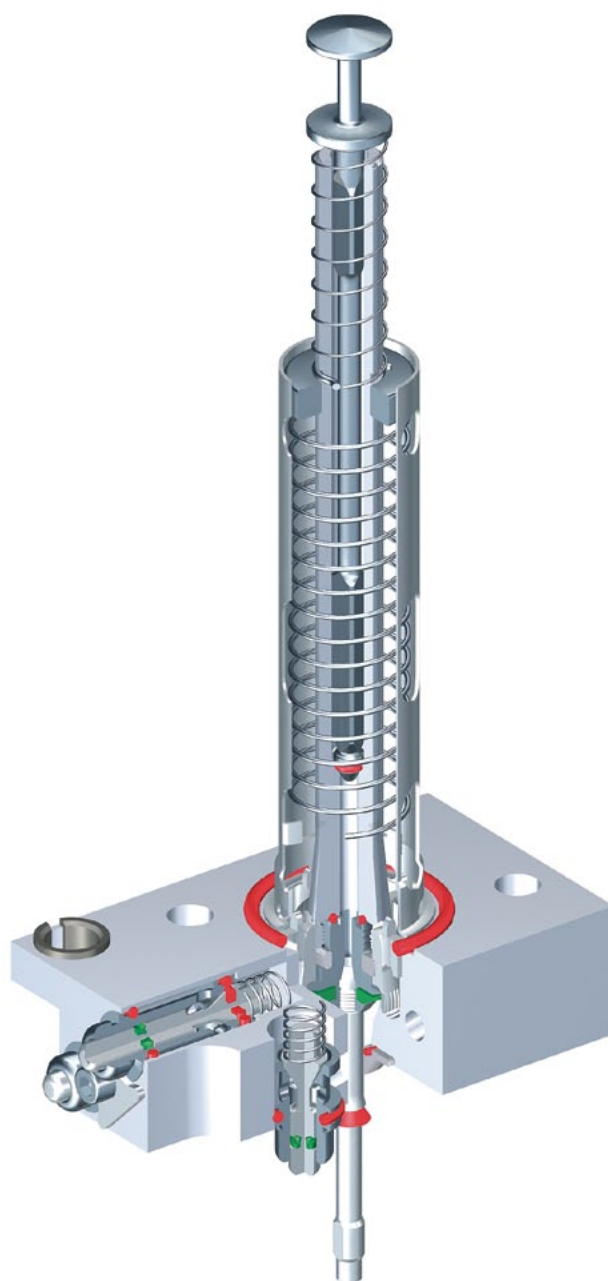
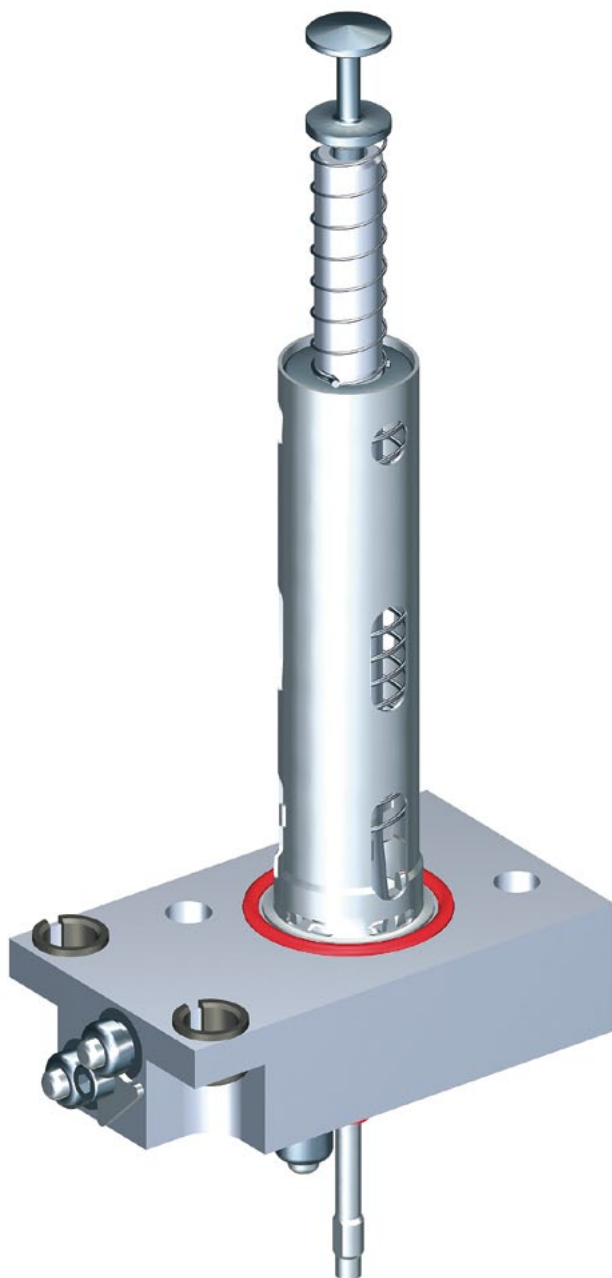
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0231-01	Gehäuse	Casing	Boîtier
0112-0240	Dichtring	Sealing	Joint d'étanchéité
0112-0250	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0112-0350	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0112-0510-03*	Gehäuse Unterteil	Casing (lower part)	Boîtier partie inférieure
0112-0540	Scheibe	Disk	Rondelle
0112-0541	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0312-0000-03	O-Ring	O-Ring	Anneau torique

Füllventil für KHS Flaschenfüller

Filling Valve for KHS Bottle Filler

Robinet pour Soutireuse Bouteille KHS

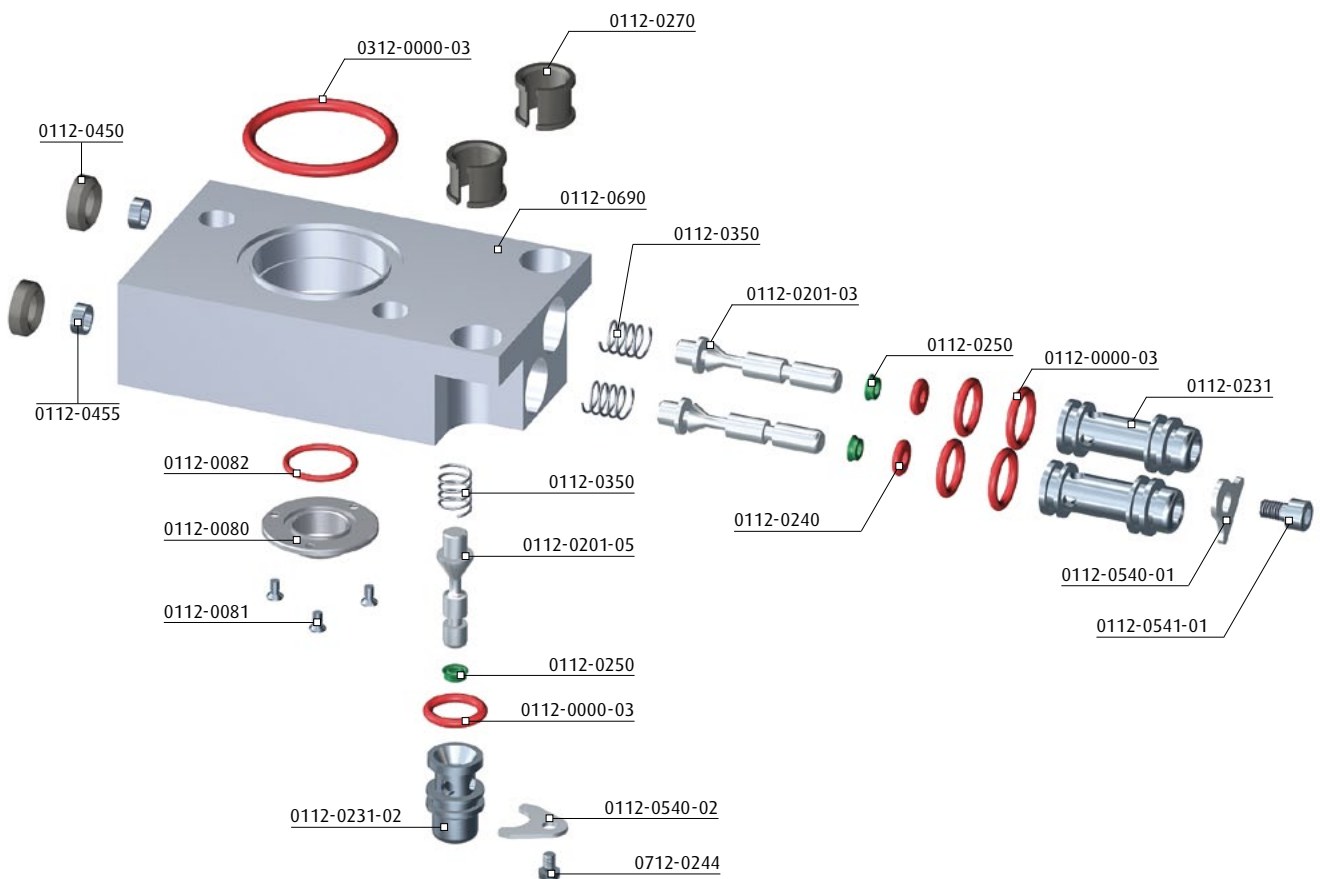
analog | *analogue Delta F/Innofill*



Füllventil für KHS Flaschenfüller

Filling Valve for KHS Bottle Filler
Robinet pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue Delta F/Innofill



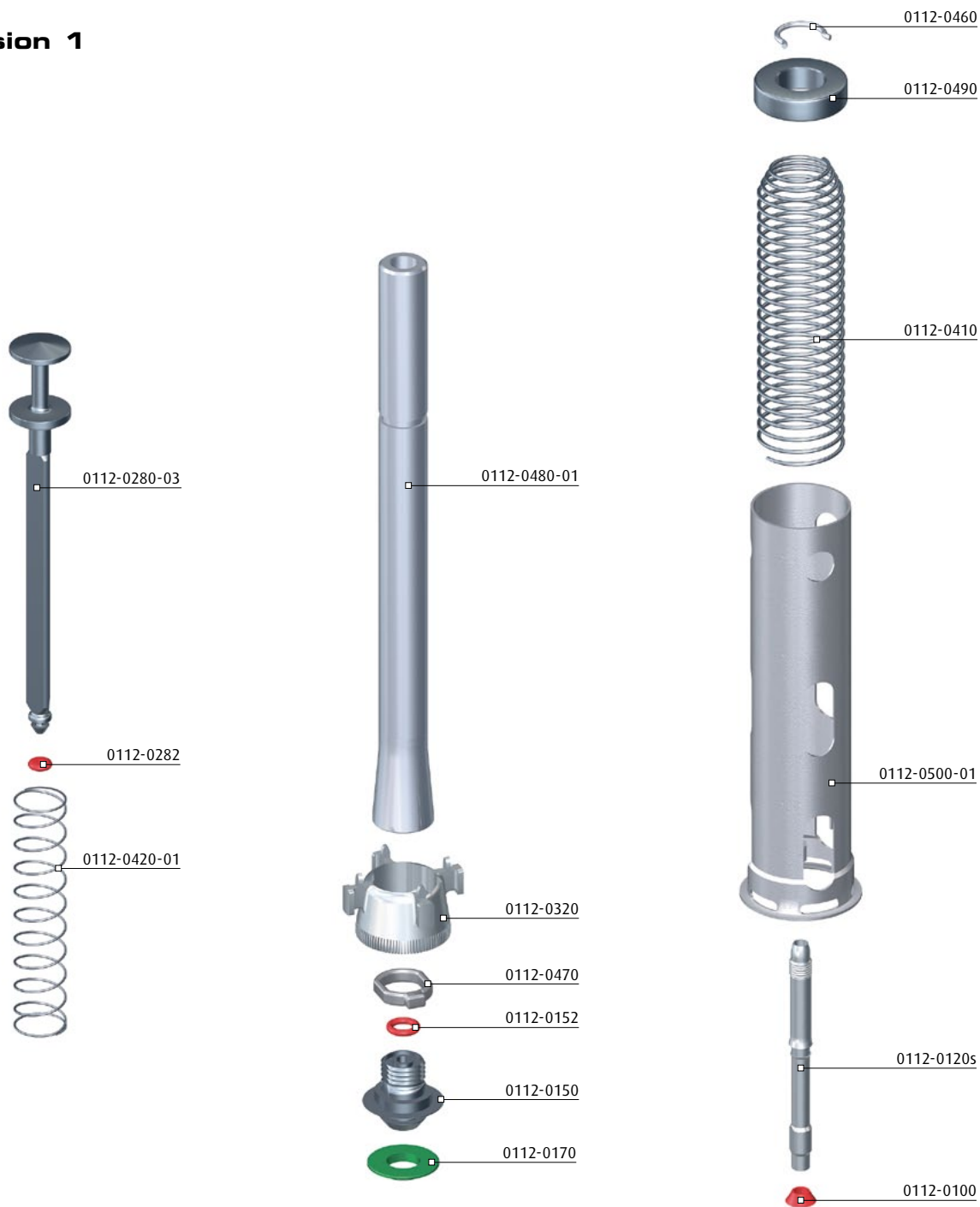
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0000-03	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0112-0080	Flüssigkeitskegel	Liquid cone	Cône d'écoulement du liquide
0112-0081	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0112-0082	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0112-0201-03	Druckbolzen	Pressure bolt	Boulon de pression
0112-0201-05	Druckbolzen	Pressure bolt	Boulon de pression
0112-0231	Gehäuse	Casing	Boîtier
0112-0231-02	Gehäuse	Casing	Boîtier
0112-0240	Dichtring	Sealing	Joint d'étanchéité
0112-0250	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0270	Führungsbuchse	Guide bushing	Coussinet de guidage
0112-0350	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0112-0450	Profiling	Sealing	Joint
0112-0455	Stützring	Back-up ring	Bague d'appui
0112-0540-01	Platte	Plate	Plaque
0112-0540-02	Platte	Plate	Plaque
0112-0541-01	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0112-0690	Gehäuse Unterteil	Casing (lower part)	Boîtier partie inférieure
0312-0000-03	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0712-0244	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique

Füllventil für KHS Flaschenfüller

Filling Valve for KHS Bottle Filler
Robinet pour Soutireuse Bouteille KHS

Version 1



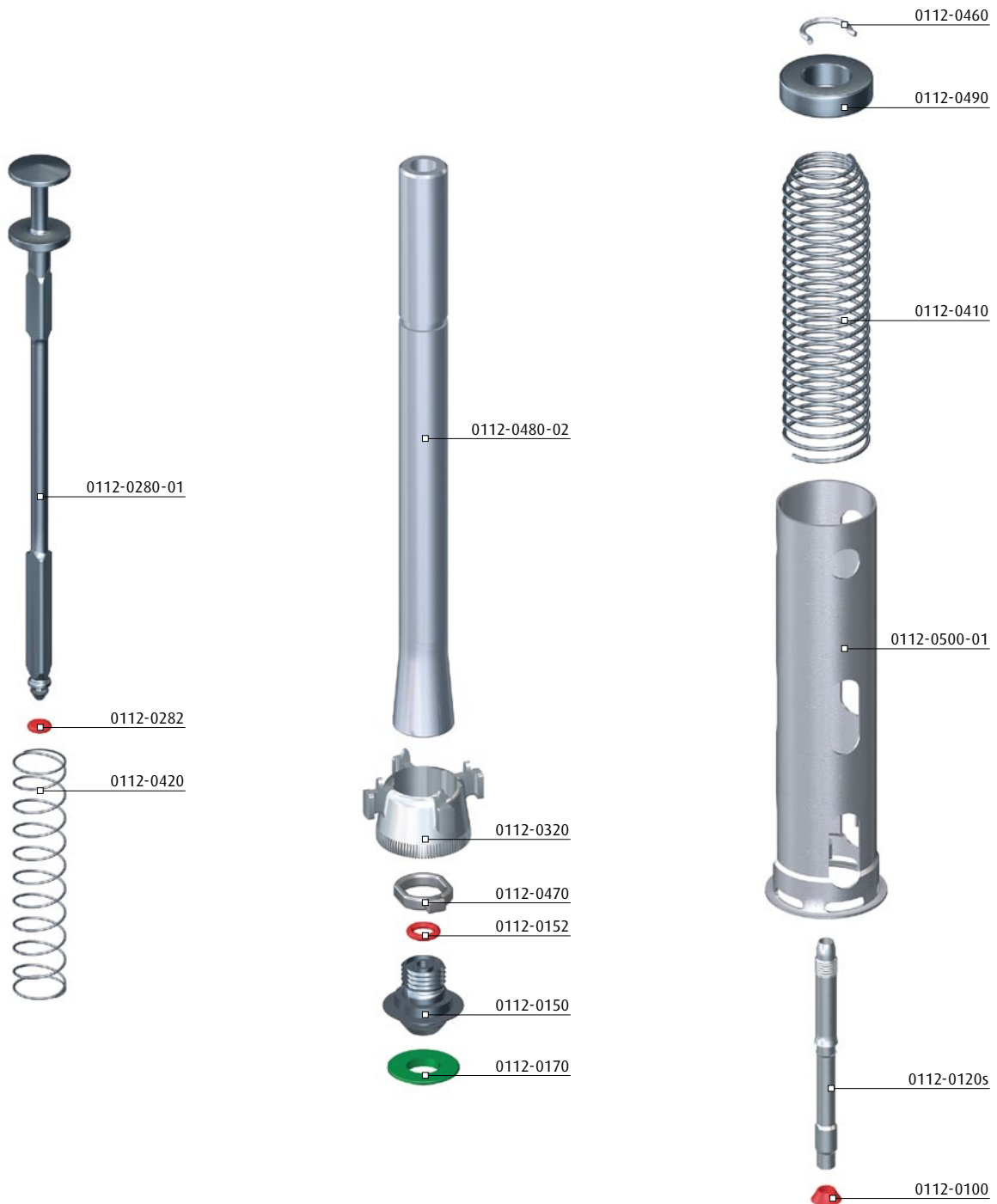
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0100	Schirmmanschette	Deflector rubber	Déflecteur en caoutchouc
0112-0120s	Rückluftrohr	Return air tube	Canule de retour d'air
0112-0150	Gewindenippel	Threaded nipple	Nipple fileté
0112-0152	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0112-0170	Abdichtgummi	Rubber seal	Bague d'étanchéité
0112-0280-03	Ventilnadel	Valve needle	Aiguille de soupape
0112-0282	Dichtring	Sealing	Joint d'étanchéité
0112-0320	Korbring	Basket ring	Anneau de panier

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0410	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0112-0420-01	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0112-0460	Spange	Clip	Agrafe
0112-0470	Haltering	Holding ring	Anneau support
0112-0480-01	Ventileinsatz	Valve insert	Garniture de soupape
0112-0490	Führungsring	Guide ring	Bague de guidage
0112-0500-01	Gehäuse Oberteil	Casing (upper part)	Boîtier partie supérieure

Füllventil für KHS Flaschenfüller

Filling Valve for KHS Bottle Filler
Robinet pour Soutireuse Bouteille KHS

Version 2



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0100	Schirmmanschette	Deflector rubber	Défecteur en caoutchouc
0112-0120s	Rückluftrohr	Return air tube	Canule de retour d'air
0112-0150	Gewindenippel	Threaded nipple	Nipple fileté
0112-0152	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0112-0170	Abdichtgummi	Rubber seal	Bague d'étanchéité
0112-0280-01	Ventilnadel	Valve needle	Aiguille de soupape
0112-0282	Dichtring	Sealing	Joint d'étanchéité
0112-0320	Korbring	Basket ring	Anneau de panier

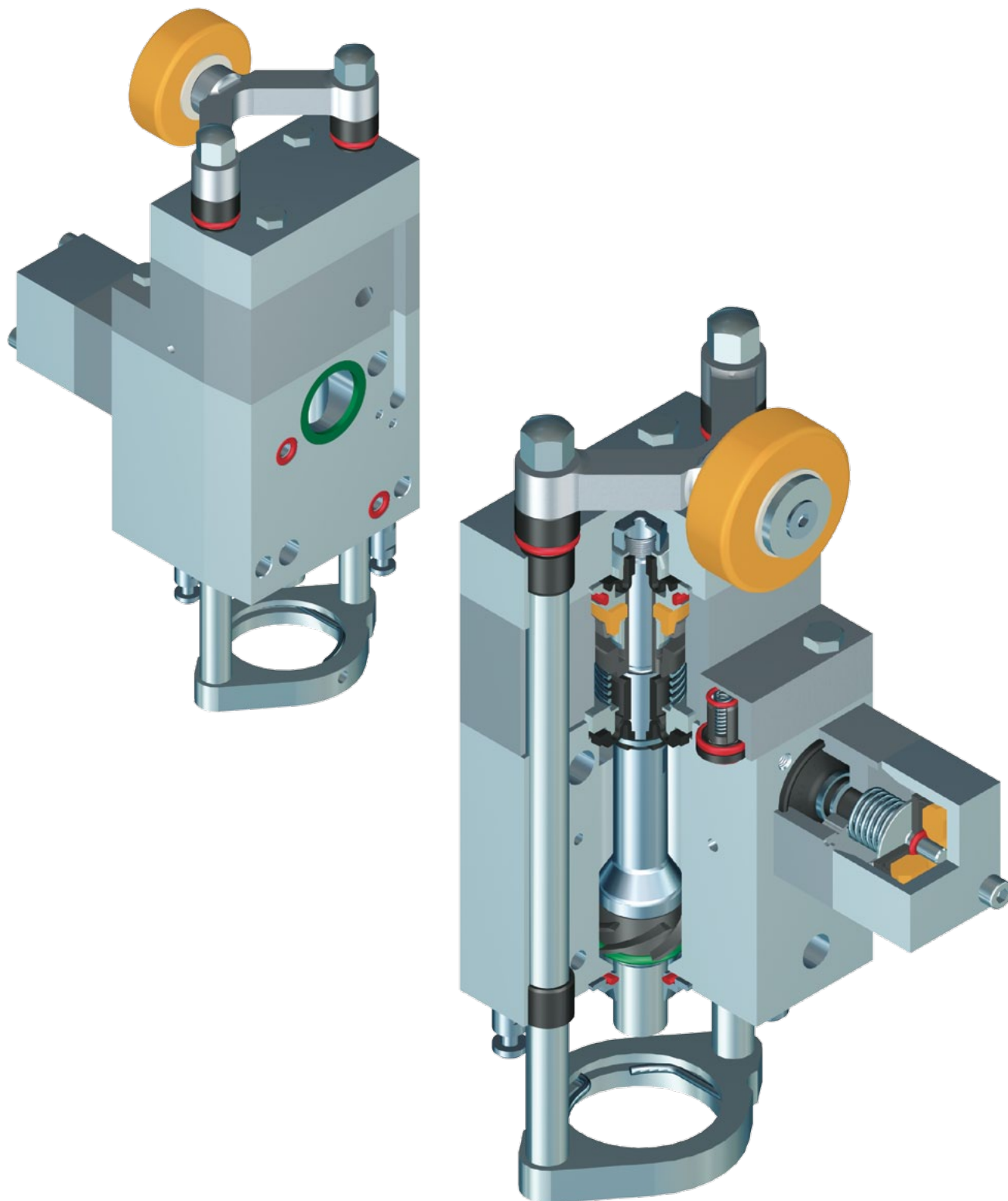
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0410	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0112-0420	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0112-0460	Spange	Clip	Agrafe
0112-0470	Haltering	Holding ring	Anneau support
0112-0480-02	Ventileinsatz	Valve insert	Garniture de soupape
0112-0490	Führungsring	Guide ring	Bague de guidage
0112-0500-01	Gehäuse Oberteil	Casing (upper part)	Boîtier partie supérieure

Füllventil für KHS Flaschenfüller

Filling Valve for KHS Bottle Filler

Robinet pour Soutireuse Bouteille KHS

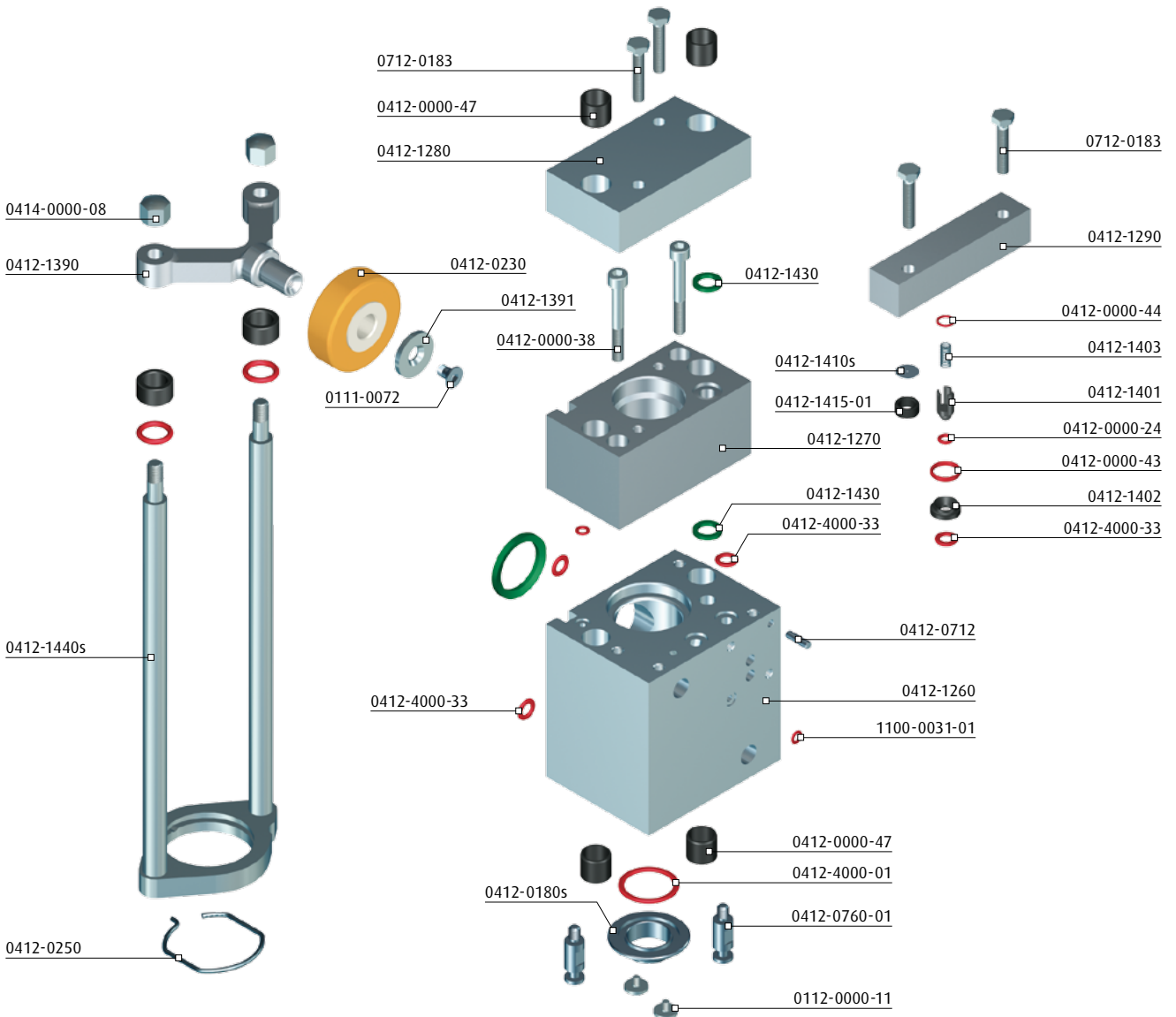
analog | analogue DRV



Füllventil für KHS Flaschenfüller

Filling Valve for KHS Bottle Filler
Robinet pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue DRV



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0072	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0112-0000-11	Schraube	Screw	Vis
0412-0000-24	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0000-38	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0412-0000-43	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0000-44	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0000-47	Buchse	Bushing	Douille
0412-0180s	Zentrierflansch	Centering flange	Bride de centrage
0412-0230	Druckrolle	Pressure roller	Galet de pression
0412-0250	Federspange	Spring clip	Clip à ressort
0412-0712	Stift	Pin	Goupille
0412-0760-01	Stehbolzen	Pin support	Support goupille
0412-1260	Ventilgehäuse	Valve housing	Carter de soupape
0412-1270	Ventiloberteil	Valve upper part	Partie supérieure
0412-1280	Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape

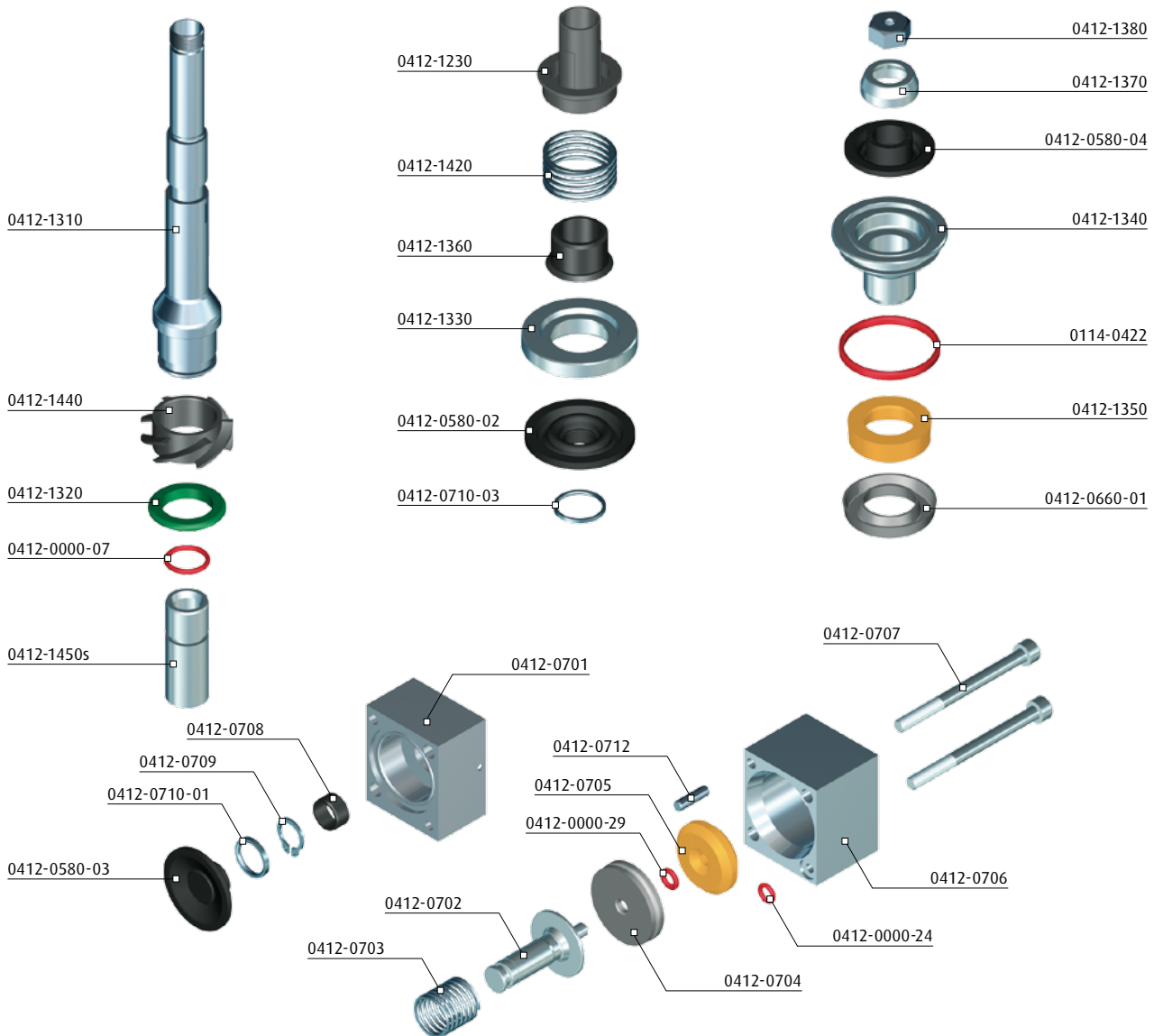
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0412-1290	Düsenleiste	Nozzle bar	Barre de gicleur
0412-1390	Rollenhalter	Roller holder	Porte-galet
0412-1391	Scheibe	Disk	Rondelle
0412-1401	Kolben	Piston	Piston
0412-1402	Sitz	Seat	Siège
0412-1403	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0412-1410s	Dossierplättchen	Dosing disk	Disque de dosage
0412-1415-01	Dichtung	Sealing	Joint
0412-1430	Dichtung	Sealing	Joint
0412-1440s	Tulpenhalter	Tulip holder	Console de tulipe
0412-4000-01	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-4000-33	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0414-0000-08	Hutmutter	Cap nut	Écrou en chapeau
0712-0183	Sechskantschraube	Hexagon nut screw	Vis hexagonale
1100-0031-01	O-Ring	O-Ring	Anneau torique

Füllventil für KHS Flaschenfüller

Filling Valve for KHS Bottle Filler

Robinet pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue DRV



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0114-0422	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0000-07	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0000-24	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0000-29	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0580-02	Membrane	Membrane	Diaphragme
0412-0580-03	Membrane	Membrane	Diaphragme
0412-0580-04	Membrane	Membrane	Diaphragme
0412-0660-01	Manschette	Collar	Manchette en U
0412-0701	Zwischenplatte	Intermediate plate	Plaque intermédiaire
0412-0702	Kolben	Piston	Piston
0412-0703	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0412-0704	Manschette	Collar	Manchette en U
0412-0705	Verdrängungskörper	Displacer	Déplaceur
0412-0706	Zylinderdeckel	Cylinder cover	Couvercle de cylindre
0412-0707	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0412-0708	Gleitlager	Sliding bushing	Coussinet glissant

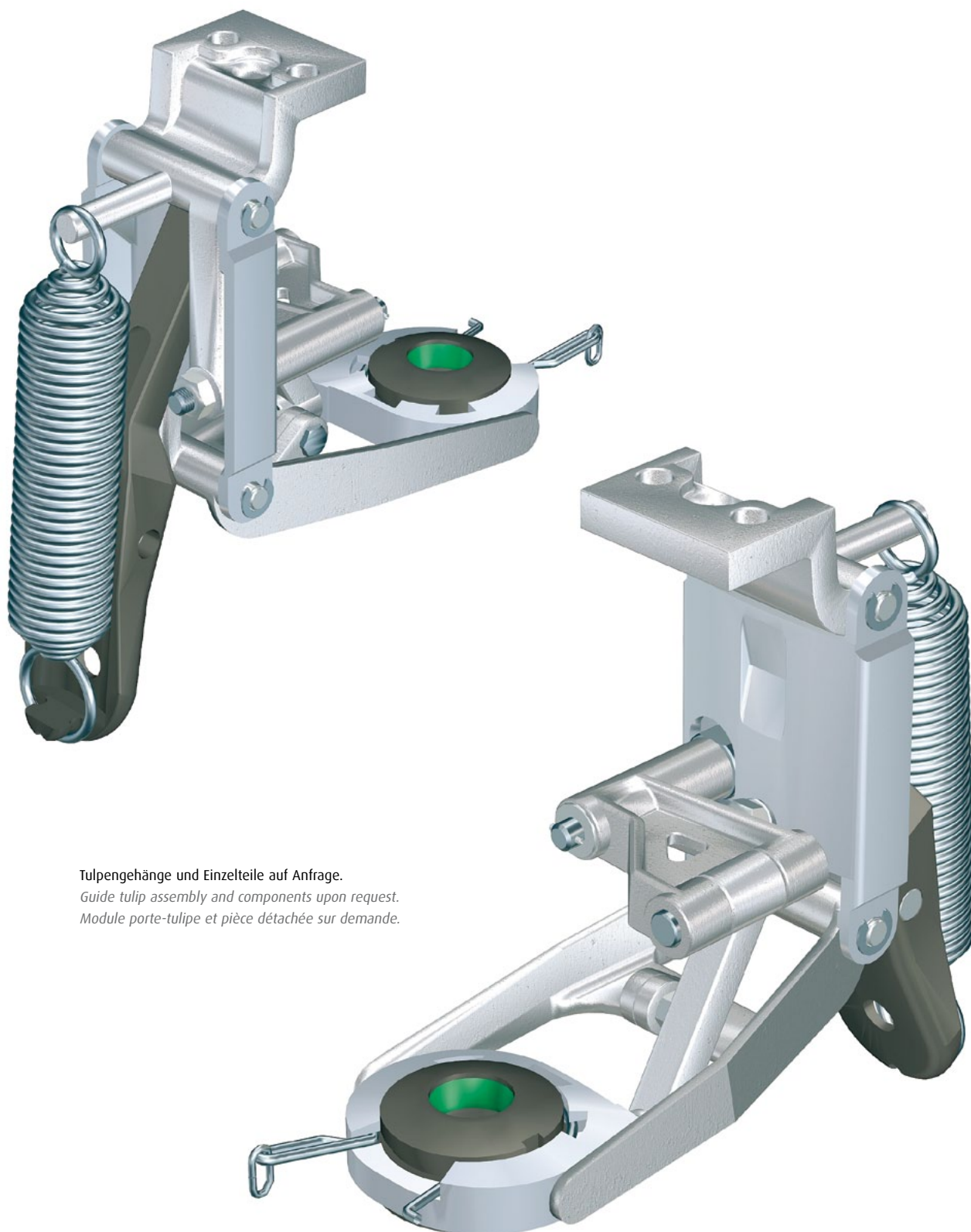
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0412-0709	Sicherungsring	Locking ring	Circlips
0412-0710-01	Ring	Ring	Anneau
0412-0710-03	Ring	Ring	Anneau
0412-0712	Stift	Pin	Goupille
0412-1230	Kolbenstütze	Piston support	Support de piston
0412-1310	Ventilrohr	Valve tube	Tuyau de soupape
0412-1320	Dichtung	Sealing	Joint
0412-1330	Druckstück	Pressure piece	Pièce de pression
0412-1340	Deckel	Cover	Couvercle
0412-1350	Verdrängungskörper	Displacer	Déplaceur
0412-1360	Stütze	Support	Support
0412-1370	Hülse	Sleeve	Douille
0412-1380	Mutter	Nut	Écrou
0412-1420	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0412-1440	Drallring	Swirl ring	Anneau de torsion
0412-1450s	Füllrohr	Filling tube	Tube de remplissage

Tulpengehänge für KHS Flaschenfüller

Guide tulip assembly for KHS Bottle Filler

Module porte-tulipe de Guidage pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | *analogue Delta A/B/C*



Tulpengehänge und Einzelteile auf Anfrage.

Guide tulip assembly and components upon request.

Module porte-tulipe et pièce détachée sur demande.

Tulpenführung und Spültulpe

für KHS Flaschenfüller

Tulip Guidance and CIP for KHS Filler

Module porte-tulipe et Fausse Bouteille pour Soutireuse KHS

Original Gehänge.
Original assembly.
Module original
porte-tulipe.



0113-1010-14

Tyrolon lineare
Tulpenführung.
Tyrolon linear
guiding tulip.
Module porte-tulipe
linéaire Tyrolon.

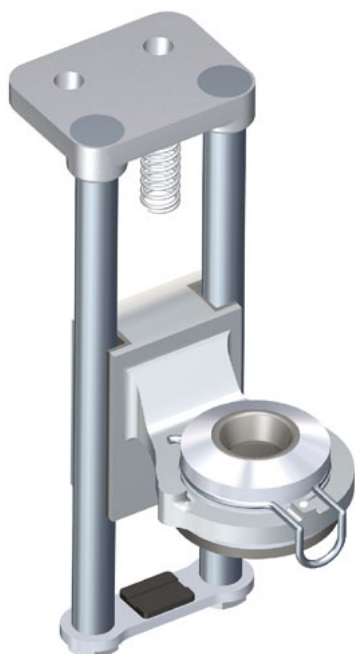


0117-0300-07

Tyrolon lineare
Tulpenführung
mit Spültulpe.
Tyrolon linear
guiding tulip
with CIP rincer.
Guide linéaire
Tyrolon avec
fausse bouteille.



0117-0300-09



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0113-1010-14	Lineare Tulpenführung	Linear tulip guidance	Module porte-tulipe linéaire
0117-0300-07	Spültulpe mit Exzenter und Dichtteller	CIP with excenter and sealing plate	Fausse bouteille avec excentrique et joint plat

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0117-0300-09	Spültulpe mit Hebel und O-Ring	CIP with lever and O-ring	Fausse bouteille avec levier et anneau torique

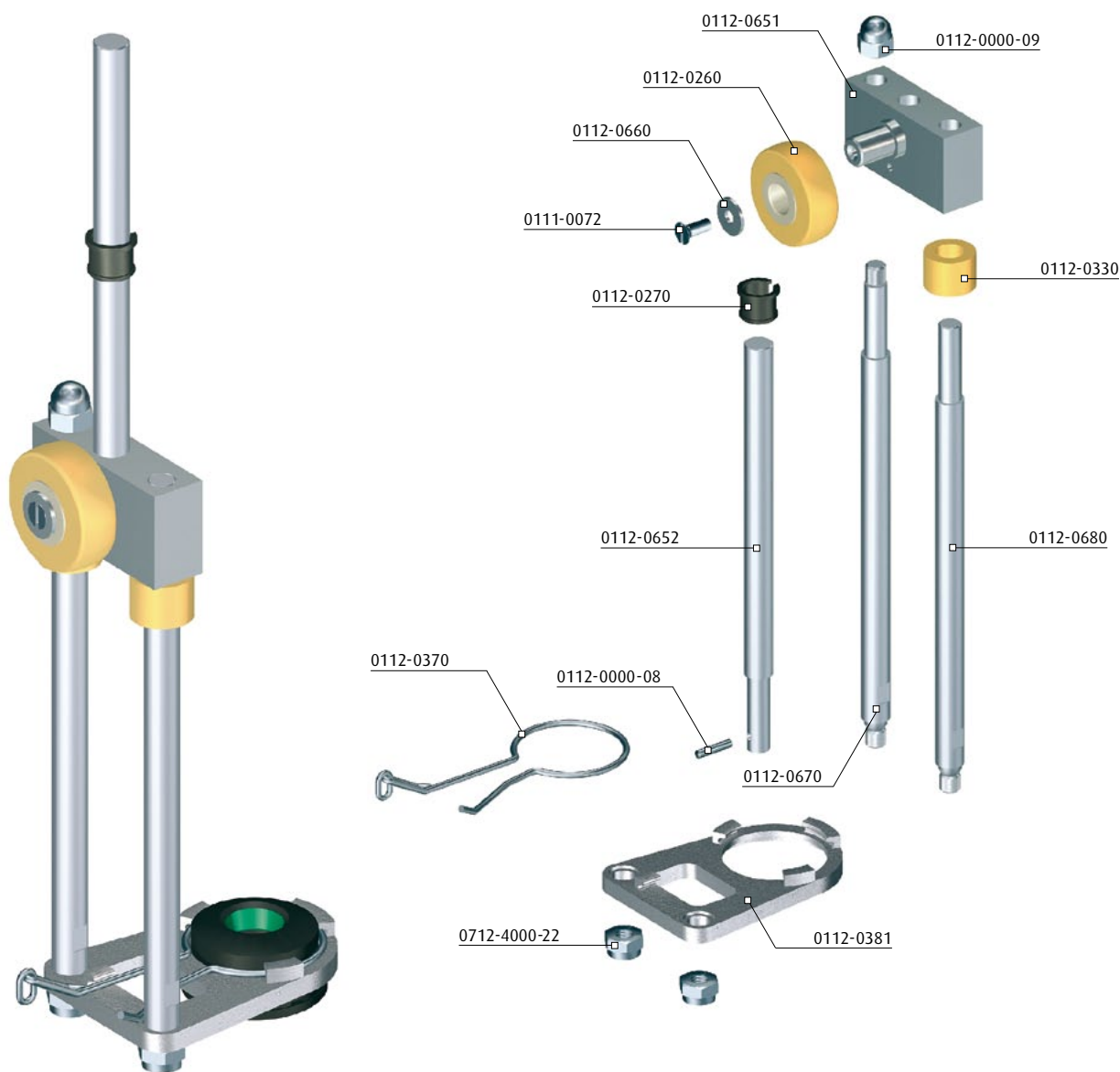
Tulpenführung für KHS Flaschenfüller

Tulip Guidance for KHS Bottle Filler

Module porte-tulipe pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue Delta F

Füller
Filler
Soutireuse



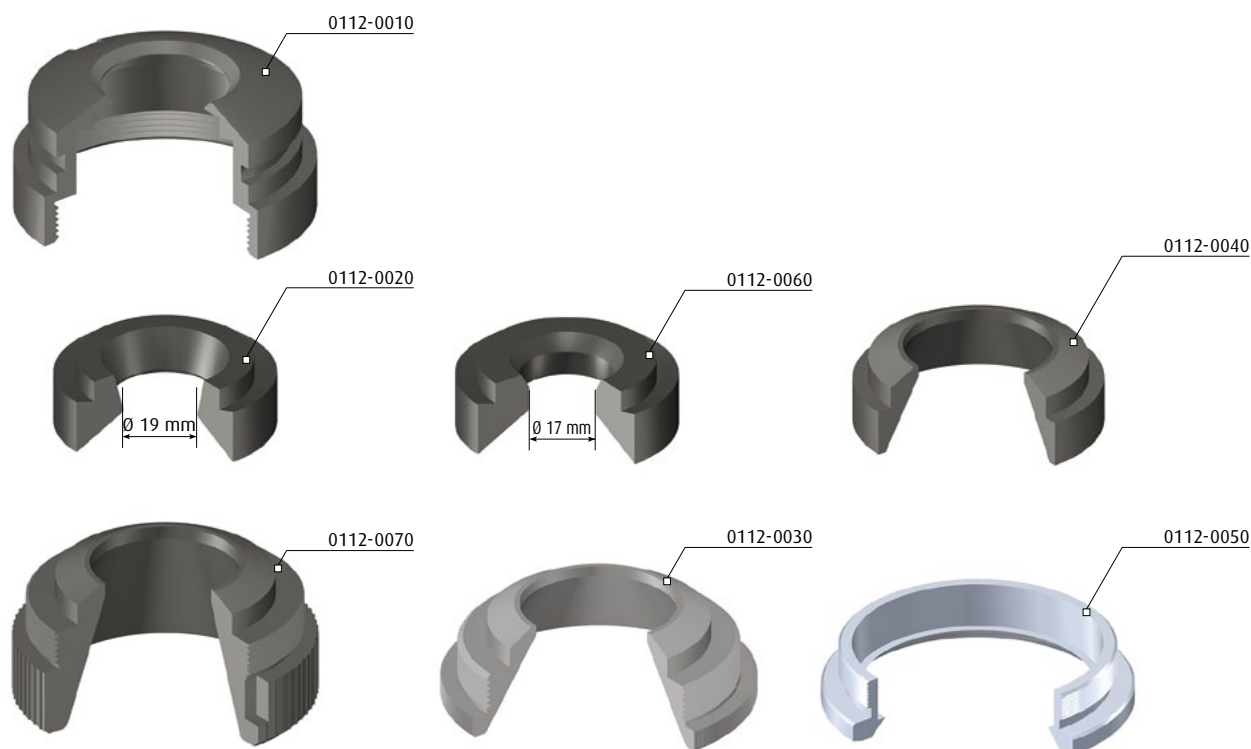
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0072	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0112-0000-08	Spannhülse	Clamping sleeve	Douille de serrage
0112-0000-09	Hutmutter	Cap nut	Écrou à chapeau
0112-0260	Laufrolle	Roller	Galet
0112-0270	Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet
0112-0330	Anschlagpuffer	Stop buffer	Butoir amortisseur
0112-0370	Haltering	Holding ring	Anneau support

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0381	Tulpenhalter	Tulip holder	Console de tulipe
0112-0651	Brücke	Bridge	Pont
0112-0652	Führungsstange oben	Guide rod upper	Tige de guidage (sup.)
0112-0660	Scheibe	Disk	Rondelle
0112-0670	Führungsstange	Guide rod	Tige de guidage
0112-0680	Führungsstange	Guide rod	Tige de guidage
0712-4000-22	Sicherungsmutter	Locking nut	Écrou d'arrêt

Zentriertulpen für KHS Flaschenfüller

Centering Tulips for KHS Bottle Filler

Tulipes de Centrage pour Soutireuse Bouteille KHS

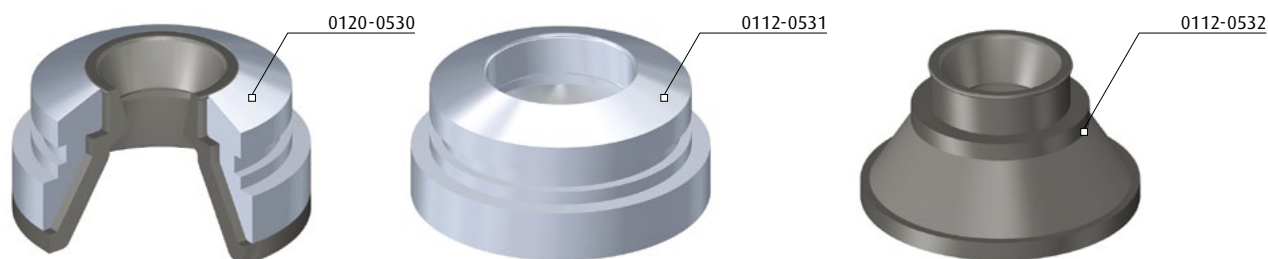


Neue Zentriertulpe

mit leicht wechselbarem Einsatz

New centering tulip with easy exchangeable insert

Nouvelle tulipe de centrage avec insert facilement échangeable



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0010	Zentriertulpe Oberteil	Centering tulip upper part	Tulipe de centrage en haut
0112-0020	Anpressgummi 19 mm	Bottle pressure rubber 19 mm	Joint caoutchouc pour bouteille 19 mm
0112-0030	Zentriertulpe Unterteil	Centering tulip lower part	Tulipe de centrage en bas
0112-0040	Zwischenstück	Intermediate piece	Pièce intermédiaire
0112-0050	Haltering aus Edelstahl	Holding ring in stainless steel	Anneau support en Inox

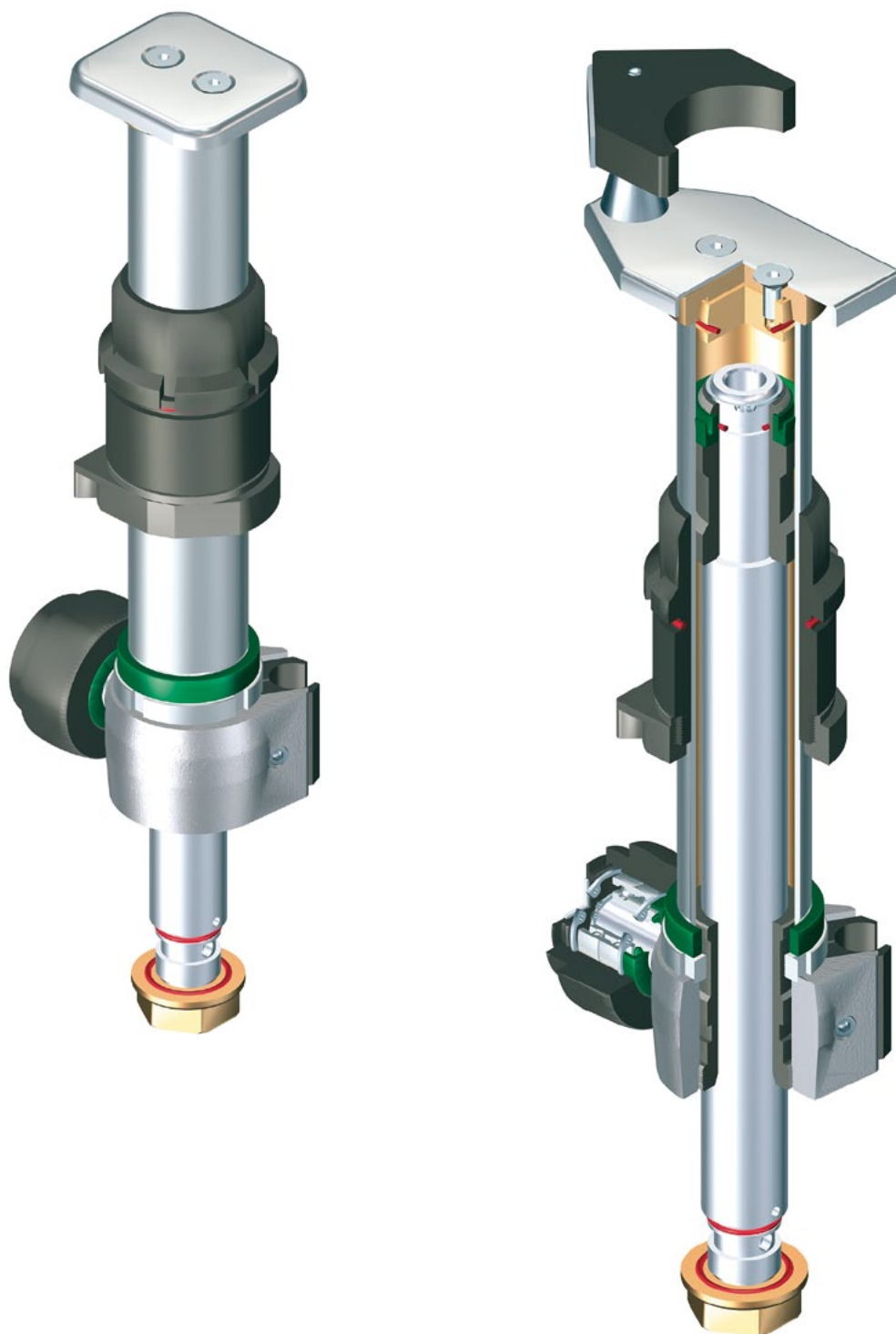
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0060	Anpressgummi 17 mm	Bottle pressure rubber 17 mm	Joint caoutchouc pour bouteille 17 mm
0112-0070	Zentriertulpe Unterteil	Centering tulip lower part	Tulipe de centrage en bas
0112-0530	Zentriertulpe kpl.	Centering tulip cpl.	Tulipe de centrage cpl.
0112-0531	Aufnahmering	Support ring	Anneau support
0112-0532	Einsatz	Insert	Insert

Huborgan für KHS Flaschenfüller

Lift Cylinder for KHS Bottle Filler

Cylindre éleveur pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | *analogue Delta A/B/C*

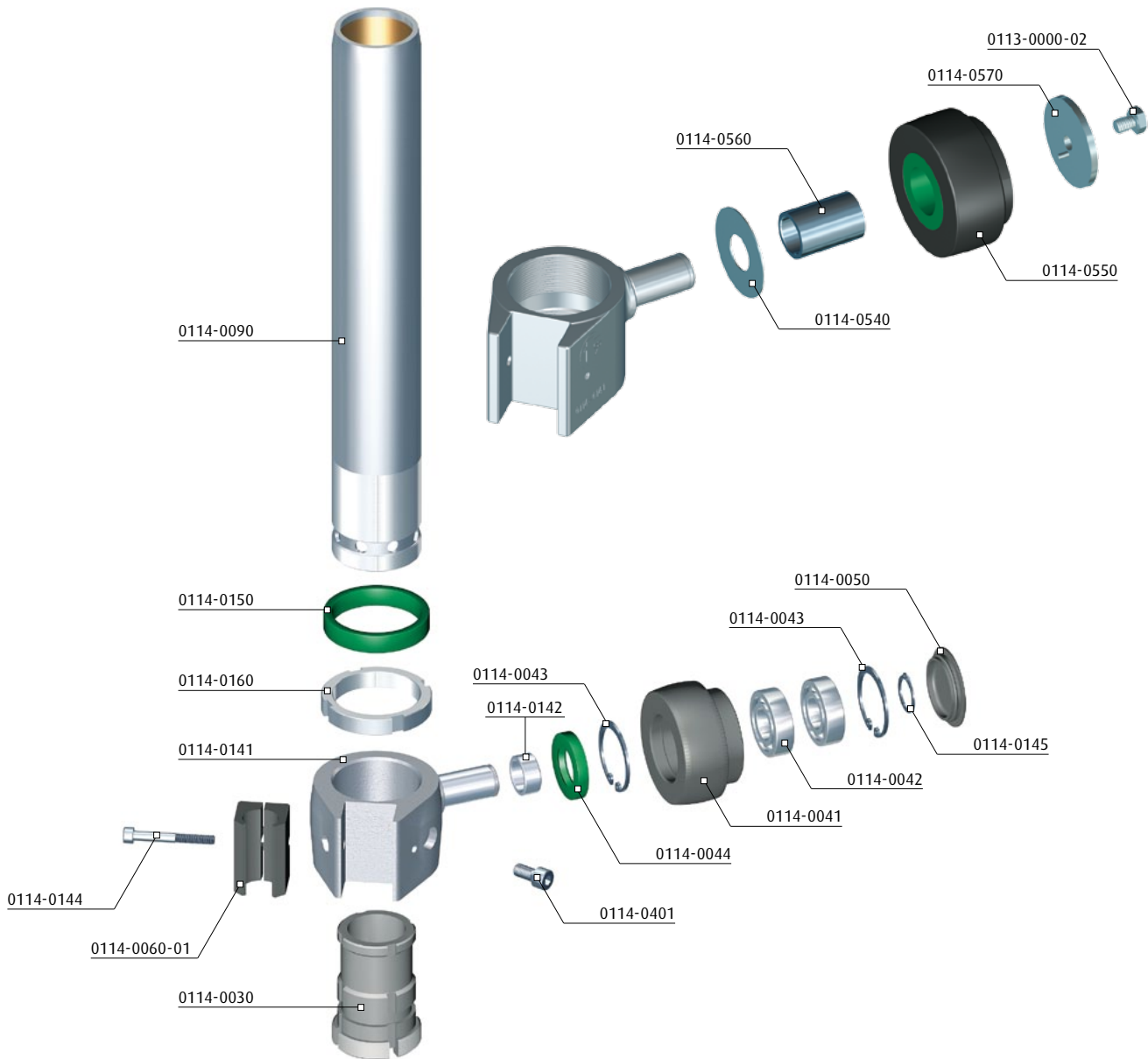


Huborgan für KHS Flaschenfüller

Lift Cylinder for KHS Bottle Filler

Cylindre élévateur pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue Delta A/B/C



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0113-0000-02	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis hexagonale
0114-0030	Führungsbuchse	Guide bushing	Coussinet de guidage
0114-0041	Rolle	Roller	Galet
0114-0042	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à bille
0114-0043	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0114-0044	Radialdichtring	Radial seal	Anneau radial
0114-0050	Kappe zur Rolle	Cap for roller	Chapeau
0114-0060-01	Führungsstück	Guide piece	Pièce de guidage
0114-0090	Führungsrohr	Guide tube	Tube de guidage
0114-0141	Rollenhalter	Roller holder	Porte-galet

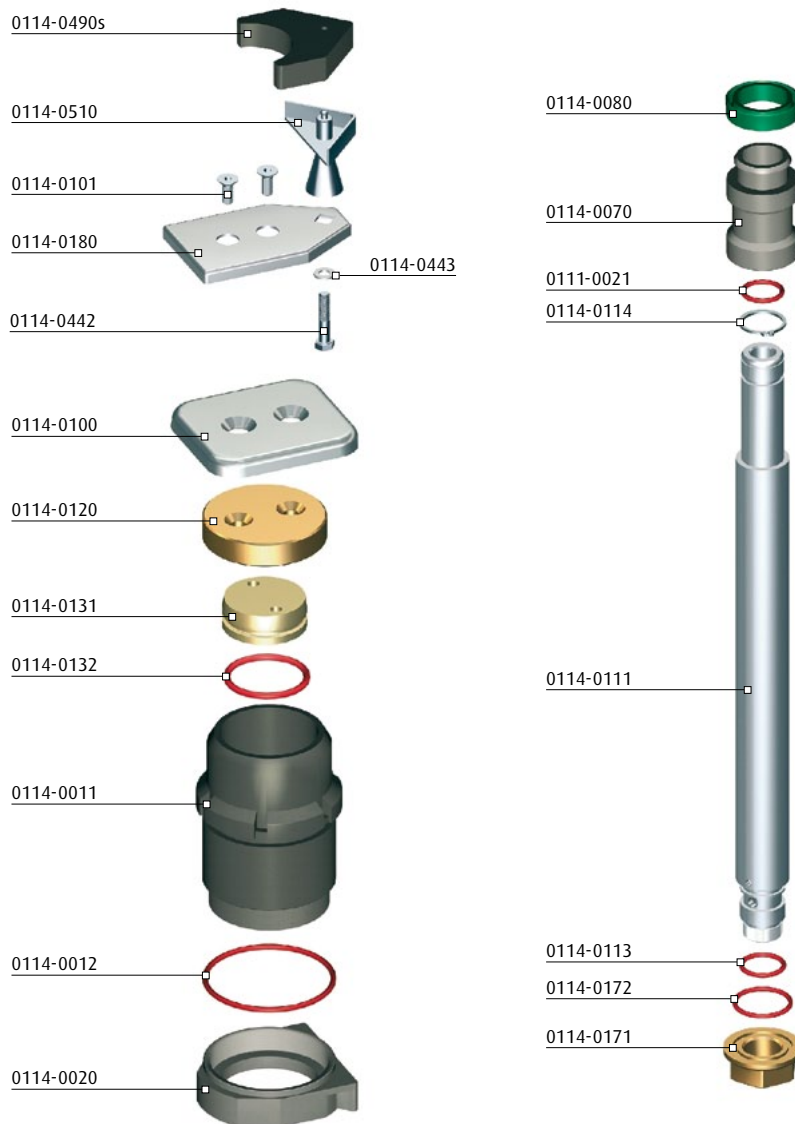
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0114-0142	Distanzring	Distance ring	Anneau d'écartement
0114-0144	Schraube	Screw	Vis
0114-0145	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0114-0150	Ringpuffer	Ring buffer	Anneau amortisseur
0114-0160	Ringmutter	Ring nut	Anneau-écrou
0114-0401	Schraube	Screw	Vis
0114-0540	Scheibe	Disk	Rondelle
0114-0550	Rolle	Roller	Galet
0114-0560	Hülse	Sleeve	Douille
0114-0570	Scheibe	Disk	Rondelle

Huborgan für KHS Flaschenfüller

Lift Cylinder for KHS Bottle Filler

Cylindre élévateur pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue Delta A/B/C



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0021	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0011	Führungsbuchse	Guide bushing	Coussinet de guidage
0114-0012	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0020	Ringmutter	Ring nut	Anneau-écrou
0114-0070	Führungsbuchse	Guide bushing	Coussinet de guidage
0114-0080	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0114-0100	Flaschenteller	Bottle plate	Support de bouteille
0114-0101	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0114-0111	Innenrohr	Inner tube	Tube intérieur
0114-0113	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0114	Sicherungsring	Locking ring	Circlip

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0114-0120	Tellerträger	Plate support	Support d'assiette
0114-0131	Tellerhalter	Plate holder	Console d'assiette
0114-0132	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0171	Kappe	Cap	Chapeau
0114-0172	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0180	Flaschenteller	Bottle plate	Support de bouteille
0114-0442	Schraube	Screw	Vis
0114-0443	Scheibe	Disk	Rondelle
0114-0490s	Platte	Plate	Plaque
0114-0510	Halter	Plate holder	Support

Huborgan für KHS Flaschenfüller

Lift Cylinder for KHS Bottle Filler

Cylindre élévateur pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | *analogue Delta F/Innofill*



[illegible]

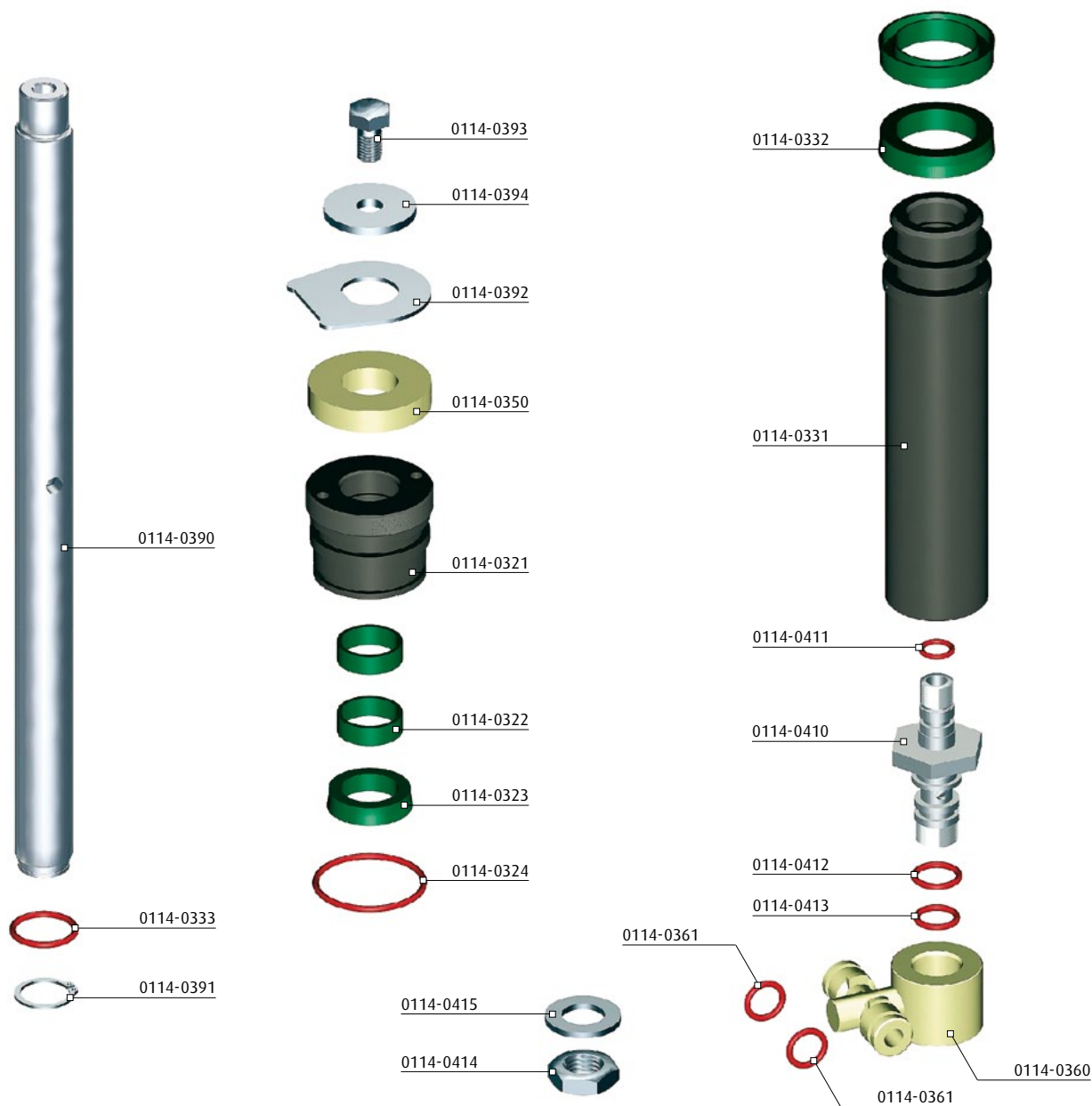
Artikelnummer <i>Part number</i> <i>Référence</i>	Bezeichnung	Description	Dénomination
0114-0370	Führungsbuchse	Guide bushing	Coussinet de guidage
0114-0380	Zylinderrohr	Cylinder tube	Tube de cylindre
0114-0400	Flaschenträger	Bottle-carrier	Support de bouteille
0114-0401	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0114-0402	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0114-0404	Sicherungsmutter	Locking nut	Écrou d'arrêt
0114-0540	Scheibe	Disk	Rondelle
0114-0550	Rolle	Roller	Galet
0114-0560	Hülse	Sleeve	Douille
0114-0570	Scheibe	Disk	Écrou d'arrêt

Huborgan für KHS Flaschenfüller

Lift Cylinder for KHS Bottle Filler

Cylindre élévateur pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue Delta F/Innofill



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0114-0321	Führungshülse	Guide sleeve	Chemise de guidage
0114-0322	Kolbenführungsband	Piston guide band	Bande de guidage-piston
0114-0323	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0114-0324	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0331	Kolben	Piston	Piston
0114-0332	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0114-0333	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0350	Pufferstück oben	Buffer piece top	Butoir (sup.)
0114-0360	Dichtung zum Luftring	Seal to air diffuser	Joint
0114-0361	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0390	Kolbenstange	Piston rod	Tige de piston

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0114-0391	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0114-0392	Scheibe	Disk	Rondelle
0114-0393	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis hexagonale
0114-0394	Scheibe	Disk	Rondelle
0114-0410	Schraube zum Luftring	Screw to air diffuser	Vis
0114-0411	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0412	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0413	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0414	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonal
0114-0415	Scheibe	Disk	Rondelle

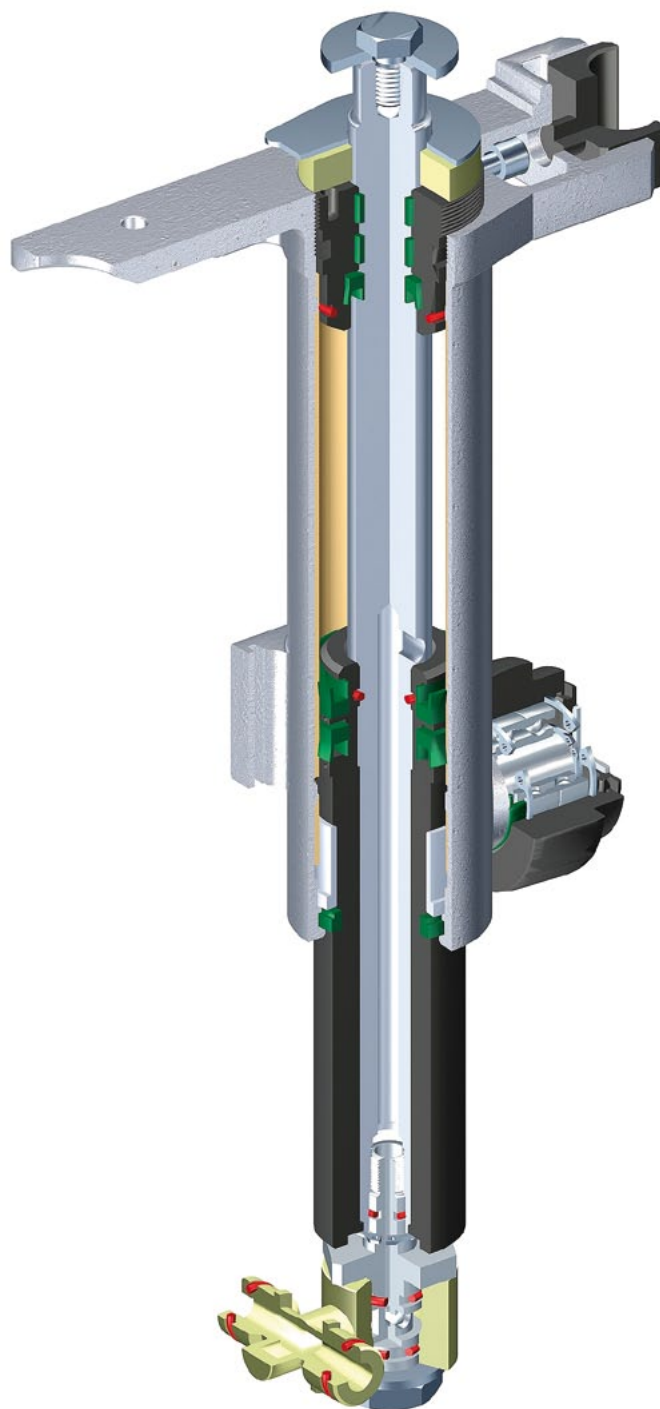
Huborgan mit Neckhandling

für KHS Flaschenfüller

Lift Cylinder with Neck Handling for KHS Bottle Filler

Cylindre élévateur et Support Col pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | *analogue Delta F/Innofill*



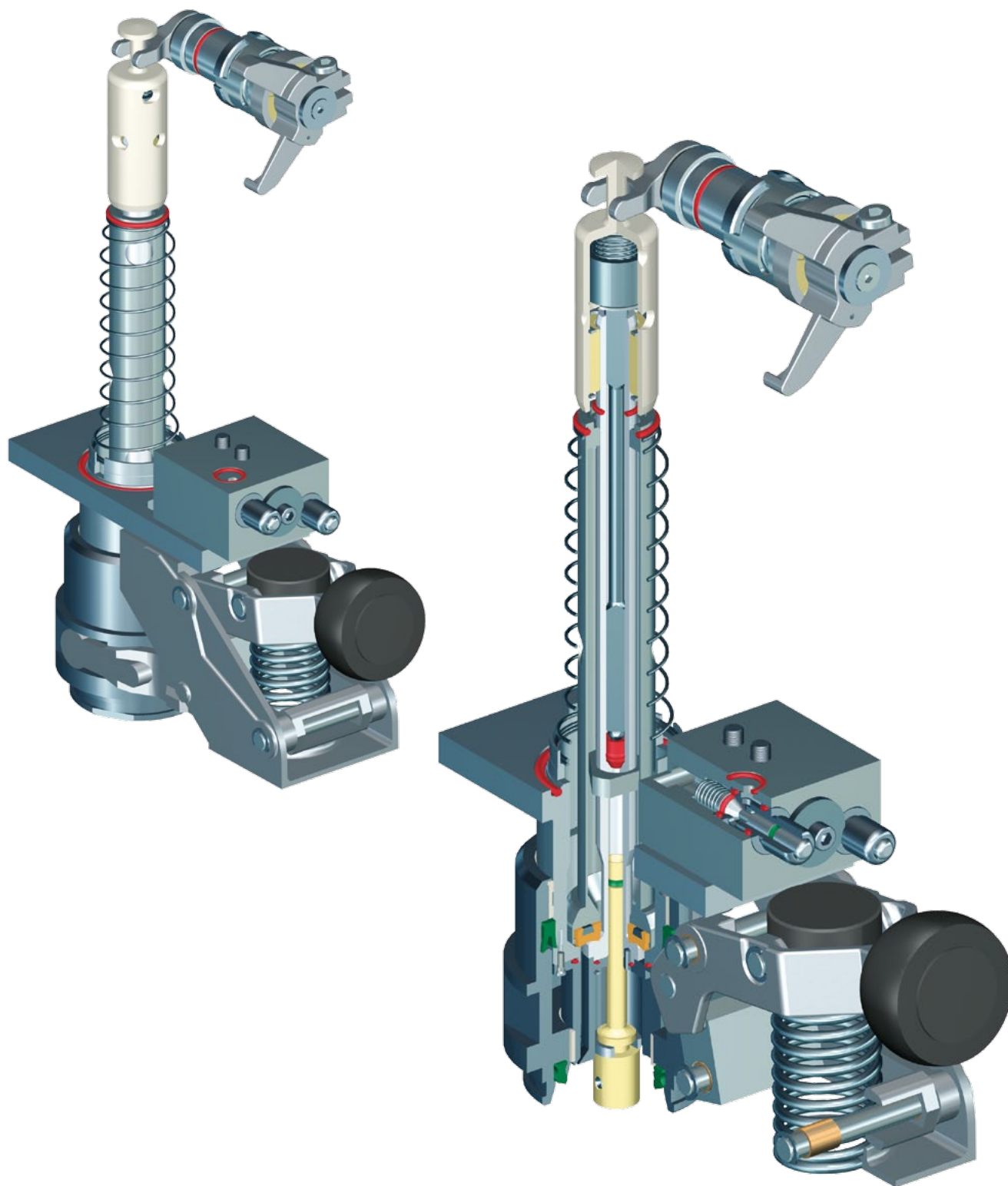
Auf Anfrage.
Upon request.
Sur demande.

Füllventil für KHS Dosenfüller

Filling Valve for KHS Can Filler

Robinet pour Soutireuse de Canette KHS

analog | analogue Delta



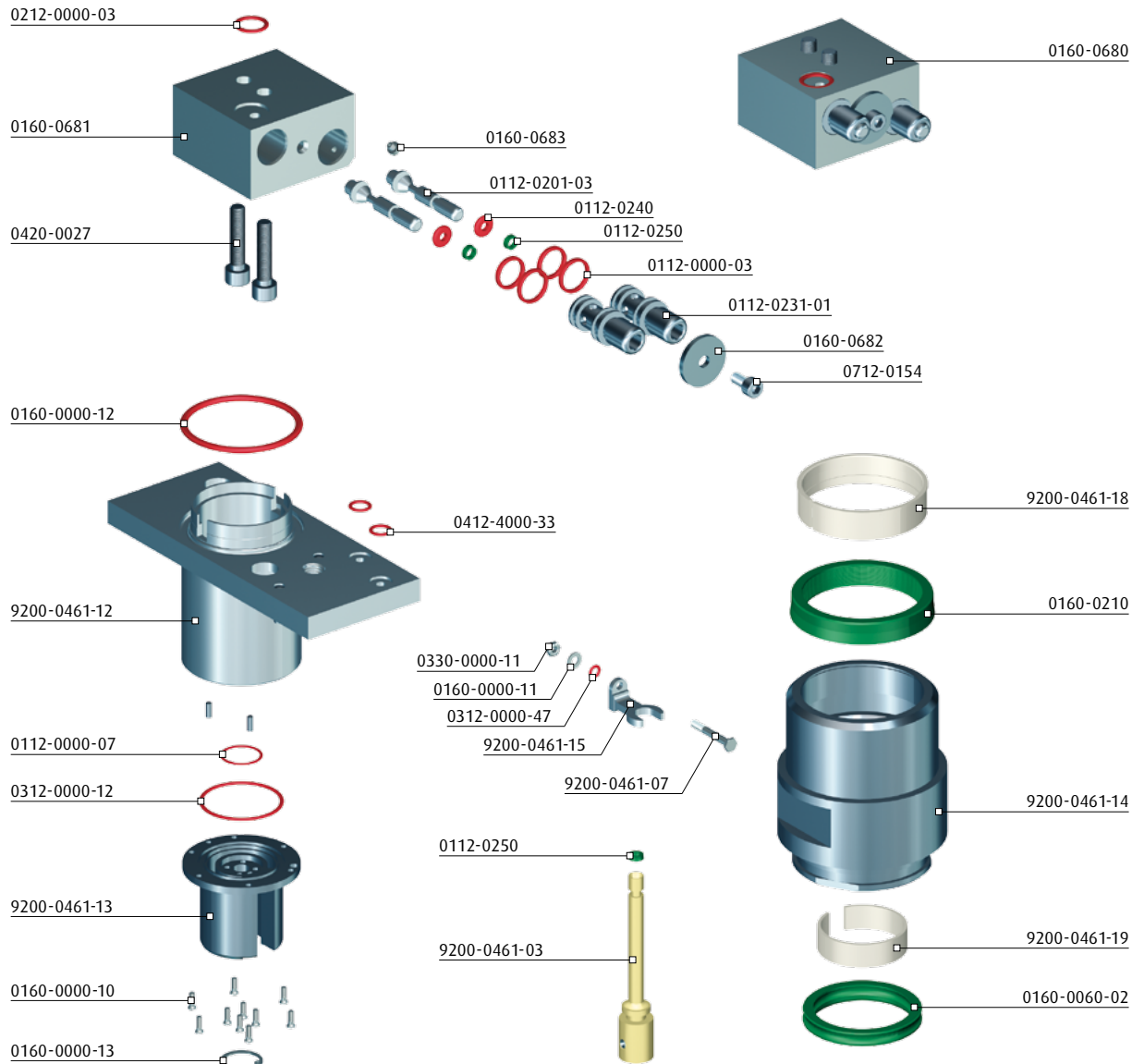
Füller
Filler
Soutireuse

Füllventil für KHS Dosenfüller

Filling Valve for KHS Can Filler

Robinet pour Soutireuse de Canette KHS

analog | analogue Delta



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0000-03	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0112-0000-07	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0112-0201-03	Druckbolzen	Pressure bolt	Boulon de pression
0112-0231-01	Gehäuse	Casing	Boîtier
0112-0240	Dichtring	Sealing	Joint d'étanchéité
0112-0250	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0160-0000-10	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0160-0000-11	Scheibe	Disk	Rondelle
0160-0000-12	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0160-0000-13	Sicherungsring	Locking ring	Circlips
0160-0060-02	Abdichtgummi	Rubber seal	Bague d'étanchéité
0160-0210	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0160-0680	Steuereinheit	Control unit	Unité de contrôle
0160-0681	Gehäuse	Casing	Boîtier
0160-0682	Scheibe	Disk	Rondelle
0160-0683	Drossel	Choke	Réducteur

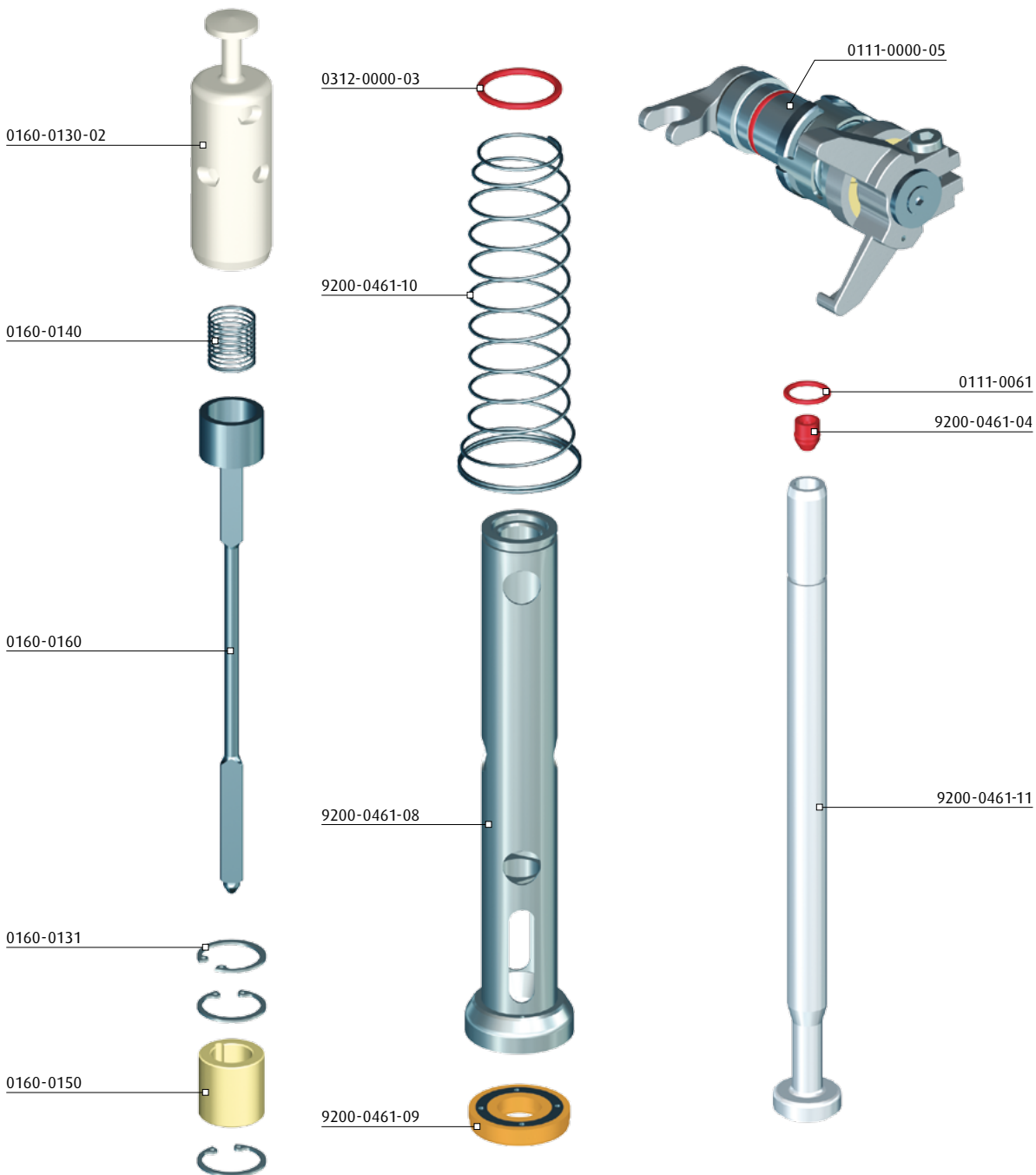
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0212-0000-03	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0312-0000-12	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0312-0000-47	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0330-0000-11	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonal
0412-4000-33	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0420-0027	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0712-0154	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
9200-0461-03	Luftrohr kpl.	Air tube cpl.	Tube à air cpl.
9200-0461-07	Schraube	Screw	Vis
9200-0461-12	Gehäuseunterteil	Casing (lower part)	Boîtier partie inférieure
9200-0461-13	Flüssigkeitsdeckel	Liquid cover	Couvercle du liquide
9200-0461-14	Tulpe	Tulip	Tulipe
9200-0461-15	Luftrohrhalter	Air tube holder	Console de tube à air
9200-0461-18	Buchse	Bushing	Douille
9200-0461-19	Buchse	Bushing	Douille

Füllventil für KHS Dosenfüller

Filling Valve for KHS Can Filler

Robinet pour Soutireuse de Canette KHS

analog | analogue Delta



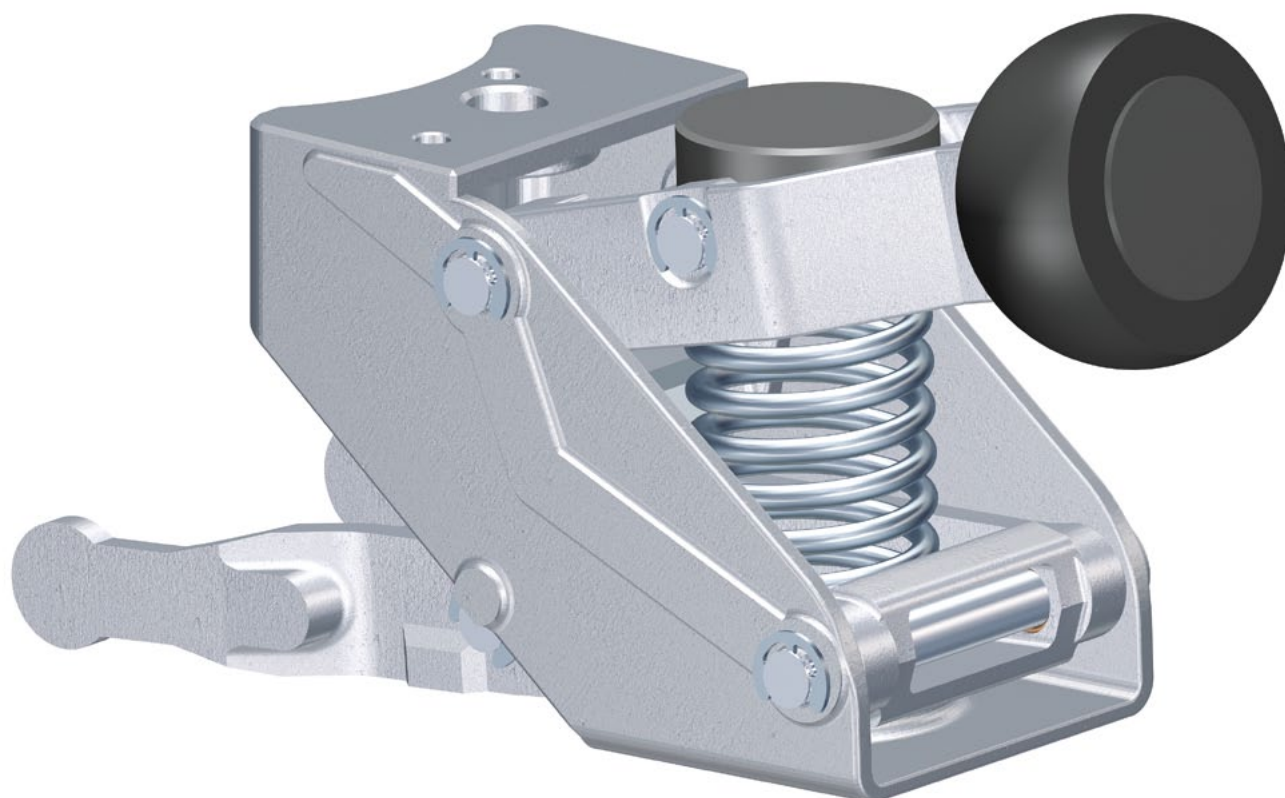
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0000-05	Ritzzellagerung kpl.	Pinion bearing cpl.	Palier de pinion cpl.
0111-0061	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0160-0130-02	Ventilhülse	Valve sleeve	Chemise de soupape
0160-0131	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0160-0140	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0160-0150	Buchse	Bushing	Coussinet
0160-0160	Ventilnadel	Valve needle	Aiguille de soupape

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0312-0000-03	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
9200-0461-04	Dichtung	Sealing	Joint
9200-0461-08	Ventileinsatz	Valve insert	Insert de soupape
9200-0461-09	Dichtung	Sealing	Joint
9200-0461-10	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
9200-0461-11	Führungsrohr	Guide tube	Tube de guidage

Tulpenführung für KHS Dosenfüller

Tulip Guidance for KHS Can Filler

Module porte-tulipe pour Soutireuse de Canette KHS

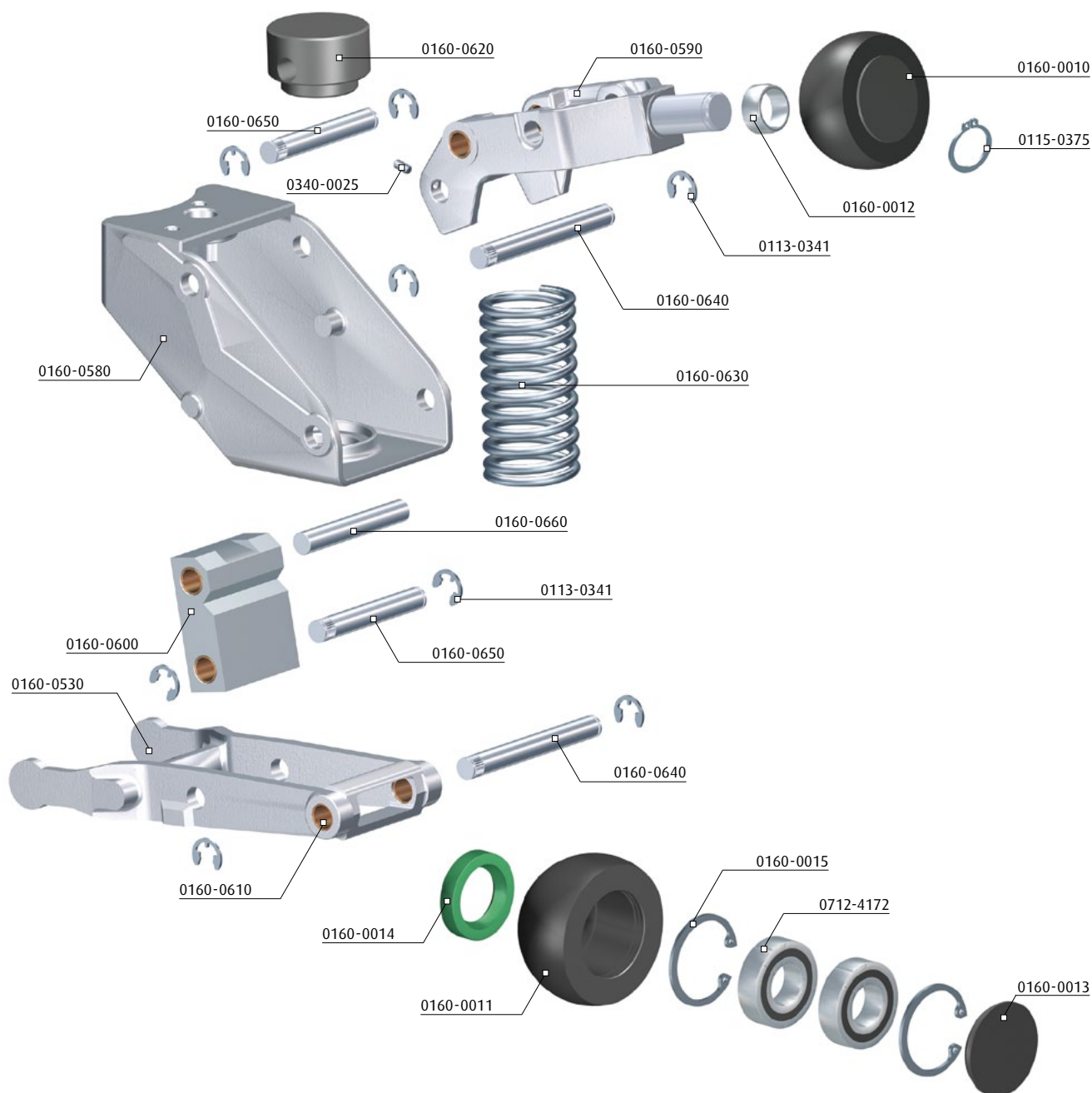


Auf Anfrage.
Upon request.
Sur demande.

Tulpenführung für KHS Dosenfüller

Tulip Guidance for KHS Can Filler

Module porte-tulipe pour Soutireuse de Canette KHS



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0113-0341	Sicherungsscheibe	Locking disk	Rondelle cõntra
0115-0375	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0160-0010	Laufrolle kpl.	Roller cpl.	Galet cpl.
0160-0011	Laufrolle	Roller	Galet
0160-0012	Zwischenring	Intermediate ring	Anneau intermédiaire
0160-0013	Kappe	Cap	Chapeau
0160-0014	Radialdichtung	Radial seal	Anneau radial
0160-0015	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0160-0530	Hebel	Lever	Levier
0160-0580	Gehäuse	Casing	Boîtier

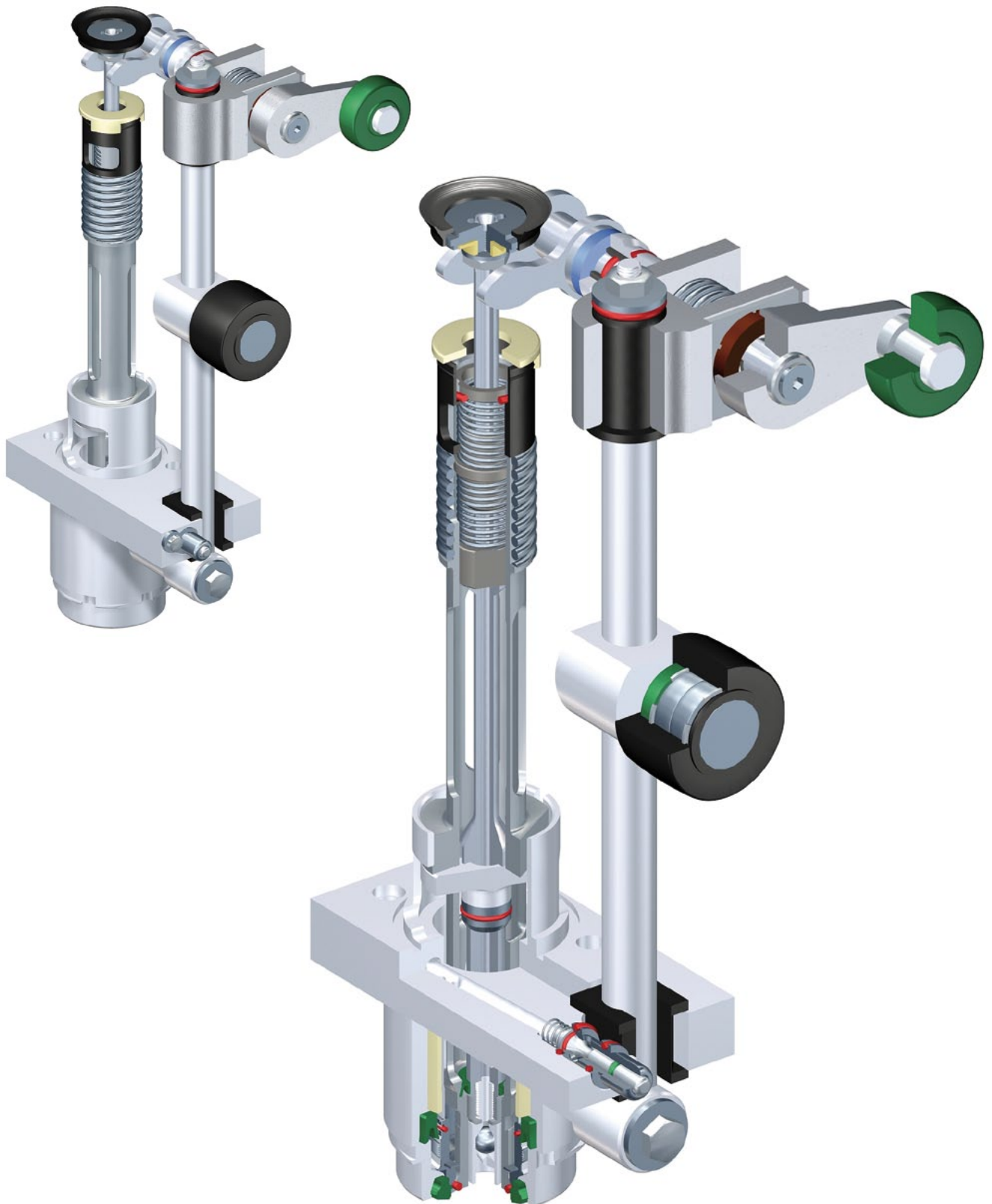
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0160-0590	Gabel	Fork	Fourche
0160-0600	Gelenk	Joint	Rotule
0160-0610	Trockenbuchse	Bushing	Coussinet
0160-0620	Federteller	Spring plate	Plaque de ressort
0160-0630	Druckfeder	Pressure Spring	Ressort de pression
0160-0640	Bolzen lang	Bolt long	Boulon long
0160-0650	Bolzen kurz	Bolt short	Boulon court
0160-0660	Bolzen	Bolt	Boulon
0340-0025	Gewindestift	Headless pin	Boulon fileté
0712-4172	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à bille

Füllventil für KHS Dosenfüller

Filling Valve for KHS Can Filler

Robinet pour Soutireuse de Canette KHS

analog | analogue EMD

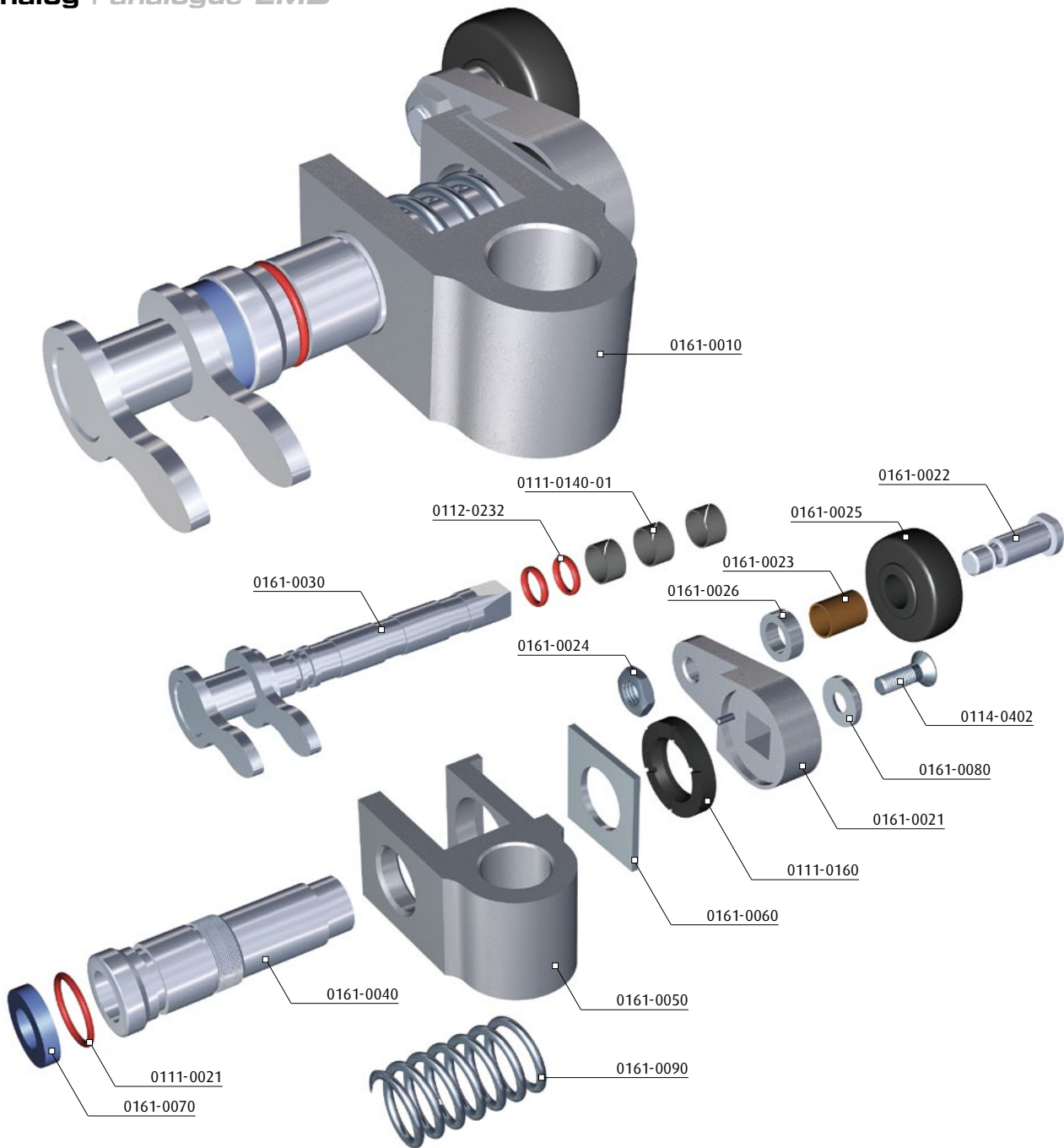


Füllventil für KHS Dosenfüller

Filling Valve for KHS Can Filler

Robinet pour Soutireuse de Canette KHS

analog | analogue EMD



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0021	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0111-0140-01	Führungsband	Guide band	Bande de guidage
0111-0160	Bremsscheibe	Brake disk	Disque de frein
0112-0232	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0402	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0161-0010	Ritzellagerung kpl.	Pinion bearing cpl.	Palier de pinion cpl.
0161-0021	Ritzel	Pinion	Pignon
0161-0022	Bolzen	Bolt	Boulon
0161-0023	Buchse	Bushing	Coussinet
0161-0024	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonal

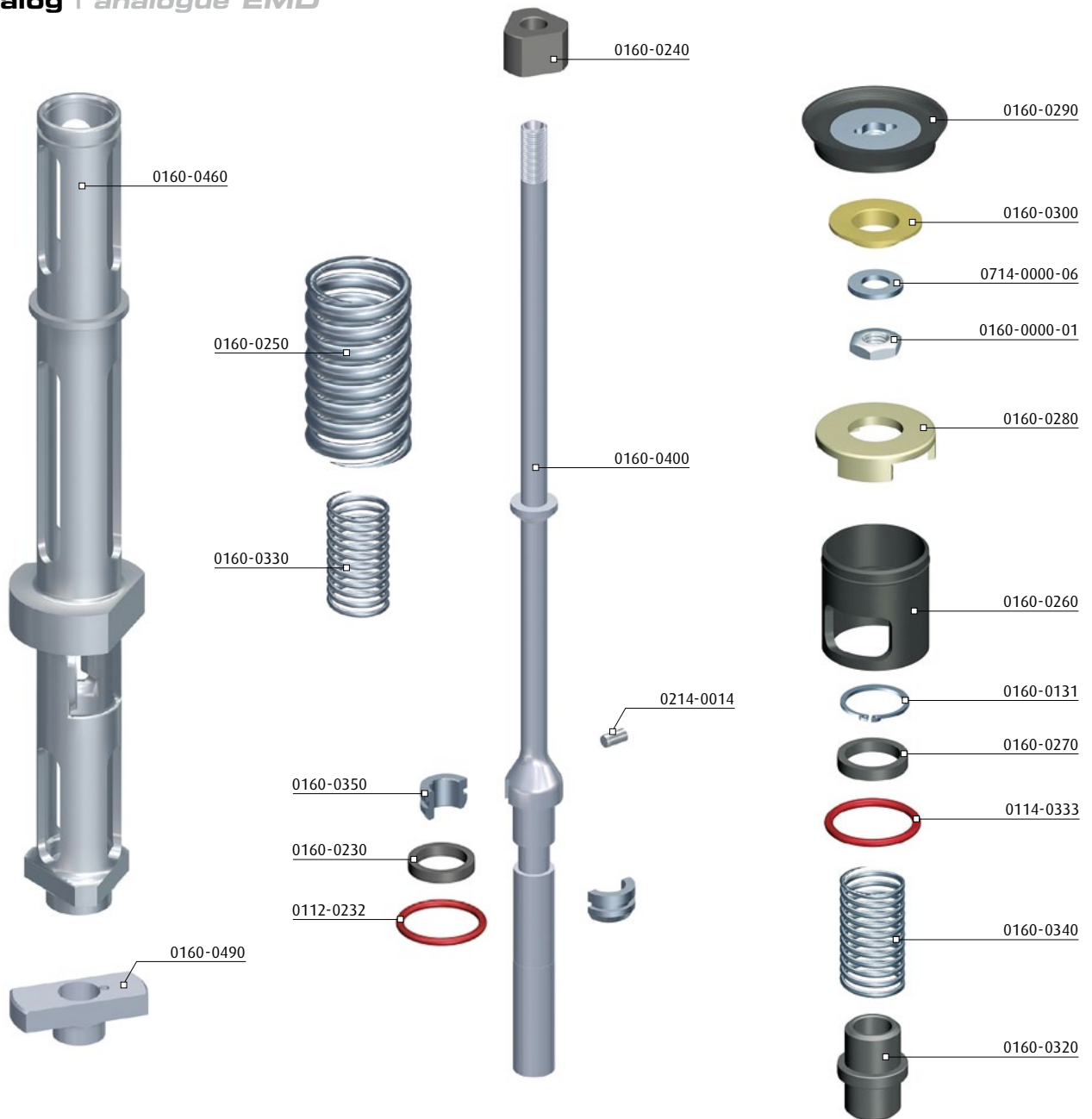
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0161-0025	Laufrolle	Roller	Galet
0161-0026	Distanzbuchse	Distance bushing	Coussinet d'écartement
0161-0030	Druckhebel	Pressure lever	Levier de pression
0161-0040	Gehäuse	Housing	Boîtier
0161-0050	Lagergehäuse	Bearing casing	Boîtier de palier
0161-0060	Blech	Plate	Plaque
0161-0070	Druckring	Pressure ring	Anneau de pression
0161-0080	Scheibe	Disk	Rondelle
0161-0090	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression

Füllventil für KHS Dosenfüller

Filling Valve for KHS Can Filler

Robinet pour Soutireuse de Canette KHS

analog | analogue EMD



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0232	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0333	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0160-0000-01	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonale
0160-0131	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0160-0230	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0160-0240	Führungshülse	Guide sleeve	Chemise de guidage
0160-0250	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0160-0260	Druckhülse	Pressure sleeve	Chemise de pression
0160-0270	Distanzring	Distance ring	Anneau d'écartement
0160-0280	Druckkappe	Pressure cap	Cache de pression
0160-0290	Deckeldichtung	Cap sealing	Joint de couvercle

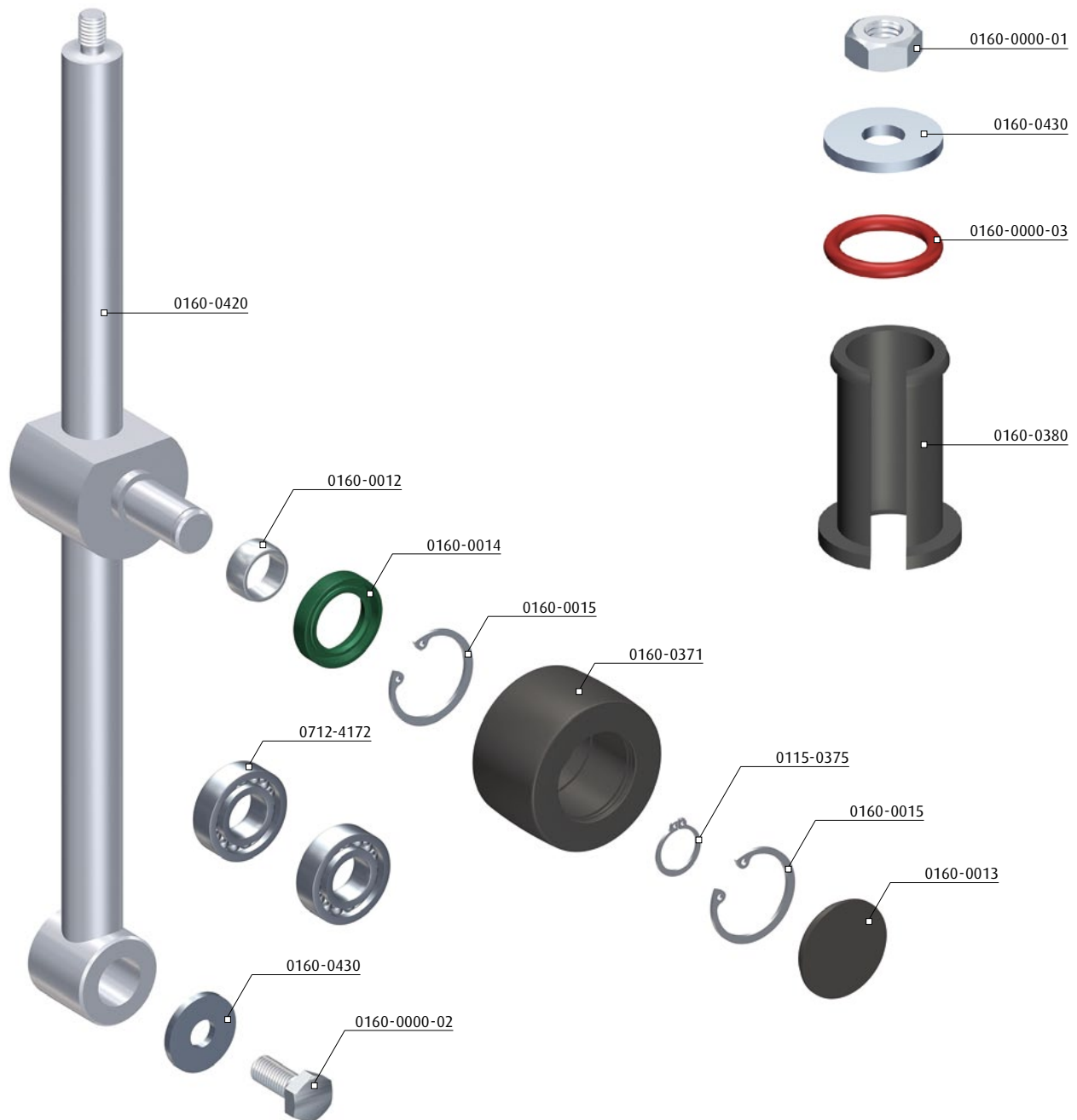
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0160-0300	Gleitbuchse	Slide bushing	Coussinnet glissant
0160-0320	Distanzstück	Distance piece	Pièce intercalaire
0160-0330	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0160-0340	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0160-0350	Buchse zum Anschlag	Bushing	Coussinet
0160-0400	Zentralrohr	Central tube	Tube central
0160-0460	Ventileinsatz	Valve insert	Insert de soupape
0160-0490	Luftrohranschlag	Air tube stopper	Butoir de tube
0214-0014	Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille cylindrique
0714-0000-06	Scheibe	Disk	Rondelle

Füllventil für KHS Dosenfüller

Filling Valve for KHS Can Filler

Robinet pour Soutireuse de Canette KHS

analog | analogue EMD



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0115-0375	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0160-0000-01	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonal
0160-0000-02	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis hexagonale
0160-0000-03	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0160-0012	Distanzring	Distance ring	Anneau d'écartement
0160-0013	Kappe	Cap	Couvercle
0160-0014	Wellendichtring	Shaft sealing	Joint d'arbre

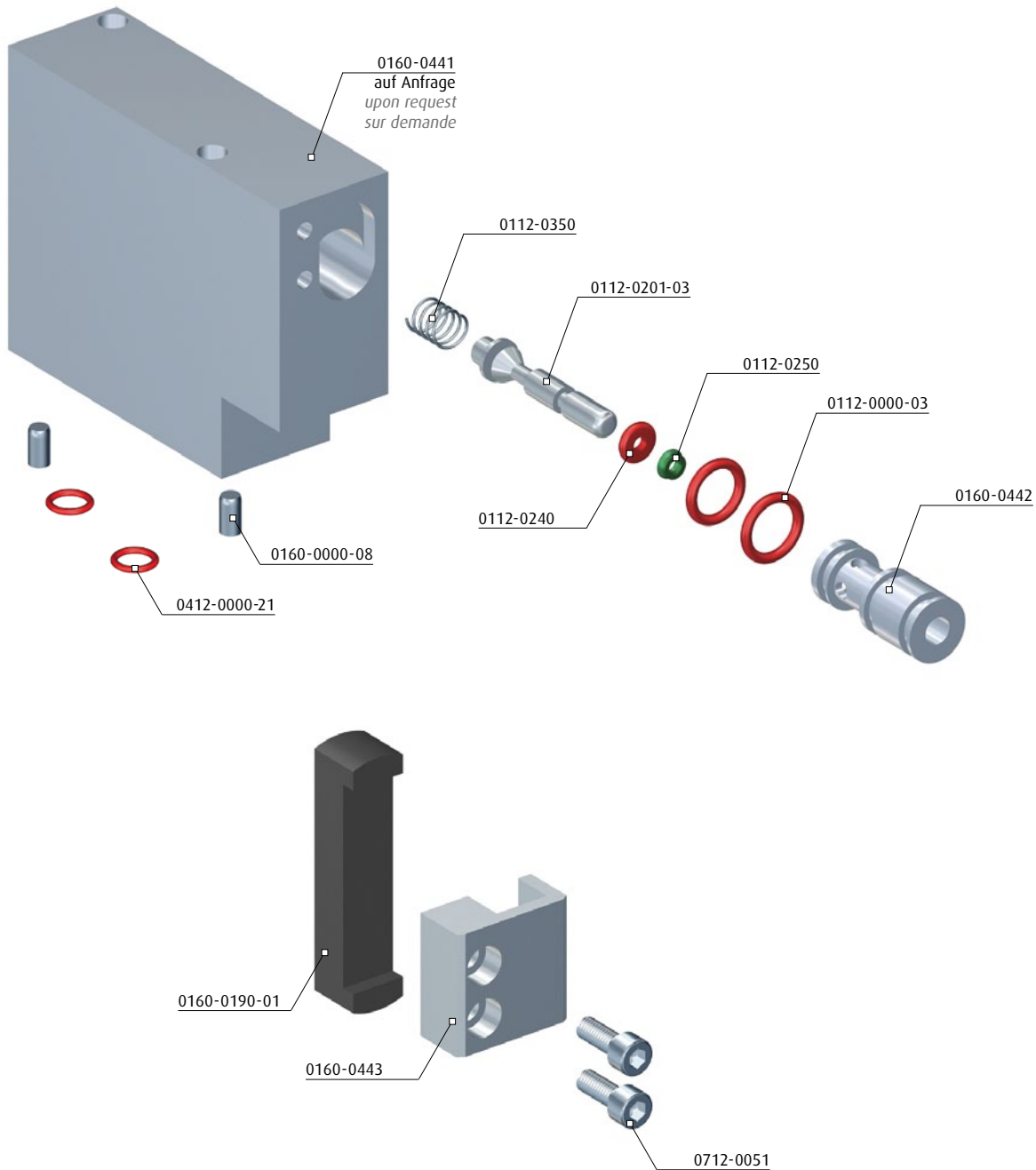
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0160-0015	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0160-0371	Laufrolle	Roller	Galet
0160-0380	Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet
0160-0420	Stange kpl.	Rod cpl.	Tige cpl.
0160-0430	Scheibe	Disk	Rondelle
0712-4172	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à bille

Füllventil für KHS Dosenfüller

Filling Valve for KHS Can Filler

Robinet pour Soutireuse de Canette KHS

analog | analogue EMD



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0000-03	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0112-0201-03	Druckbolzen	Pressure bolt	Boulon de pression
0112-0240	Dichtring	Sealing	Joint d'étanchéité
0112-0250	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0112-0350	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0160-0000-08	Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille cylindrique

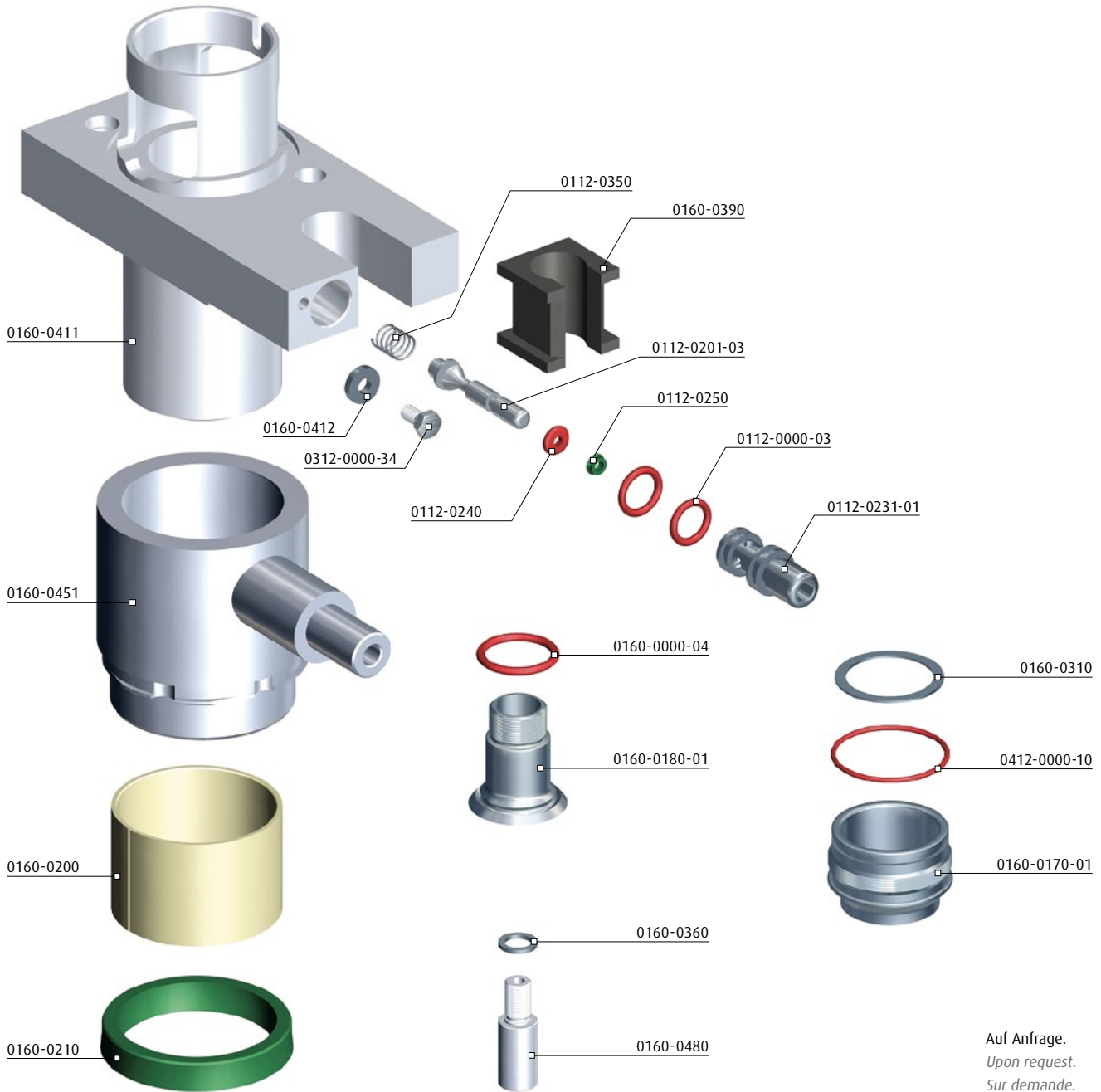
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0160-0190-01	Stößel	Stem	Pilon
0160-0441	CO ₂ -Gehäuse	CO ₂ -Housing	Boîtier de CO ₂
0160-0442	Gehäuse	Housing	Boîtier
0160-0443	Stößelführung	Stem guide	Guide-pilon
0412-0000-21	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0712-0051	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Goupille cylindrique

Füllventil für KHS Dosenfüller

Filling Valve for KHS Can Filler

Robinet pour Soutireuse de Canette KHS

analog | analogue EMD



Auf Anfrage.
Upon request.
Sur demande.

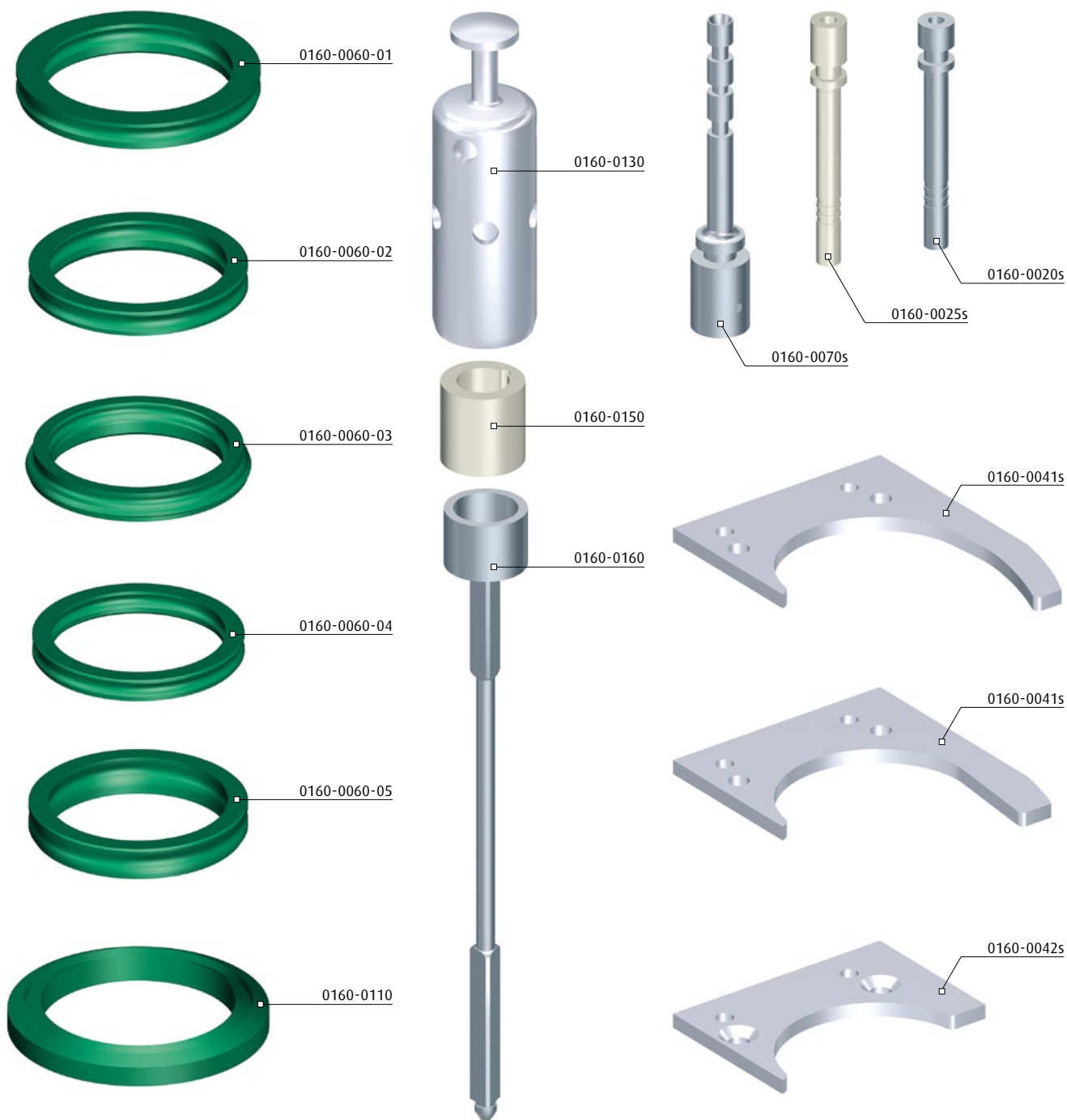
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0000-03	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0112-0201-03	Druckbolzen	Pressure bolt	Boulon de pression
0112-0231-01	Gehäuse	Housing	Boîtier
0112-0240	Dichtring	Sealing	Joint d'étanchéité
0112-0250	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0112-0350	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0160-0000-04	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0160-0170-01	Ventilsitz	Valve seat	Support de soupape
0160-0180-01	Ventilkegel	Valve cone	Cône de soupape
0160-0200	Buchse zur Tulpe	Bushing for tulip	Coussinet

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0160-0210	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0160-0360	Dichtring	Sealing	Joint d'étanchéité
0160-0390	Lagerklotz	Bearing block	Bloc de palier
0160-0310	Scheibe	Disk	Rondelle
0160-0411	Gehäuseunterteil	Housing (lower part)	Carcasse partie inférieure
0160-0412	Scheibe	Disk	Rondelle
0160-0451	Tulpe	Tulip	Tulipe
0160-0480	Luftrohr kpl.	Air tube cpl.	Tube retour d'air cpl.
0312-0000-34	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis hexagonale
0412-0000-10	O-Ring	O-Ring	Anneau torique

Füllventil für KHS Dosenfüller

Filling Valve for KHS Can Filler

Robinet pour Soutireuse de Canette KHS



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0160-0020s	Rückluftrohr	Return air tube	Canule de retour d'air
0160-0025s	Rückluftrohr in PTFE	Return air tube (PTFE)	Canule de retour d'air (PTFE)
0160-0041s	Unterteil für Dosenhalter	Lower part for can holder	Partie inférieure pour support de canette
0160-0042s	Oberteil Dosenhalter	Upper part for can holder	Partie supérieure pour support de canette
0160-0060-01	Abdichtgummi	Rubber seal	Bague d'étanchéité
0160-0060-02	Abdichtgummi	Rubber seal	Bague d'étanchéité

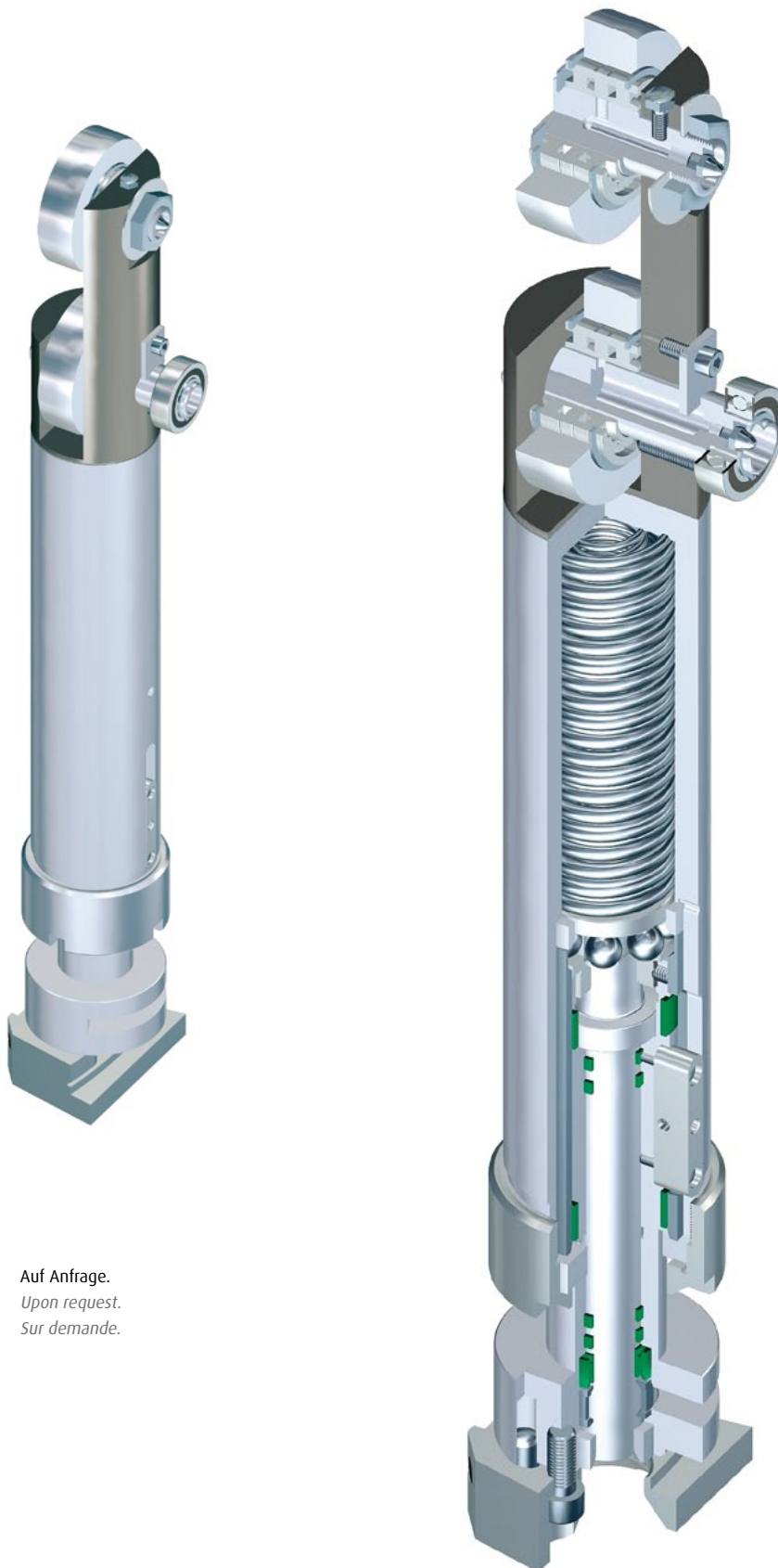
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0160-0060-03	Abdichtgummi	Rubber seal	Bague d'étanchéité
0160-0060-04	Abdichtgummi	Rubber seal	Bague d'étanchéité
0160-0060-05	Abdichtgummi	Rubber seal	Bague d'étanchéité
0160-0070s	Rückluftrohr	Return air tube	Canule de retour d'air
0160-0110	Abdichtgummi	Rubber seal	Bague d'étanchéité
0160-0130	Ventilhülse	Valve sleeve	Chemise de soupape
0160-0150	Buchse	Bushing	Coussinet
0160-0160	Ventilnadel	Valve needle	Aiguille de soupape

Verschließer für KHS Flaschenfüller

Crowner for KHS Bottle Filler

Boucheuse pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | *analogue Delta A/B/C*



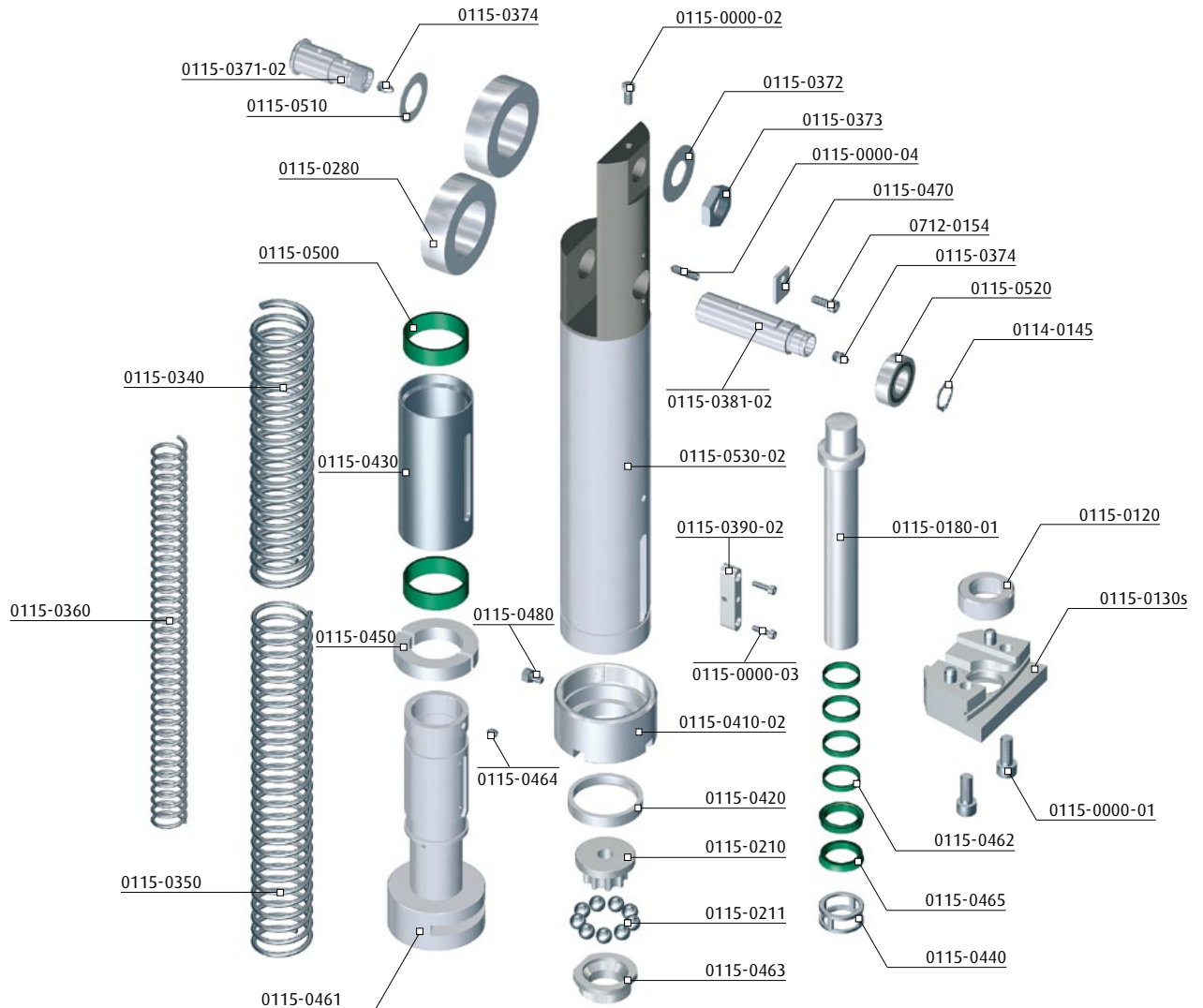
Auf Anfrage.
Upon request.
Sur demande.

Verschleißer für KHS Flaschenfüller

Crowner for KHS Bottle Filler

Boucheuse pour Soutireuse Bouteille KHS

analog | analogue Delta A/B/C

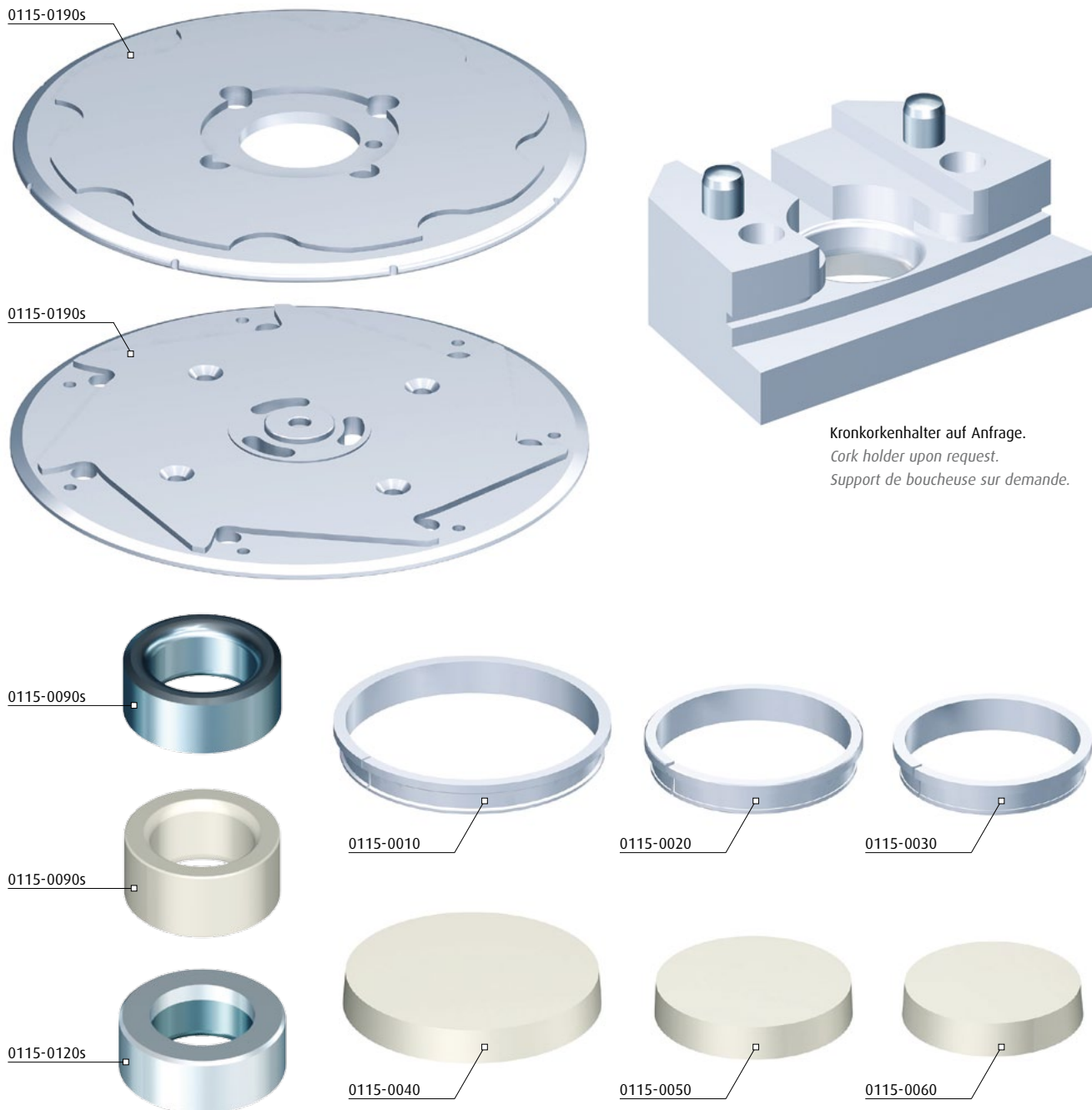


Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0114-0145	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0115-0000-01	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0115-0000-02	Schraube	Screw	Vis
0115-0000-03	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0115-0000-04	Schraube	Screw	Vis
0115-0120	Schließring	Closing ring	Anneau-fermeture
0115-0130s	Korkenhalter	Cork holder	Support de boucheuse
0115-0180-01	Zentrierbolzen	Centering bolt	Boulon de centrage
0115-0210	Kugelsteuervkopf	Ball control head	Tête de réglage à bille
0115-0211	Kugel	Ball	Bille
0115-0280	Rolle kpl.	Roller cpl.	Galet
0115-0340	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0115-0350	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0115-0360	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0115-0371-02	Bolzen	Bolt	Boulon
0115-0372	Sicherungsblech	Locking plate	Plaque d'arrêt
0115-0373	Mutter	Nut	Écrou
0115-0374	Schmiernippel	Lubricating nipple	Graisser
0115-0381-02	Bolzen	Bolt	Boulon

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0115-0390-02	Passfeder	Parallel key	Clavette
0115-0410-02	Mutter	Nut	Écrou
0115-0420	Druckring	Pressure ring	Bague de pression
0115-0430	Distanzhülse	Distance sleeve	Chemise d'écartement
0115-0440	Haltering	Holding ring	Anneau support
0115-0450	Zwischenring	Intermediate ring	Anneau intermédiaire
0115-0461	Führungsgehäuse	Guide housing	Boîtier de guidage
0115-0462	Führungsring	Guide ring	Bague de guidage
0115-0463	Druckhülse	Pressure sleeve	Chemise de pression
0115-0464	Gewindestift	Headless pin	Boulon fileté
0115-0465	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0115-0470	Sicherungsblech	Locking plate	Plaque d'arrêt
0115-0480	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis hexagonale
0115-0500	Kolbenführungsband	Piston guide band	Bande de guidage-piston
0115-0510	Axiallagerscheibe	Axial bearing disk	Disque de roulement axial
0115-0520	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à bille
0115-0530-02	Rollenhalter	Roller holder	Porte-galet
0712-0154	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique

Korkenscheibe/Flaschenteller/ Schließring für KHS Flaschenfüller

*Closing Disk/Bottle Plate/Closing ring for KHS Bottle Filler
Disque de Fermeture/Support de Bouteille/Anneau-fermeture
pour Soutireuse Bouteille KHS*



Schließringe in Edelstahl, Spezialkeramik oder Hartmetall erhältlich.
Closing ring available in stainless steel special ceramic or carbide metal.
Anneau-fermeture disponible en acier inox, spéciale céramique ou carbure de tungstène.

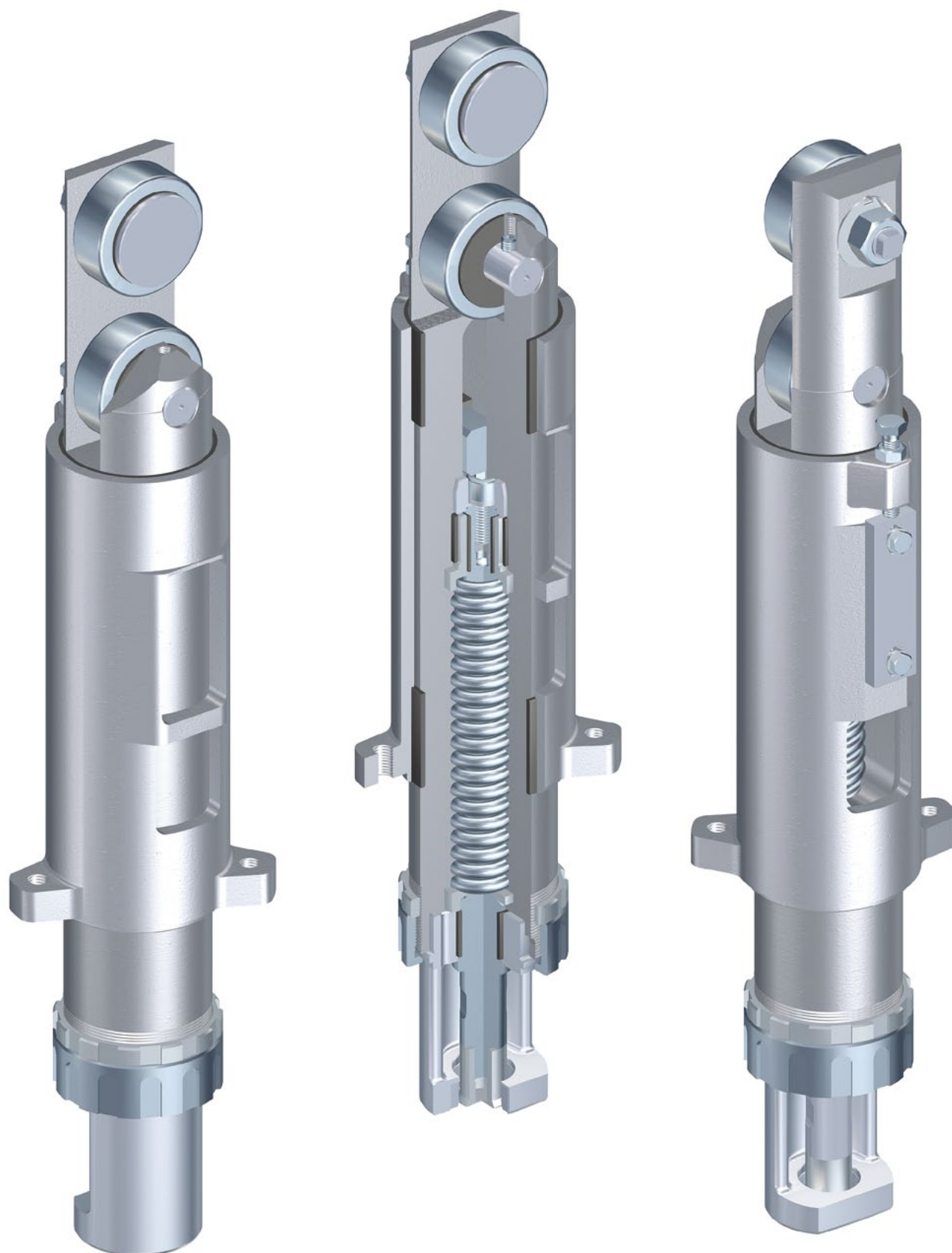
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0115-0010	Haltering Ø 85	Holding ring Ø 85	Anneau support Ø 85
0115-0020	Haltering Ø 75	Holding ring Ø 75	Anneau support Ø 75
0115-0030	Haltering Ø 68	Holding ring Ø 68	Anneau support Ø 68
0115-0040	Flaschenteller Ø 85	Bottle plate Ø 85	Support de bouteille Ø 85
0115-0050	Flaschenteller Ø 75	Bottle plate Ø 75	Support de bouteille Ø 75

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0115-0060	Flaschenteller Ø 68	Bottle plate Ø 68	Support de bouteille Ø 68
0115-0090s	Schließring	Closing ring	Anneau-fermeture
0115-0120s	Schließring 2-teilig	Closing ring 2-parts	Anneau-fermeture en deux
0115-0190s	Korkenscheibe	Closing disk	Disque de fermeture

Verschließer für KHS Flaschenfüller

Crowner for KHS Bottle Filler

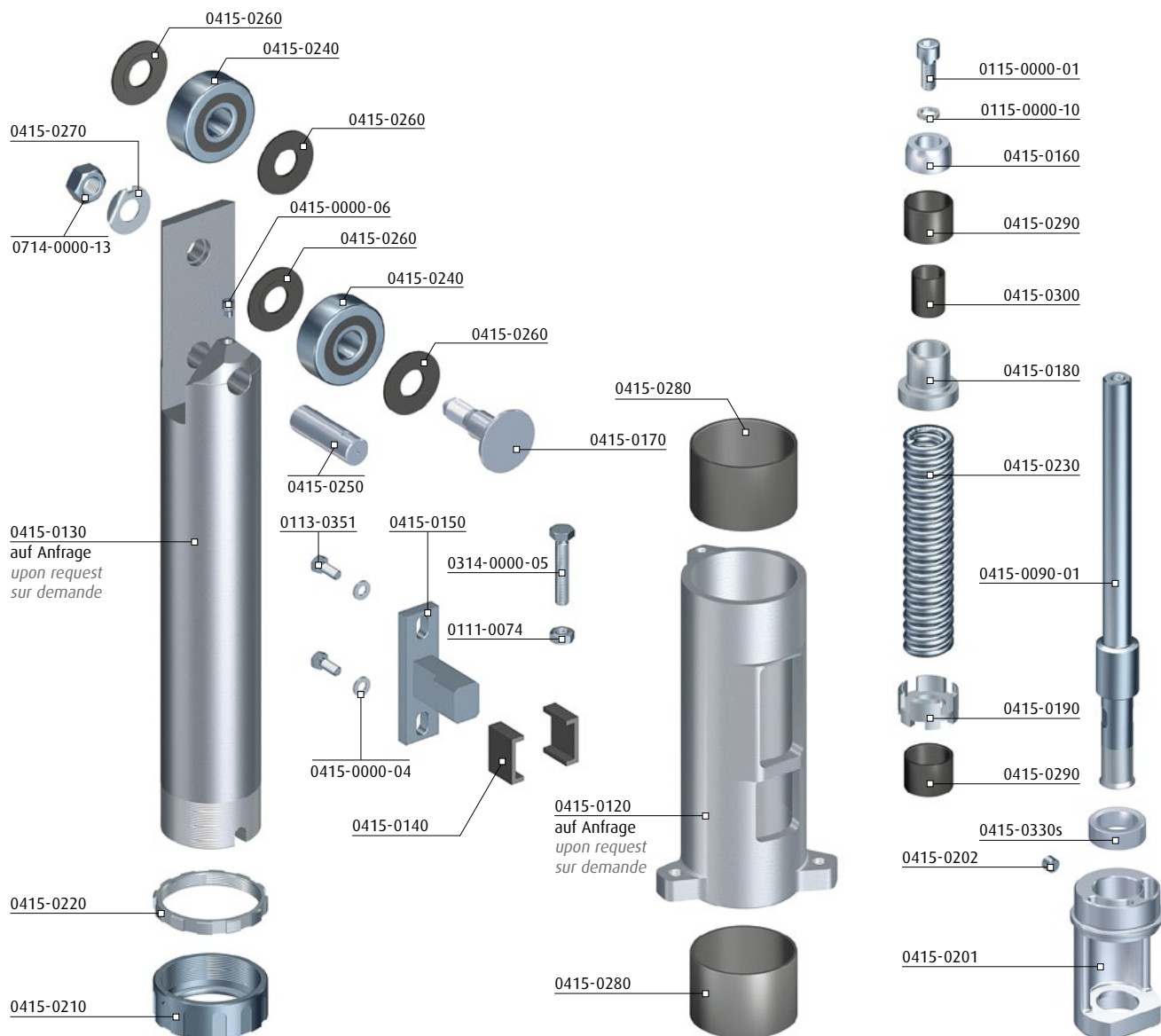
Boucheuse pour Soutireuse Bouteille KHS



Verschleißer für KHS Flaschenfüller

Crowner for KHS Bottle Filler

Boucheuse pour Soutireuse Bouteille KHS



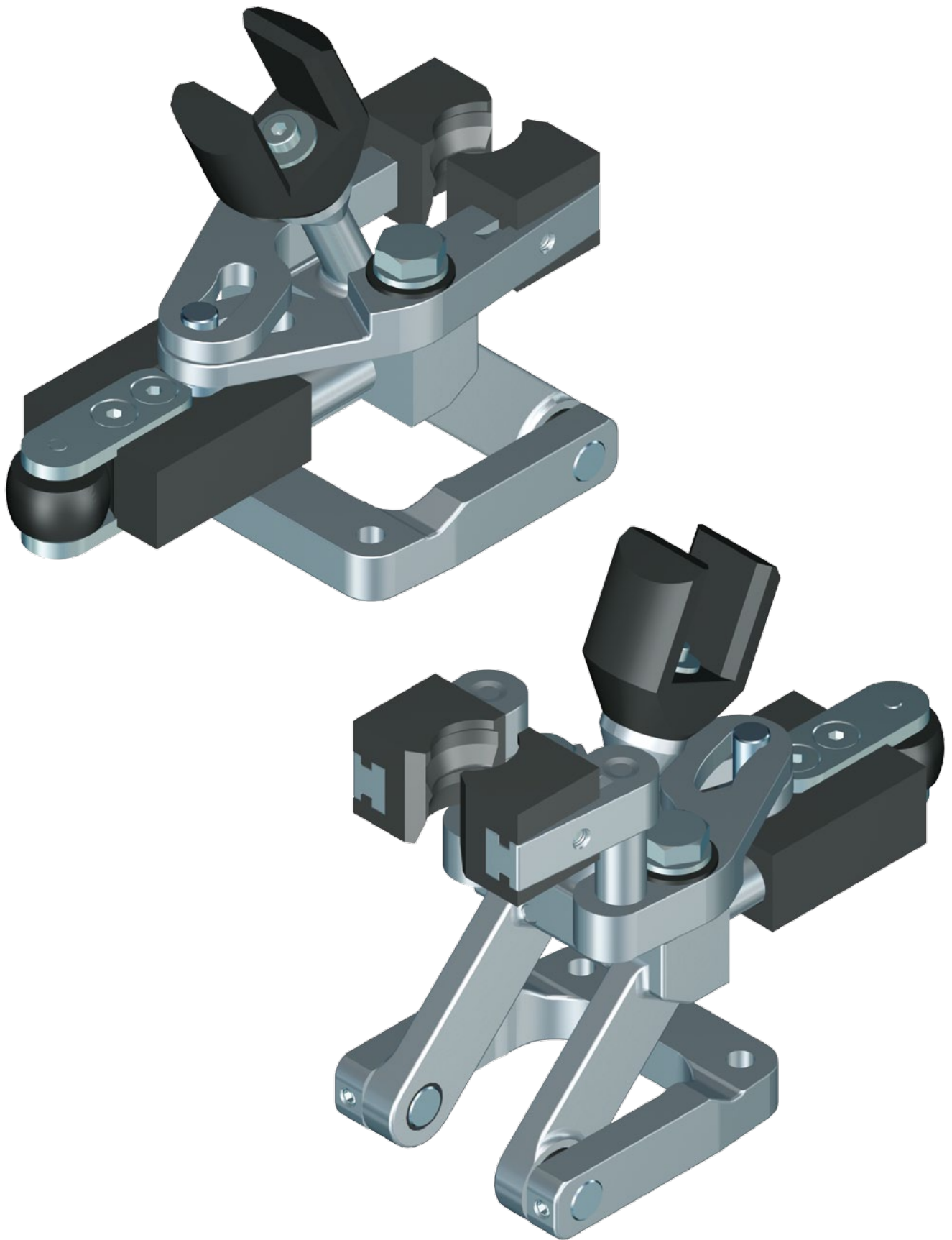
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0074	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonal
0113-0351	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis hexagonale
0115-0000-01	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0115-0000-10	Federring	Spring washer	Rondelle-ressort
0314-0000-05	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis hexagonale
0415-0000-04	Scheibe	Disk	Rondelle
0415-0000-06	Gewindestift	Headless pin	Boulon fileté
0415-0090-01	Magnetstößel	Magnet tappet	Aimant-pilon
0415-0120	Führungslager	Guide bearing	Roulement de guidage
0415-0130	Zylinder	Cylinder	Cylindre
0415-0140	Gleitbacke	Sliding bracket	Patin
0415-0150	Gleitanschlag	Sliding stopper	Butoir glissant
0415-0160	Kappe	Cap	Couvercle
0415-0170	Anschlagbolzen	Stop pin	Boulon de butoir
0415-0180	Gegenhülse	Counter sleeve	Douille-contre

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0415-0190	Federkranz	Spring collar	Col de ressort
0415-0201	Kopfstück	Head piece	Chapeau
0415-0202	Stift	Pin	Goupille
0415-0210	Überwurfmutter	Union nut	Écrou
0415-0220	Kontermutter	Counter nut	Écrou-contre
0415-0230	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0415-0240	Laufrolle	Roller	Galet
0415-0250	Rollenbolzen	Roller bolt	Boulon à galet
0415-0260	Laufscheibe	Washer disk	Disque-rondelle
0415-0270	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0415-0280	Buchse	Bushing	Douille
0415-0290	Buchse	Bushing	Douille
0415-0300	Buchse	Bushing	Douille
0415-0330s	Anpressring	Pressure ring	Anneau de pression
0714-0000-13	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonal

Greifereinheit für KHS Rinser

CIP Cup Holder for KHS Rinsing Machine

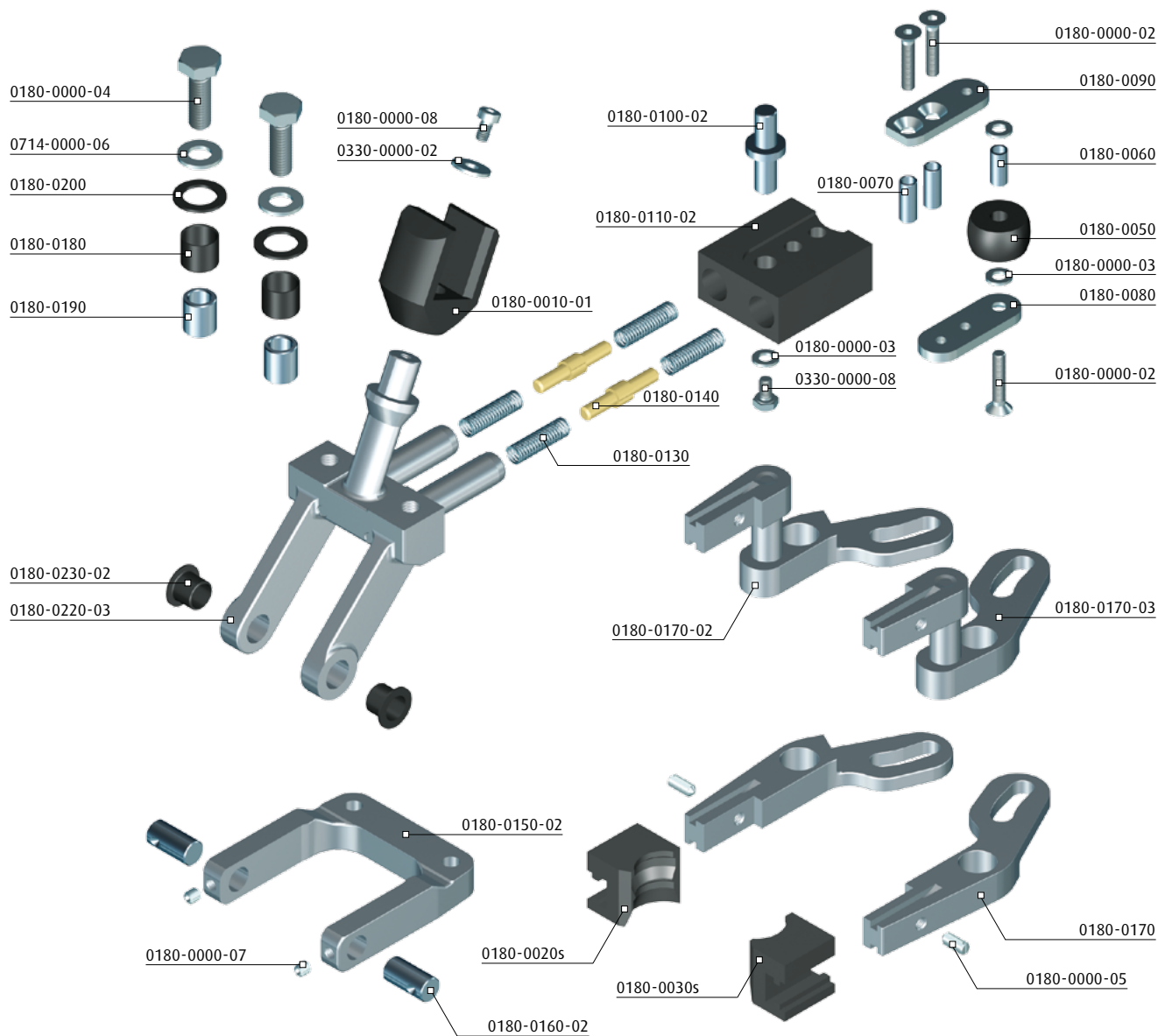
Grippeur CIP pour Rinceuse KHS



Greifereinheit für KHS Rinser

CIP Cup Holder for KHS Rinsing Machine

Grippeur CIP pour Rinceuse KHS

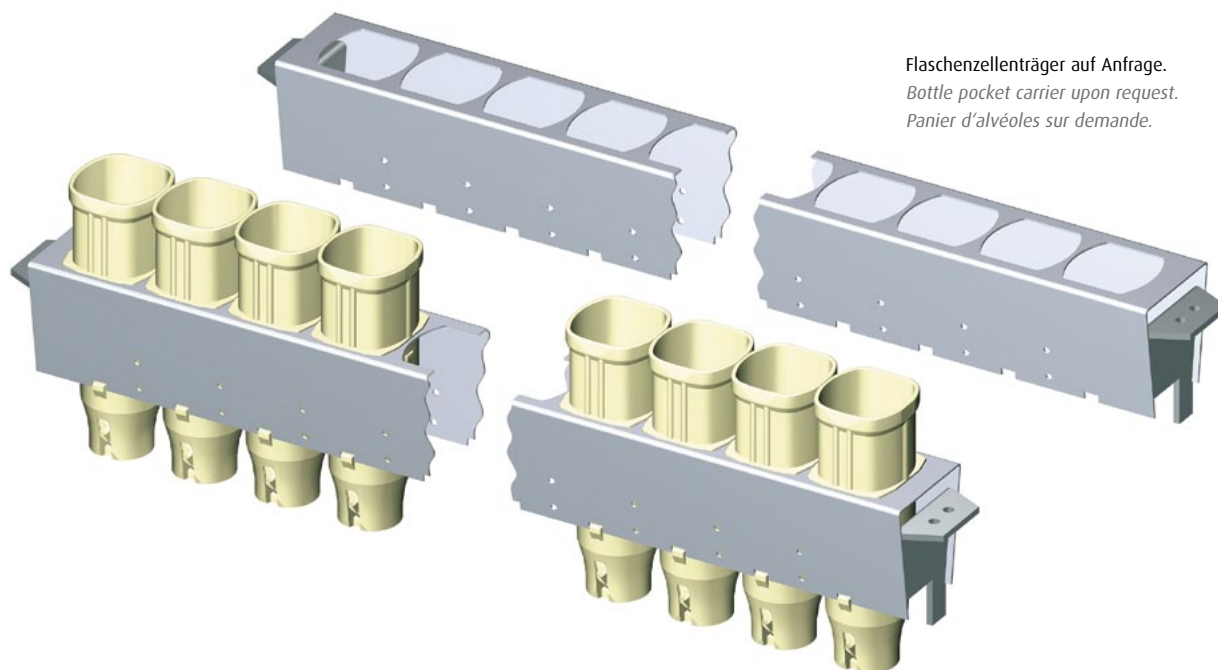


Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0180-0000-02	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0180-0000-03	Scheibe	Disk	Rondelle
0180-0000-04	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis hexagonale
0180-0000-05	Druckstück	Pressure piece	Pièce de pression
0180-0000-07	Gewindestift	Headless pin	Boulon fileté
0180-0000-08	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0180-0010-01	Gabel	Fork	Fourche
0180-0020s	Backe rechts	Jaw right	Mâchoire droite
0180-0030s	Backe links	Jaw left	Mâchoire gauche
0180-0050	Rolle	Roller	Galet
0180-0060	Hülse	Sleeve	Douille
0180-0070	Hülse	Sleeve	Douille
0180-0080	Halter	Support	Support
0180-0090	Halter	Support	Support
0180-0100-02	Zapfen	Pin	Cheville
0180-0110-02	Schieber	Slide	Poussoir

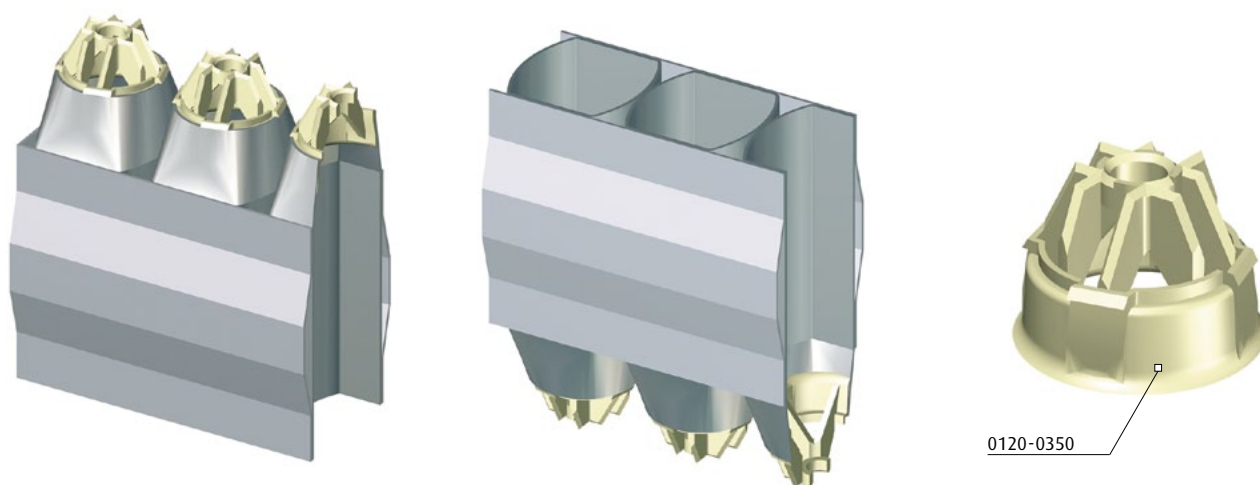
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0180-0130	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0180-0140	Federführung	Guiding spike	Broche de guidage
0180-0150-02	Gabel	Fork	Fourche
0180-0160-02	Bolzen	Bolt	Boulon
0180-0170	Hebel	Lever	Levier
0180-0170-02	Hebel	Lever	Levier
0180-0170-03	Hebel	Lever	Levier
0180-0180	Buchse	Bushing	Coussinet
0180-0190	Buchse	Bushing	Coussinet
0180-0200	Anlaufscheibe	Wearing disk	Disque d'usure
0180-0220-03	Wippe	Compensator	Batoude
0180-0230-02	Bundbuchse	Collar bush	Coussinet à bride
0330-0000-02	Scheibe	Disk	Rondelle
0330-0000-08	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis hexagonale
0714-0000-06	Scheibe	Disk	Rondelle

Flaschenzellenträger für KHS Waschmaschine

Bottle Pocket Carrier for KHS Bottle Washer
Panier d'alvéoles pour Laveuse Bouteille KHS



Flaschenzellenträger auf Anfrage.
Bottle pocket carrier upon request.
Panier d'alvéoles sur demande.



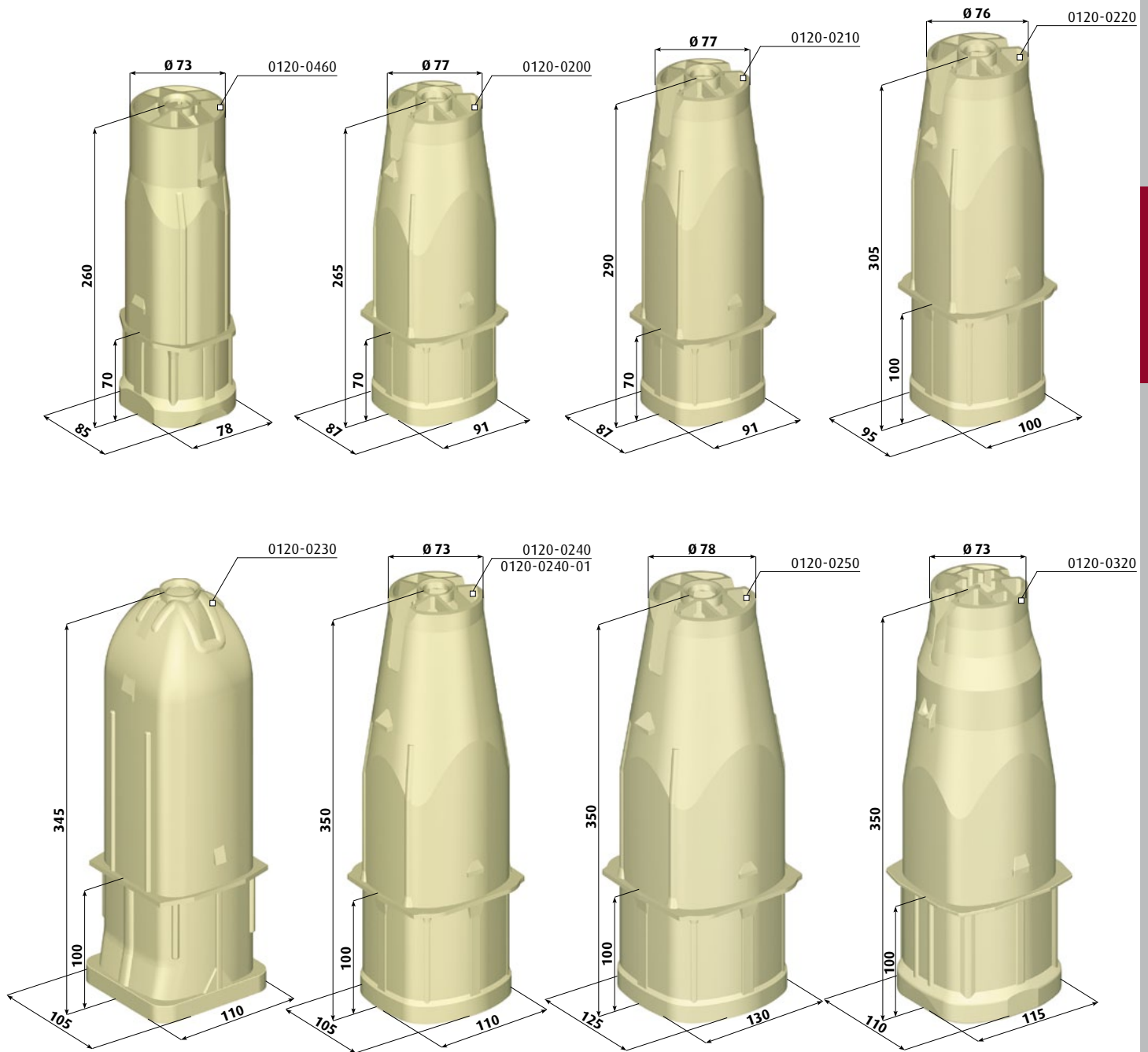
0120-0350

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0120-0350	Flaschenzellen- einsatz	Insert for bottle pockets	Insert pour alvéole

Flaschenzellen für KHS Waschmaschine

Pockets for KHS Bottle Washer

Alvéoles pour Laveuse Bouteille KHS



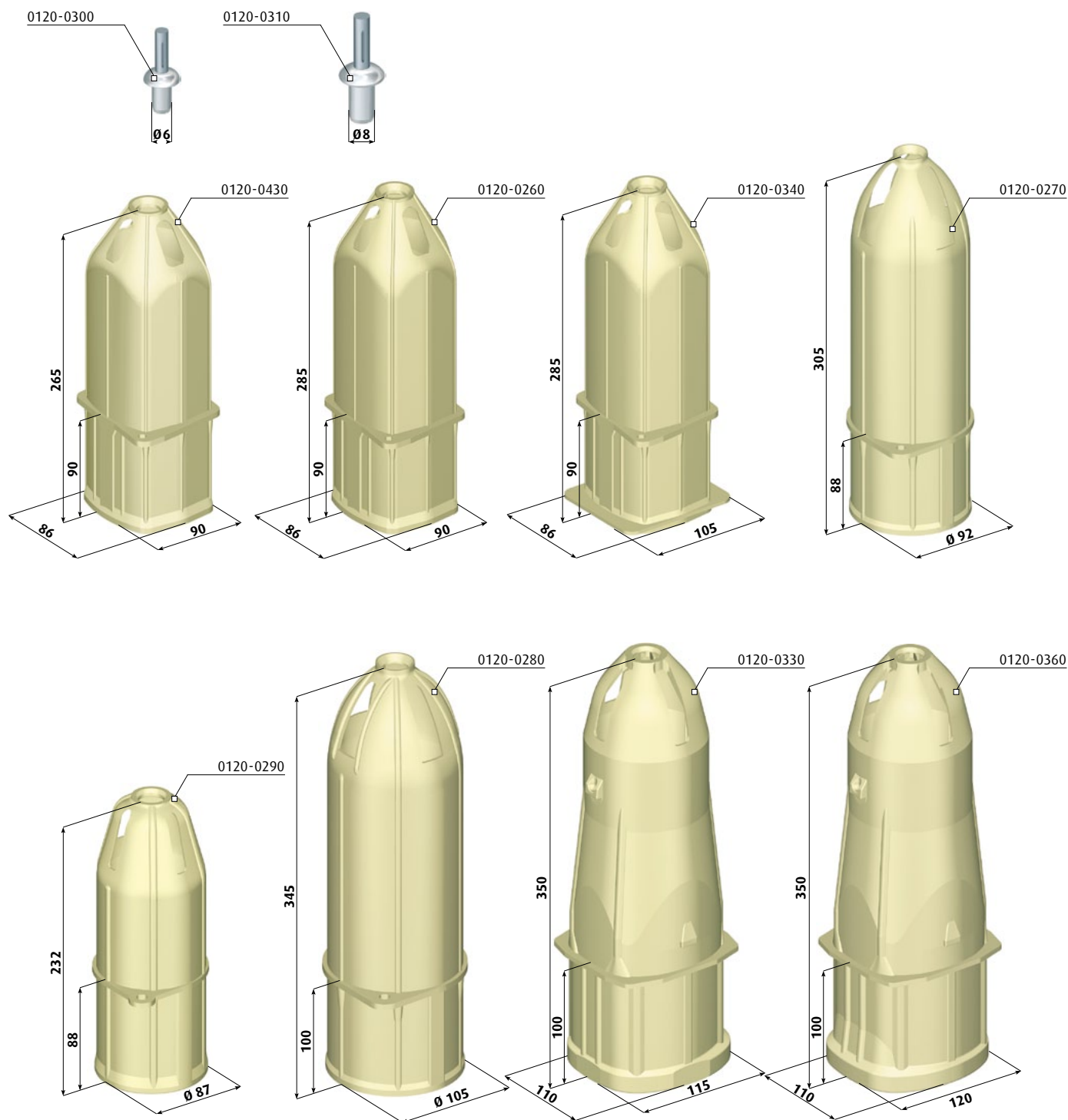
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0120-0200	Flaschenzelle L = 265	Pocket L = 265	Alvéole L = 265
0120-0210	Flaschenzelle L = 290	Pocket L = 290	Alvéole L = 290
0120-0220	Flaschenzelle L = 305	Pocket L = 305	Alvéole L = 305
0120-0230	Flaschenzelle L = 345	Pocket L = 345	Alvéole L = 345
0120-0240	Flaschenzelle L = 350	Pocket L = 350	Alvéole L = 350

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0120-0240-01	Flaschenzelle L = 350	Pocket L = 350	Alvéole L = 350
0120-0250	Flaschenzelle L = 350	Pocket L = 350	Alvéole L = 350
0120-0320	Flaschenzelle L = 350	Pocket L = 350	Alvéole L = 350
0120-0460	Flaschenzelle L = 260	Pocket L = 260	Alvéole L = 260

Flaschenzellen für KHS Waschmaschine

Pockets for KHS Bottle Washer

Alvéoles pour Laveuse Bouteille KHS



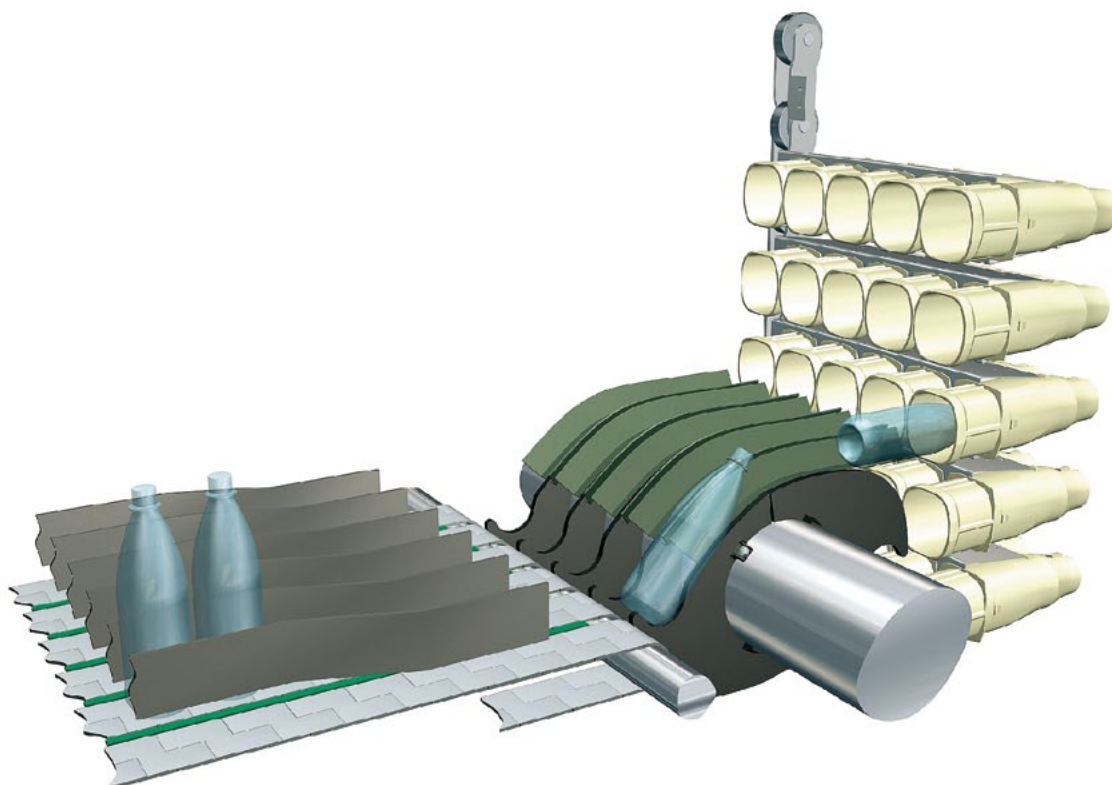
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0120-0260	Flaschenzelle L = 285	Pocket L = 285	Alvéole L = 285
0120-0270	Flaschenzelle L = 305	Pocket L = 305	Alvéole L = 305
0120-0280	Flaschenzelle L = 345	Pocket L = 345	Alvéole L = 345
0120-0290	Flaschenzelle L = 232	Pocket L = 232	Alvéole L = 232
0120-0300	Blindniete Ø 6	Blind rivet Ø 6	Rivet borgne Ø 6

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0120-0310	Blindniete Ø 8	Blind rivet Ø 8	Rivet borgne Ø 8
0120-0330	Flaschenzelle L = 350	Pocket L = 350	Alvéole L = 350
0120-0340	Flaschenzelle L = 285	Pocket L = 285	Alvéole L = 285
0120-0360	Flaschenzelle L = 350	Pocket L = 350	Alvéole L = 350
0120-0430	Flaschenzelle L = 265	Pocket LL = 265	Alvéole L = 265

Auf- und Abgabe für KHS Waschmaschine

Infeed and Discharge for KHS Bottle Washer

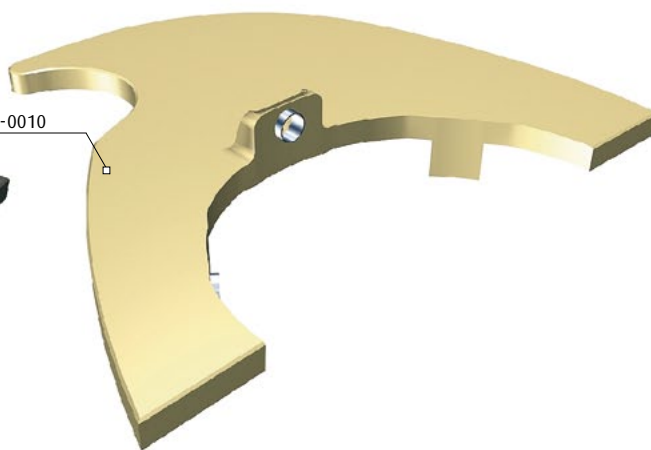
Charge et Décharge pour Laveuse Bouteille KHS



0120-0020



0120-0010



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0120-0010	Aufgabescheibe	Infeed disk	Disque de charge

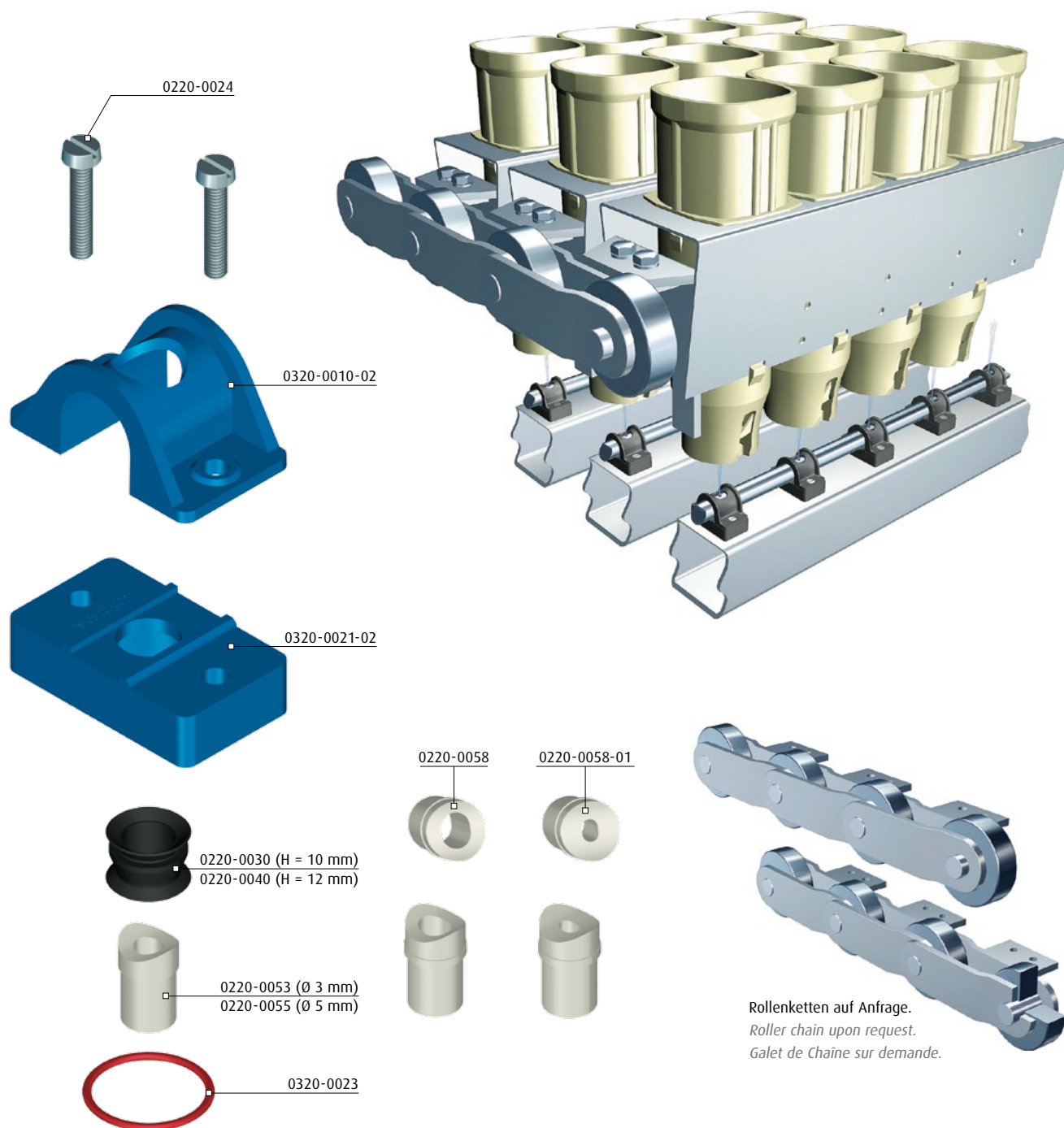
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0120-0020	Abgabescheibe	Discharge disk	Disque de décharge

Spritzung und Rollenkette

für KHS Waschmaschine

Jetting and Roller Chain for KHS Bottle Washer

Injecteur et Galet de Chaîne pour Laveuse Bouteille KHS



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0220-0024	Schraube	Screw	Vis
0220-0030	Doppel-V-Manschette (Höhe 10 mm)	Double-V-collar (10 mm high)	Anneau double-V (épaisseur 10 mm)
0220-0040	Doppel-V-Manschette (Höhe 12 mm)	Double-V-collar (12 mm high)	Anneau double-V (épaisseur 12 mm)
0220-0053	Spritzdüse Ø 3 mm	Jet Ø 3 mm	Gicleur d'injection Ø 3
0220-0055	Spritzdüse Ø 5 mm	Jet Ø 5 mm	Gicleur d'injection Ø 5

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0220-0058	Spritzdüse oval	Jet oval	Gicleur d'injection ovale
0220-0058-01	Spritzdüse oval	Jet oval	Gicleur d'injection ovale
0320-0010-02	Spritzrohrlager Oberteil	Jetting tube attachment (upper)	Palier de tube d'injection (sup.)
0320-0021-02	Spritzrohrlager Unterteil	Jetting tube attachment (lower)	Palier de tube d'injection (inf.)
0320-0023	O-Ring	O-Ring	Anneau torique

Führungen für KHS Waschmaschine

Guides for KHS Bottle Washer

Guidages pour Laveuse Bouteille KHS



Weitere Führungen auf Anfrage.
Other guides upon request.
Autres guidages sur demande.

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0120-0030	Führung links B = 33	Guide left B = 33	Guidage à gauche B = 33
0120-0040	Führung rechts B = 33	Guide right B = 33	Guidage à droite B = 33
0120-0050	Führung links B = 38	Guide left B = 38	Guidage à gauche B = 38
0120-0060	Führung rechts B = 38	Guide right B = 38	Guidage à droite B = 38
0120-0090	Führung links B = 35	Guide left B = 35	Guidage à gauche B = 35
0120-0100	Führung rechts B = 35	Guide right B = 35	Guidage à droite B = 35
0120-0090-01	Führung links B = 26,5	Guide left B = 26,5	Guidage à gauche B = 26,5
0120-0100-01	Führung rechts B = 26,5	Guide right B = 26,5	Guidage à droite B = 26,5
0120-0090-02	Führung links B = 31	Guide left B = 31	Guidage à gauche B = 31
0120-0100-02	Führung rechts B = 31	Guide right B = 31	Guidage à droite B = 31
0120-0090-04	Führung links B = 40	Guide left B = 40	Guidage à gauche B = 40
0120-0100-04	Führung rechts B = 40	Guide right B = 40	Guidage à droite B = 40
0120-0090-05	Führung links B = 49,5	Guide left B = 49,5	Guidage à gauche B = 49,5
0120-0100-05	Führung rechts B = 49,5	Guide right B = 49,5	Guidage à droite B = 49,5
0120-0090-06	Führung links B = 29	Guide left B = 29	Guidage à gauche B = 29
0120-0100-06	Führung rechts B = 29	Guide right B = 29	Guidage à droite B = 29
0120-0090-07	Führung links B = 34	Guide left B = 34	Guidage à gauche B = 34
0120-0100-07	Führung rechts B = 34	Guide right B = 34	Guidage à droite B = 34

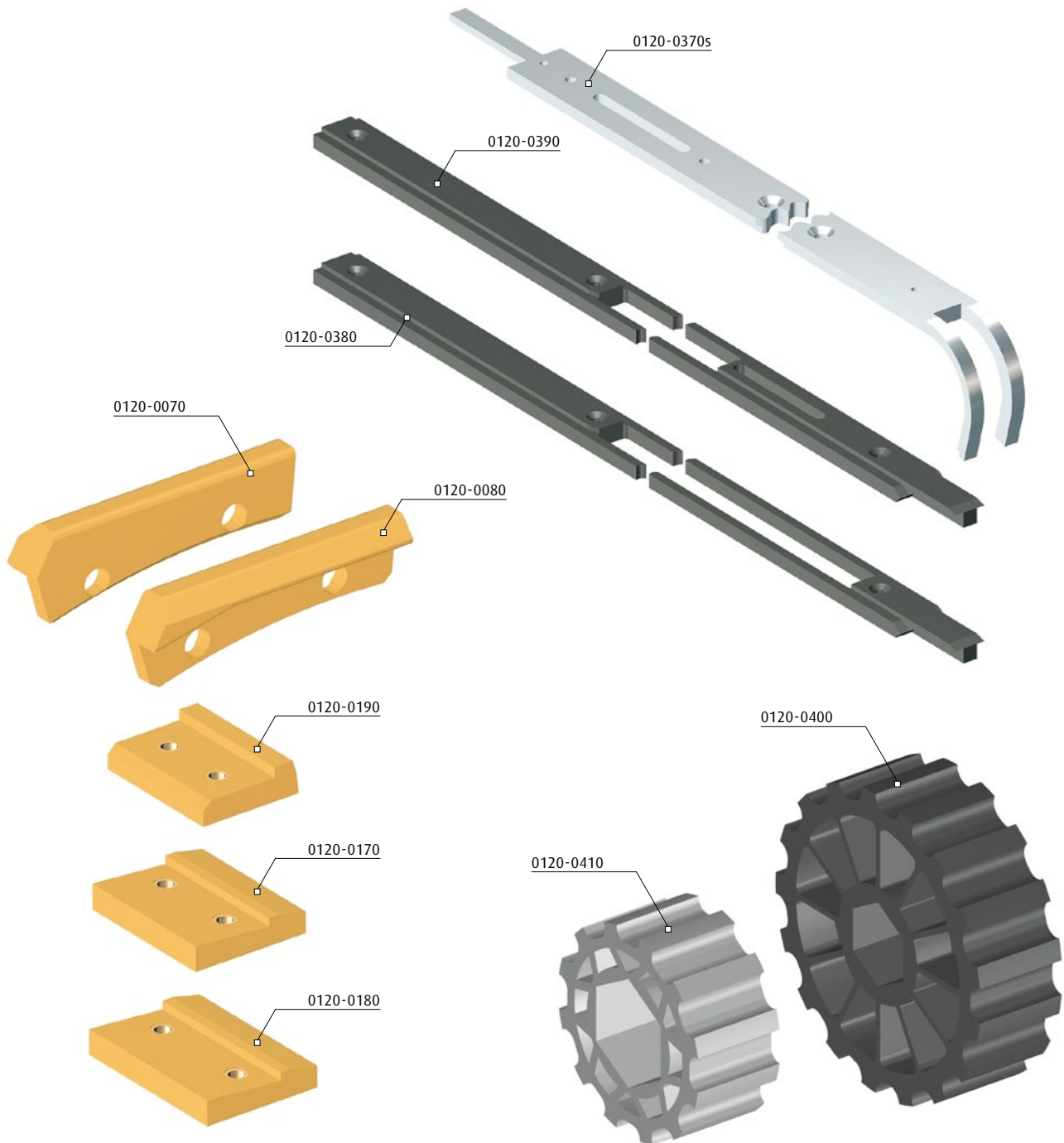
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0120-0090-08	Führung links B = 25,5	Guide left B = 25,5	Guidage à gauche B = 25,5
0120-0100-08	Führung rechts B = 25,5	Guide right B = 25,5	Guidage à droite B = 25,5
0120-0110	Führung links B = 35	Guide left B = 35	Guidage à gauche B = 35
0120-0120	Führung rechts B = 35	Guide right B = 35	Guidage à droite B = 35
0120-0110-01	Führung links B = 26,5	Guide left B = 26,5	Guidage à gauche B = 26,5
0120-0120-01	Führung rechts B = 26,5	Guide right B = 26,5	Guidage à droite B = 26,5
0120-0110-02	Führung links B = 31	Guide left B = 31	Guidage à gauche B = 31
0120-0120-02	Führung rechts B = 31	Guide right B = 31	Guidage à droite B = 31
0120-0110-04	Führung links B = 40	Guide left B = 40	Guidage à gauche B = 40
0120-0120-04	Führung rechts B = 40	Guide right B = 40	Guidage à droite B = 40
0120-0110-05	Führung links B = 49,5	Guide left B = 49,5	Guidage à gauche B = 49,5
0120-0120-05	Führung rechts B = 49,5	Guide right B = 49,5	Guidage à droite B = 49,5
0120-0110-06	Führung links B = 29	Guide left B = 29	Guidage à gauche B = 29
0120-0120-06	Führung rechts B = 29	Guide right B = 29	Guidage à droite B = 29
0120-0110-07	Führung links B = 34	Guide left B = 34	Guidage à gauche B = 34
0120-0120-07	Führung rechts B = 34	Guide right B = 34	Guidage à droite B = 34
0120-0110-08	Führung links B = 25,5	Guide left B = 25,5	Guidage à gauche B = 25,5
0120-0120-08	Führung rechts B = 25,5	Guide right B = 25,5	Guidage à droite B = 25,5

Gleitelemente und Antriebsräder

für KHS Waschmaschine

Sliding Elements and Chain Wheels for KHS Bottle Washer

Élément glissant et Roues de chaîne pour Laveuse Bouteille KHS

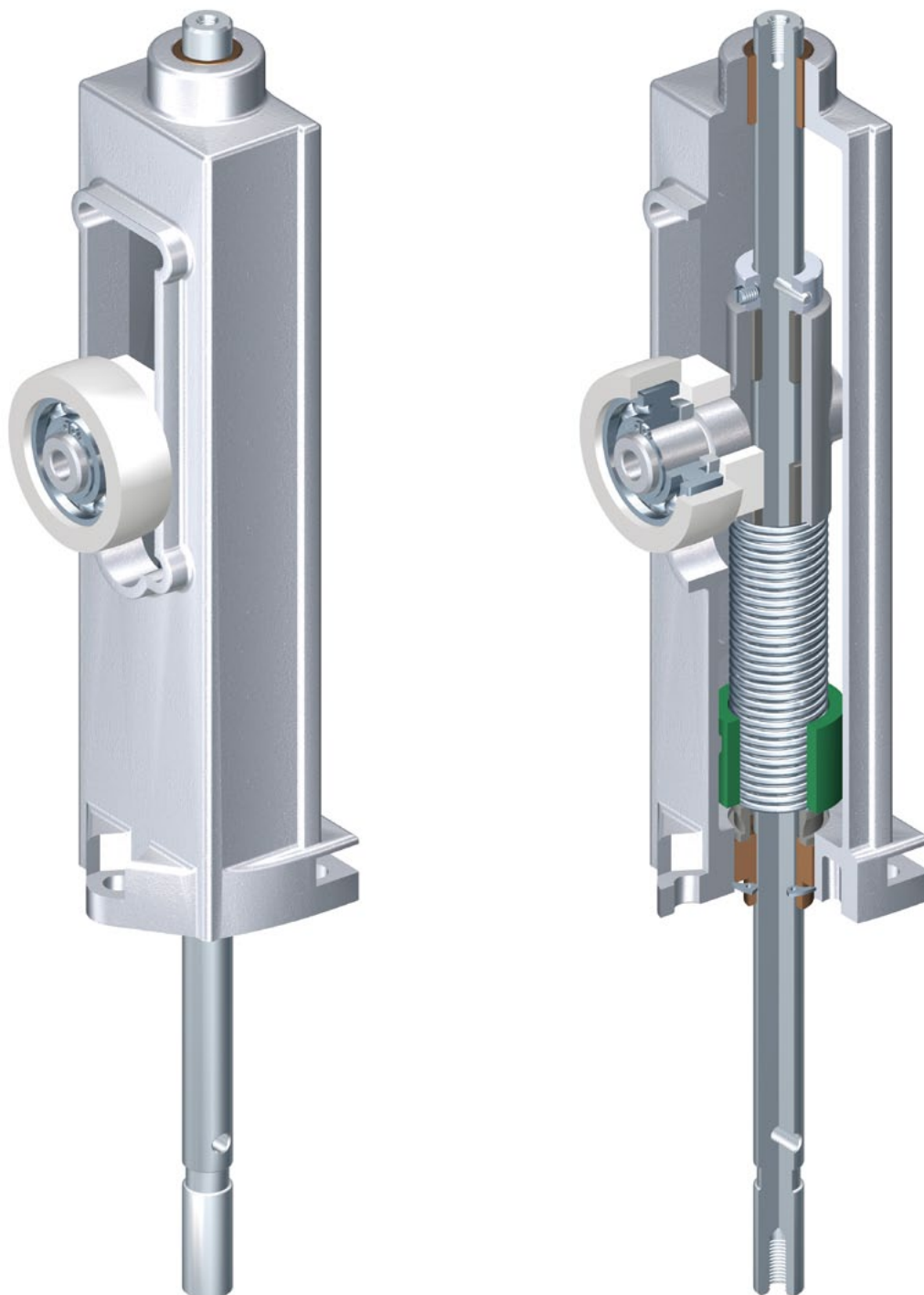


Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0120-0070	Gleitprofil	Sliding profile	Profil glissant
0120-0080	Gleitprofil	Sliding profile	Profil glissant
0120-0170	Aufsetzleiste L = 70	Sliding element L = 70	Profil glissant L = 70
0120-0180	Aufsetzleiste L = 80	Sliding element L = 80	Profil glissant L = 80
0120-0190	Aufsetzleiste L = 64,5	Sliding element L = 64,5	Profil glissant L = 64,5
0120-0370s	Gleitschiene	Slide rail	Rail glissant

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0120-0380	Gleitleiste	Slide rail	Rail glissant
0120-0390	Gleitleiste	Slide rail	Rail glissant
0120-0400	Antriebsrad Ø 130, z = 16	Chain wheel Ø 130, z = 16	Roue de chaîne Ø 130, z = 16
0120-0410	Antriebsrad Ø 90, z = 11	Chain wheel Ø 90, z = 11	Roue de chaîne Ø 90, z = 11

Zentriereinheit für KHS Etikettiermaschine

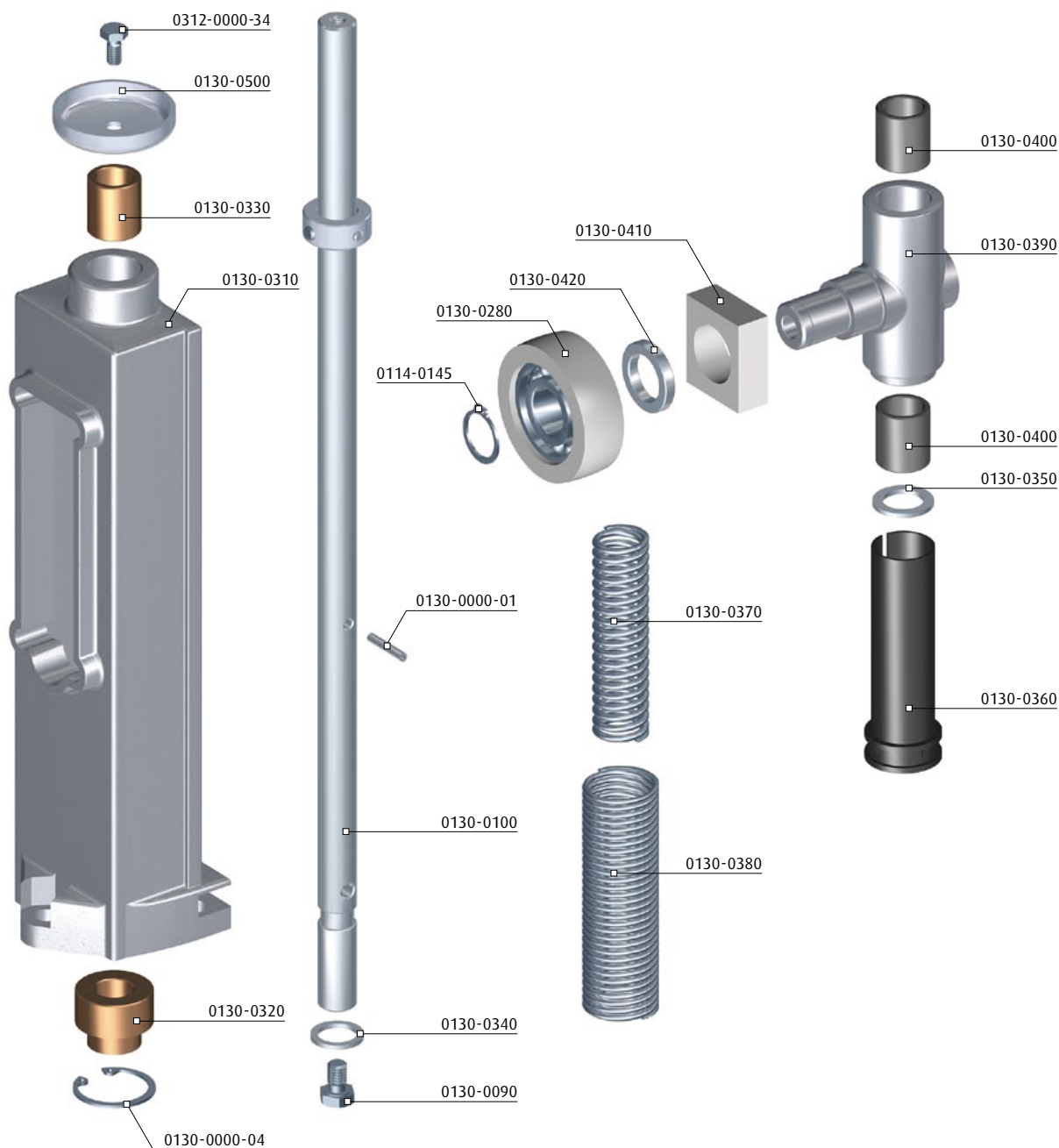
Centering Unit for KHS Labelling Machine
Module de Centrage pour Étiqueteuse KHS



Zentriereinheit für KHS Etikettiermaschine

Centering Unit for KHS Labelling Machine

Module de Centrage pour Étiqueteuse KHS



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0114-0145	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0130-0000-01	Spannstift	Dowel pin	Goupille
0130-0000-04	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0130-0090	Druckbolzen	Pressure bolt	Boulon de pression
0130-0100	Zentrierbolzen kpl.	Centering bolt cpl.	Boulon de centrage
0130-0280	PU-Rolle	PU-Roller	PU-Galet
0130-0310	Stehlager	Bearing support	Support de palier
0130-0320	Bundbuchse	Collar bush	Coussinet à bride
0130-0330	Buchse	Bushing	Douille
0130-0340	Ring	Ring	Anneau

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0130-0350	Ring	Ring	Anneau
0130-0360	Hülse	Sleeve	Douille
0130-0370	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0130-0380	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0130-0390	Zapfen	Pin	Cheville
0130-0400	Buchse	Bushing	Douille
0130-0410	Kulissenstein	Sliding block	Coulisseau
0130-0420	Ring	Ring	Anneau
0130-0500	Deckel	Cover	Couvercle
0312-0000-34	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis hexagonale

Verschleißteile für KHS Etikettiermaschine

Wearing Parts for KHS Labelling Machine

Pièce d'usure pour Étiqueteuse KHS



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0130-0050	Rolle Ø 50	Roller Ø 50	Galet Ø 50
0130-0060-01	Zentriertulpe	Centering tulip	Tulipe de centrage
0130-0070	Rolle Ø 20	Roller Ø 20	Galet Ø 20
0130-0080	Rollenbolzen	Roller bolt	Boulon à galet
0130-0110	Buchse	Bushing	Douille
0130-0120	Zahnstange L 71,5	Tooth rod L 71,5	Tige dentée L 71,5
0130-0130	Zahnstange L 86	Tooth rod L 86	Tige dentée L 86
0130-0150s	Zentriertulpe	Centering tulip	Tulipe de centrage
0130-0160s	Zentriertulpe	Centering tulip	Tulipe de centrage
0140-0010	Aufsatz zu Flaschenteller Ø 73	Cap for bottle plate Ø 73	Chapeau pour support bouteille Ø 73
0140-0020	Mantel zu Flaschenteller Ø 73	Shell for bottle plate Ø 73	Enveloppe pour support bouteille Ø 73
0140-0030	Aufsatz zu Flaschenteller Ø 78	Cap for bottle plate Ø 78	Chapeau pour support bouteille Ø 78

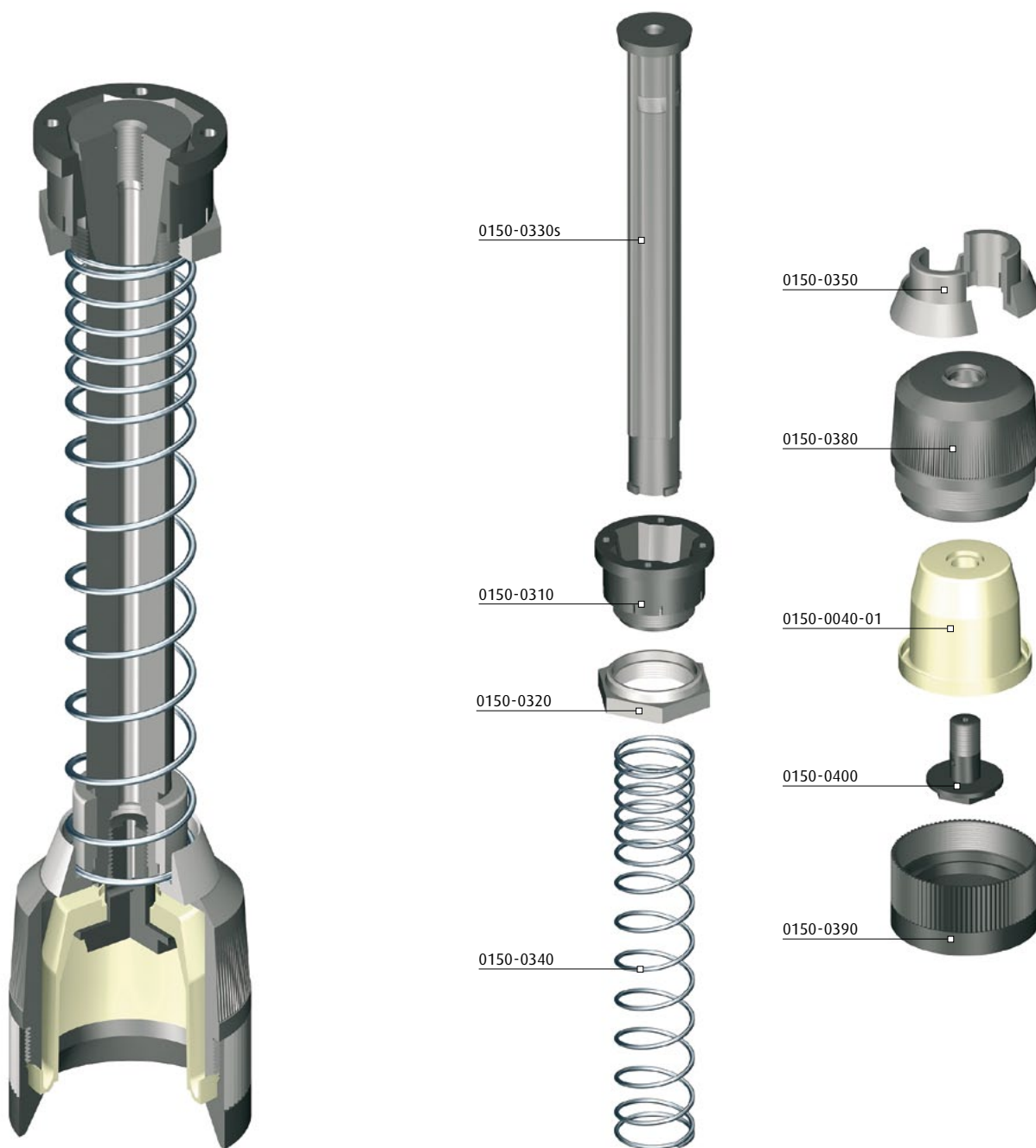
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0140-0040	Mantel zu Flaschenteller Ø 78	Shell for bottle plate Ø 78	Enveloppe pour support bouteille Ø 78
0140-0050	Rolle Ø 45	Roller Ø 45	Galet Ø 45
0140-0060	Rolle Ø 45 Edelstahl	Roller Ø 45 Stainless steel	Galet Ø 45 Tulipe de acier inox
0140-0070-01	Halsterntasche Ø 65	Wear insert Ø 65	Insert Ø 65
0140-0070-03	Halsterntasche Ø 70	Wear insert Ø 70	Insert Ø 70
0140-0080-01	Sauger	Suction cup	Cuvette d'aspiration
0140-0100-01	Zentriertulpe kpl. mit Vulkollaneinsatz	Centering tulip cpl. with Vulkollan insert	Tulipe de centrage avec insert (Vulkollan)
0140-0100-02	Zentriertulpe kpl. mit Edelstahleinsatz	Centering tulip cpl. with stainless steel insert	Tulipe de centrage avec insert (inox)

Greifertulpe für KHS Ein- und Auspacker

Gripper Tulip for KHS Caser and Uncaser

Tulipe de Grippage pour Encaisseuse et Décaisseuse KHS

Größe | Size | Taille 2

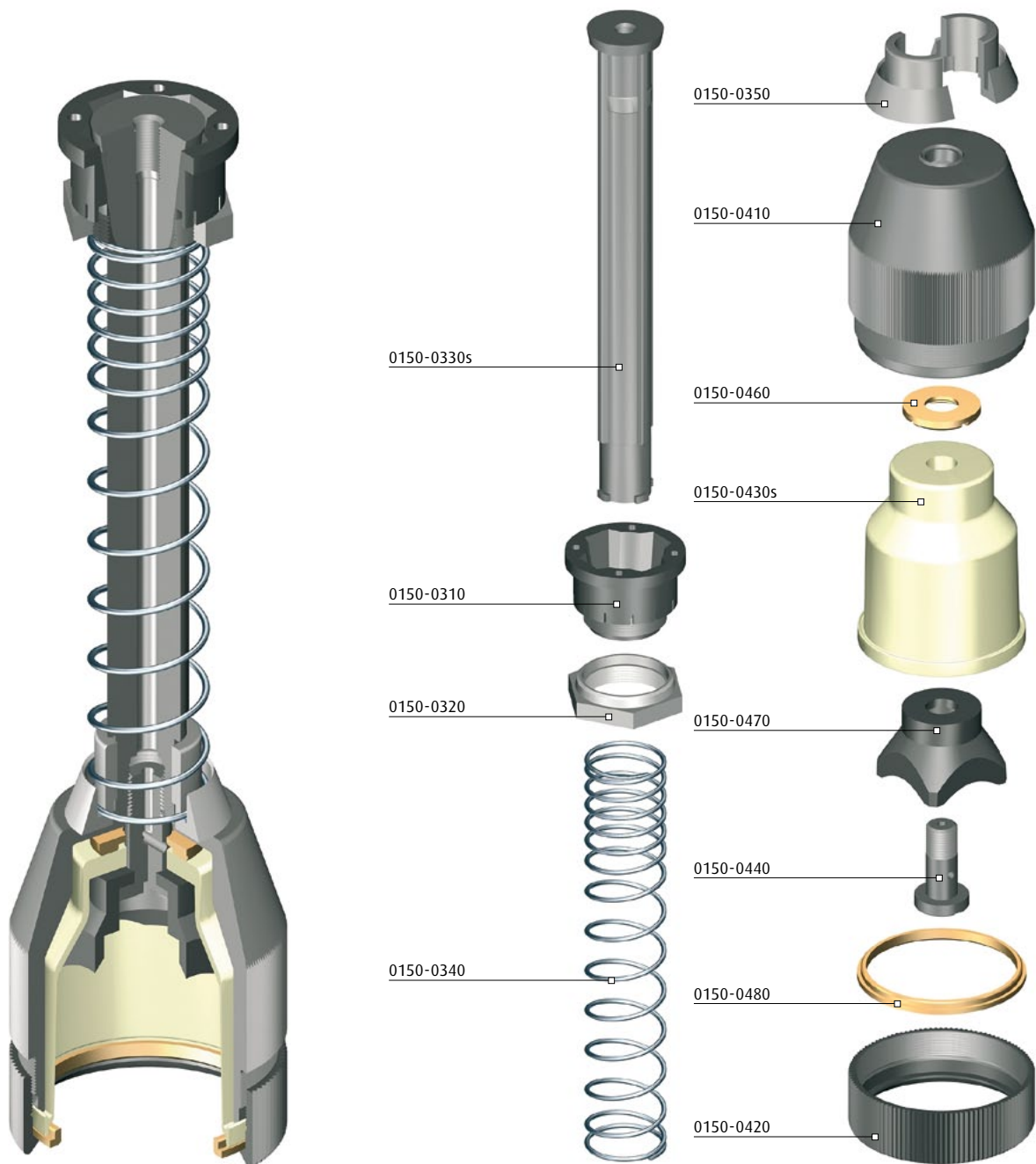


Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0150-0040-01	Tulpeneinsatz	Tulip insert	Insert de tulipe
0150-0310	Führungsbuchse	Guide bushing	Coussinet de guidage
0150-0320	Mutter	Nut	Écrou
0150-0330s	Führungsstück	Guide piece	Pièce de guidage
0150-0340	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0150-0350	Stützring	Back-up ring	Bague d'appui
0150-0380	Gehäuse Ø 58	Housing Ø 58	Boîtier Ø 58
0150-0390	Schraubkappe Ø 58	Clamping ring Ø 58	Cache fileté Ø 58
0150-0400	Schraube	Screw	Vis

Gripper Tulip for KHS Caser and Uncaser
Tulipe de Grippage pour Encaisseuse et Décaisseuse KHS

Größe | *Size* | *Taille 3*



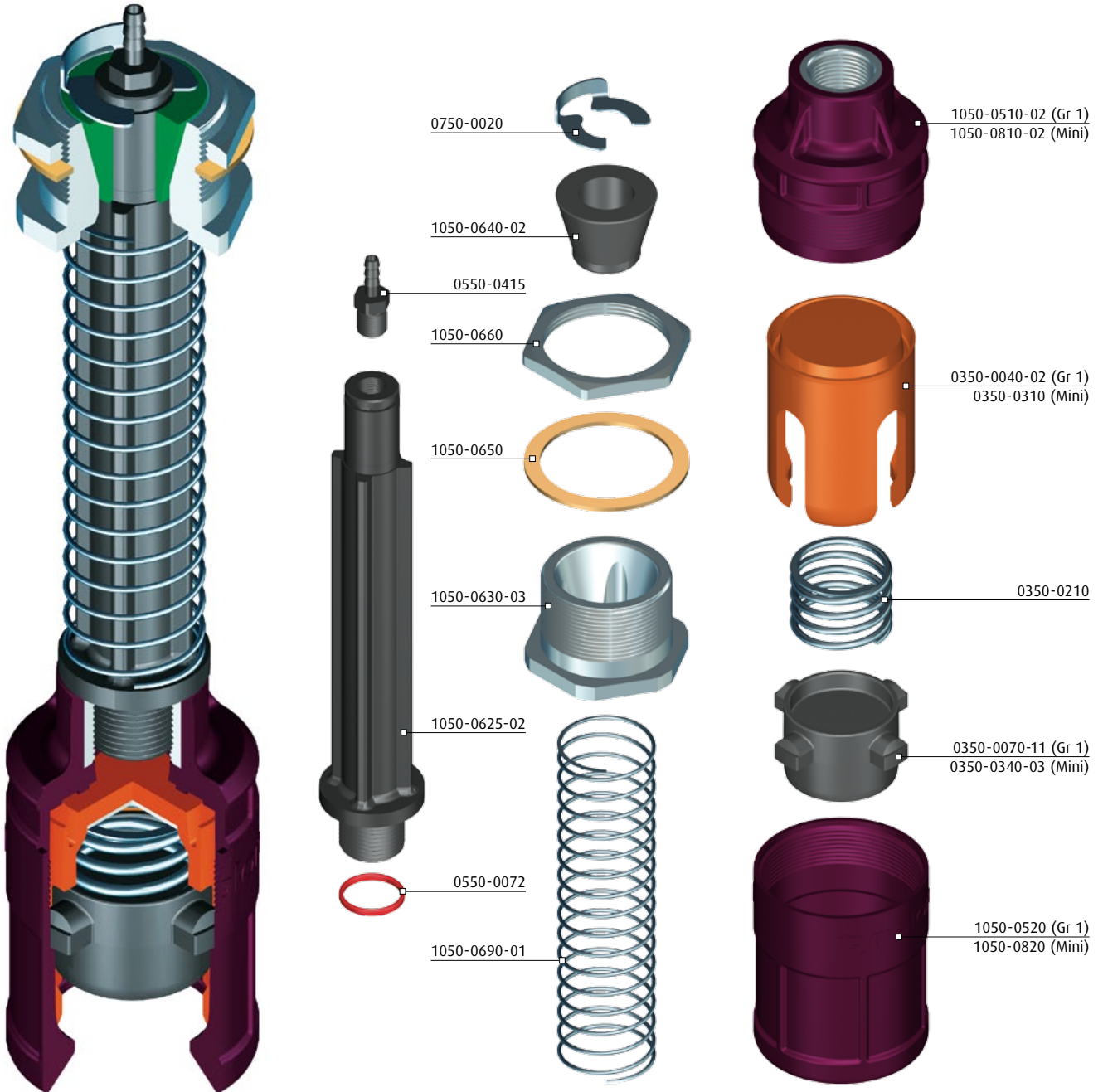
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0150-0310	Führungsbuchse	Guide bushing	Coussinet de guidage
0150-0320	Mutter	Nut	Écrou
0150-0330s	Führungsstück	Guide piece	Pièce de guidage
0150-0340	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0150-0350	Stützring	Back-up ring	Bague d'appui
0150-0410	Gehäuse Ø 72	Housing Ø 72	Boîtier Ø 72

Artikelnummer <i>Part number</i> <i>Référence</i>	Bezeichnung	Description	Dénomination
0150-0420	Schraubkappe Ø 72	Clamping ring Ø 72	Cache fileté Ø 72
0150-0430s	Tulpeneinsatz	Tulip insert	Insert de tulipe
0150-0440	Schraube	Screw	Vis
0150-0460	Luftverteilerscheibe	Air diffuser disk	Disque de diffuseur d'air
0150-0470	Schutzkappe	Protective cap	Chapeau
0150-0480	Haltering	Holding ring	Anneau support

Spezial Greifertulpe für KHS Ein- und Auspacker

Special Gripper Tulip for KHS Caser and Uncaser

Tulipe Spéciale de Grippage pour Encaisseuse et Décaisseuse KHS



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0350-0040-02	Tulpeinsatz (Gr. 1)	Tulip insert (Size 1)	Insert de tulipe (Taille 1)
0350-0070-11	Federstück (Gr. 1)	Stopper part (Size 1)	Butoir de ressort (Taille 1)
0350-0210	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0350-0310	Tulpeinsatz (Mini)	Tulip insert (Mini)	Insert de tulipe (Mini)
0350-0340-03	Federstück (Mini)	Stopper part (Mini)	Butoir de ressort (Mini)
0550-0072	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0550-0415	Luftanschluss	Air connection	Connexion
0750-0020	Klammer	Clamp	Agrafe
1050-0510-02	Oberteil (Gr. 1)	Upper part (Size 1)	Partie supérieure (Taille 1)

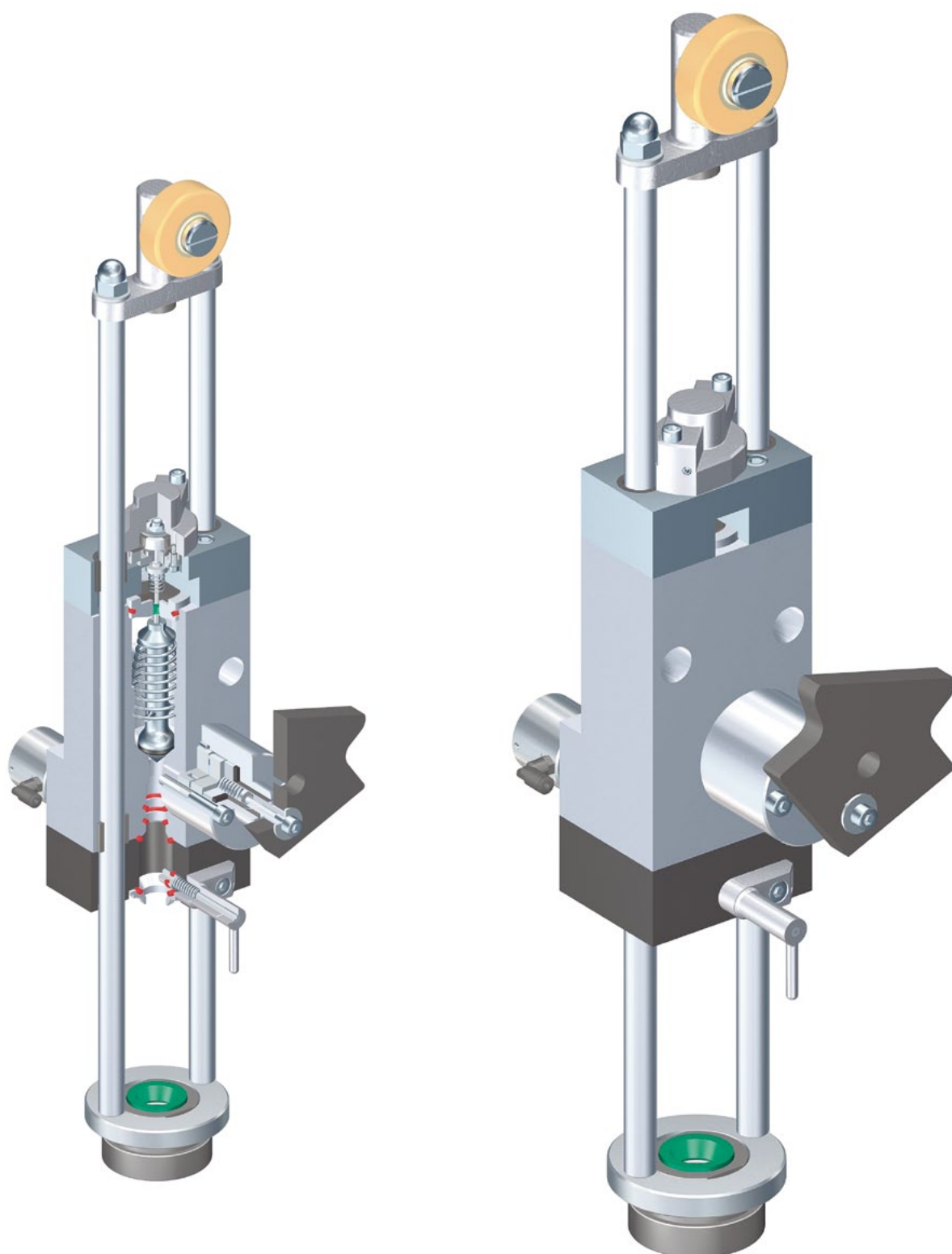
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
1050-0520	Unterteil (Gr. 1)	Lower part (Size 1)	Partie inférieure (Taille 1)
1050-0625-02	Führungsstück	Guide piece	Pièce de guidage
1050-0630-03	Führungsbuchse	Guide bushing	Coussinet de guidage
1050-0640-02	Zentrierkegel	Centering cone	Cône de centrage
1050-0650	Scheibe	Disk	Rondelle
1050-0660	Mutter	Nut	Écrou
1050-0690-01	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
1050-0810-02	Oberteil (Mini)	Upper part (Mini)	Partie supérieure (Mini)
1050-0820	Unterteil (Mini)	Lower part (Mini)	Partie inférieure (Mini)

Füllventil für SEN Flaschenfüller

Filling Valve for SEN Bottle Filler

Robinet pour Soutireuse Bouteille SEN

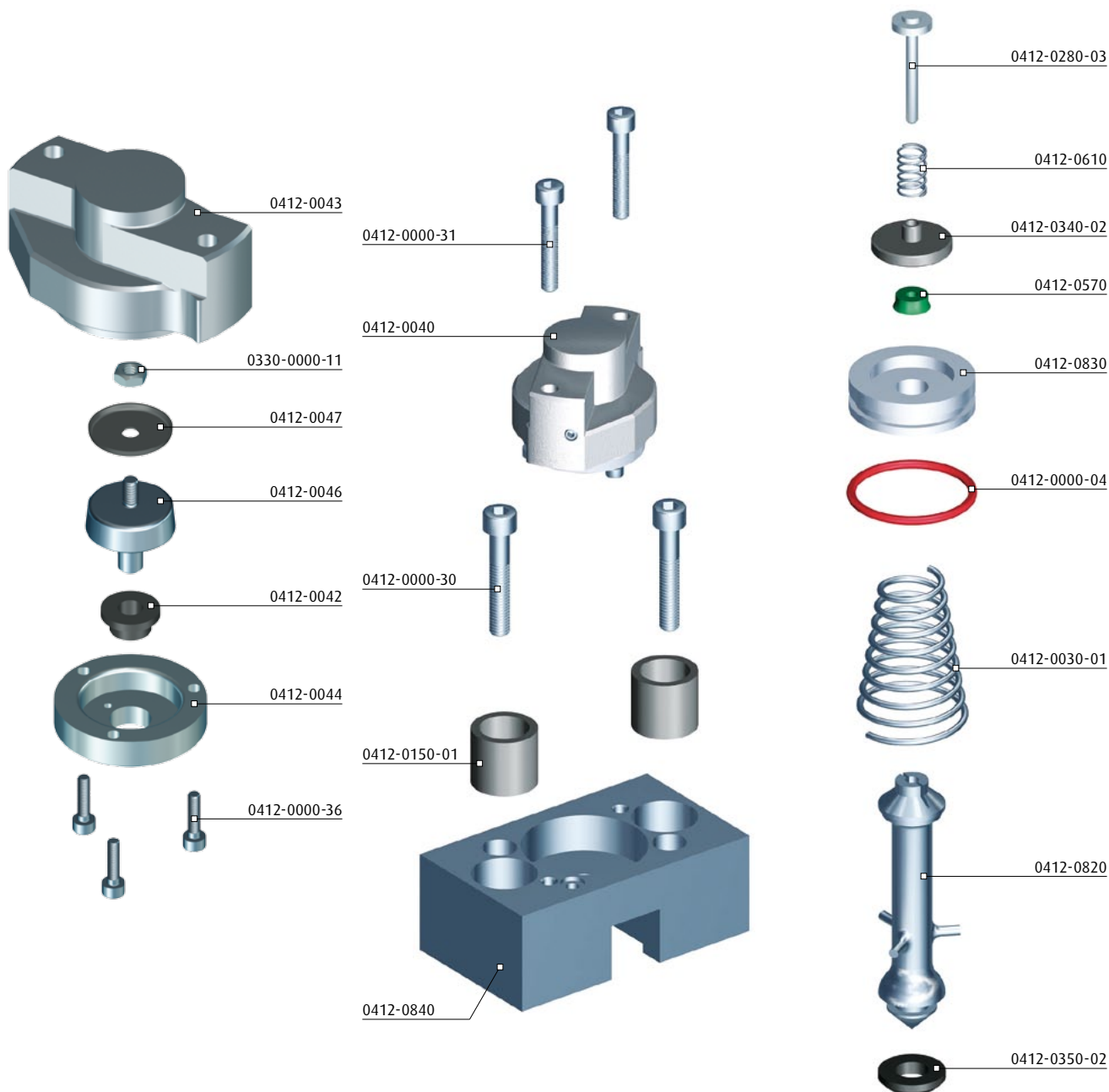
analog | *analogue Rolatronic*



Füllventil für SEN Flaschenfüller

Filling Valve for SEN Bottle Filler

Robinet pour Soutireuse Bouteille SEN



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0330-0000-11	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonale
0412-0000-04	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0000-30	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0412-0000-31	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0412-0000-36	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0412-0030-01	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0412-0040	Hauptluftzylinder kpl.	Main air cylinder	Cylindre principal d'air
0412-0042	Bundbuchse	Collar bushing	Coussinet à bride
0412-0043	Gehäuse	Housing	Boîtier
0412-0044	Deckel	Cover	Couvercle
0412-0046	Stößel	Tappet	Pilon

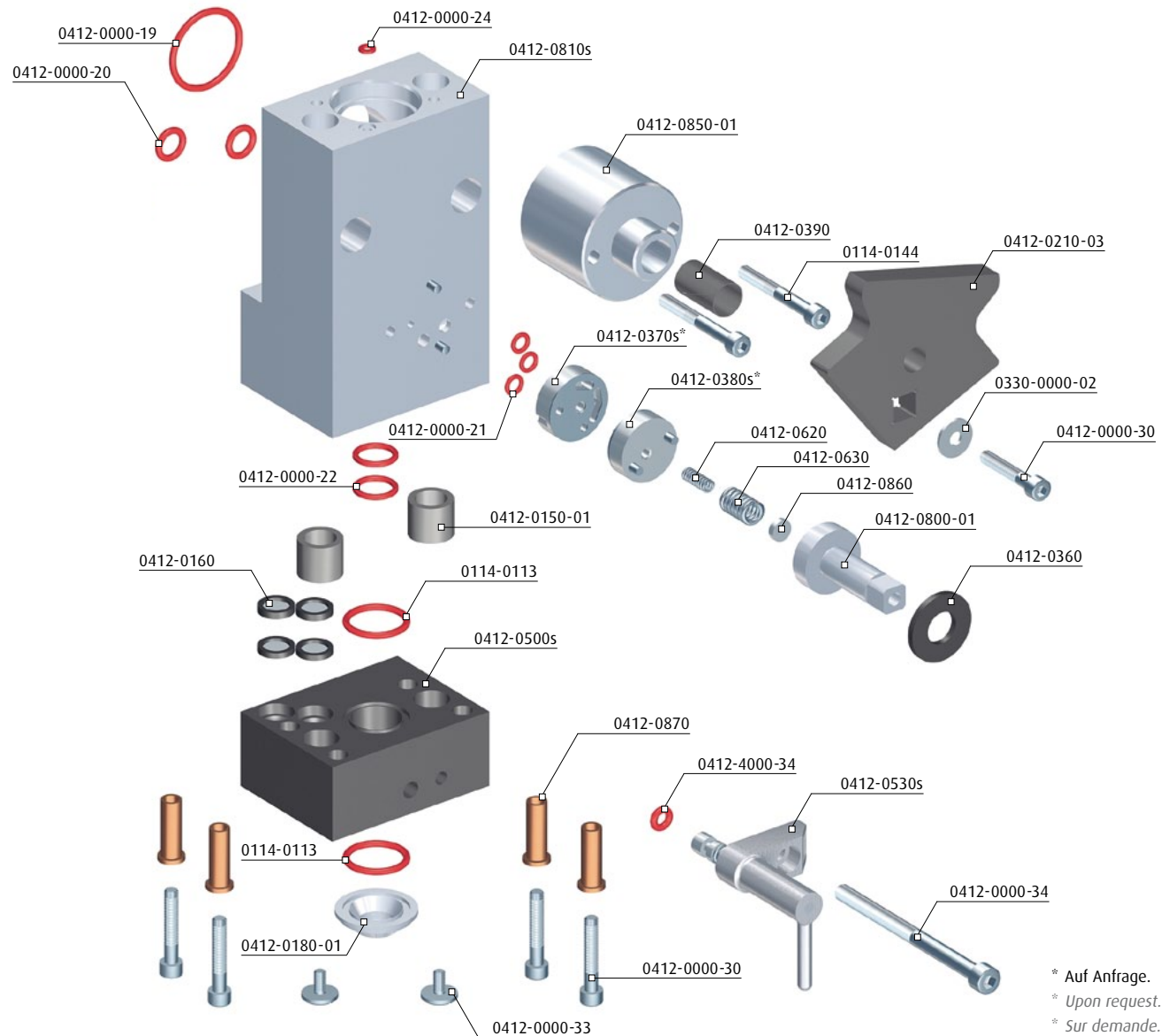
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0412-0047	Manschette	Collar	Manchette
0412-0150-01	Buchse	Bushing	Douille
0412-0280-03	Bolzen	Bolt	Boulon
0412-0340-02	Bundbuchse	Collar bushing	Coussinet à bride
0412-0350-02	Dichtung	Sealing	Joint
0412-0570	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0412-0610	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0412-0820	Ventilstößel	Valve stem	Aiguille de soupape
0412-0830	Einsatz	Insert	Insert
0412-0840	Ventiloberteil	Valve upper part	Partie supérieure de soupape

Füllventil für SEN Flaschenfüller

Filling Valve for SEN Bottle Filler

Robinet pour Soutireuse Bouteille SEN

Version 1



* Auf Anfrage.
* Upon request.
* Sur demande.

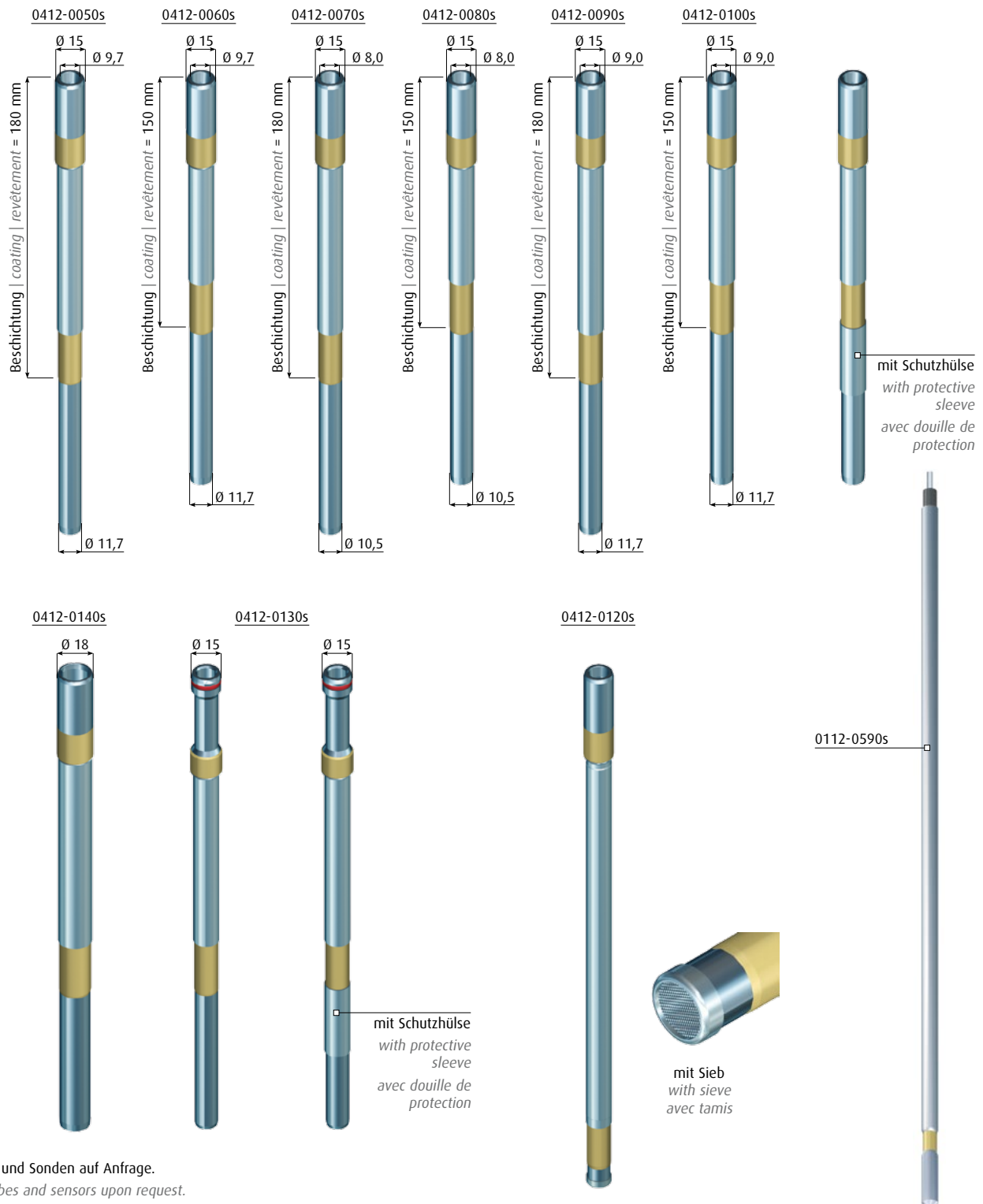
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0114-0113	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0114-0144	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0330-0000-02	Scheibe	Disk	Anneau torique
0412-0000-19	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0000-20	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0000-21	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0000-22	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0000-24	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0412-0000-30	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0412-0000-33	Flachkopfschraube	Flat headed screw	Vis à tête plate
0412-0000-34	Zylinderschraube	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0412-0150-01	Buchse	Bushing	Douille
0412-0160	Siebdichtung	Sieve seal	Joint de passoir
0412-0180-01	Zentrierflansch	Centering flange	Bride de centrage
0412-0210-03	Schaltfahne	Cam switch	Interrupteur à came

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0412-0360	Druckscheibe	Pressure disk	Rondelle de pression
0412-0370s*	Steuerspiegel	Control mirror	Miroir de réglage
0412-0380s*	Steuerscheibe	Control disk	Rondelle de réglage
0412-0390	Führungsbuchse	Guide bushing	Coussinet de guidage
0412-0500s	Ventilunterteil	Valve lower part	Corps inférieur de soupape
0412-0530s	Füllrohrverriegelung	Filling tube fixing	Console, de tube de remplissage
0412-0620	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0412-0630	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0412-0800-01	Steuerwelle	Control shaft	Arbre de réglage
0412-0810s	Ventilgehäuse	Valve housing	Carter de soupape
0412-0850-01	Steuergehäuse	Control housing	Carcasse de réglage
0412-0860	Scheibe	Disk	Rondelle
0412-0870	Buchse	Bushing	Douille
0412-4000-34	O-Ring	O-Ring	Anneau torique

Füllrohre und Sonden für SEN Flaschenfüller

Filling Tubes and Sensors for SEN Bottle Filler

Tube de Remplissage et Sondes pour Soutireuse Bouteille SEN



Füllrohre und Sonden auf Anfrage.

Filling tubes and sensors upon request.

Tube de remplissage et sondes sur demande.

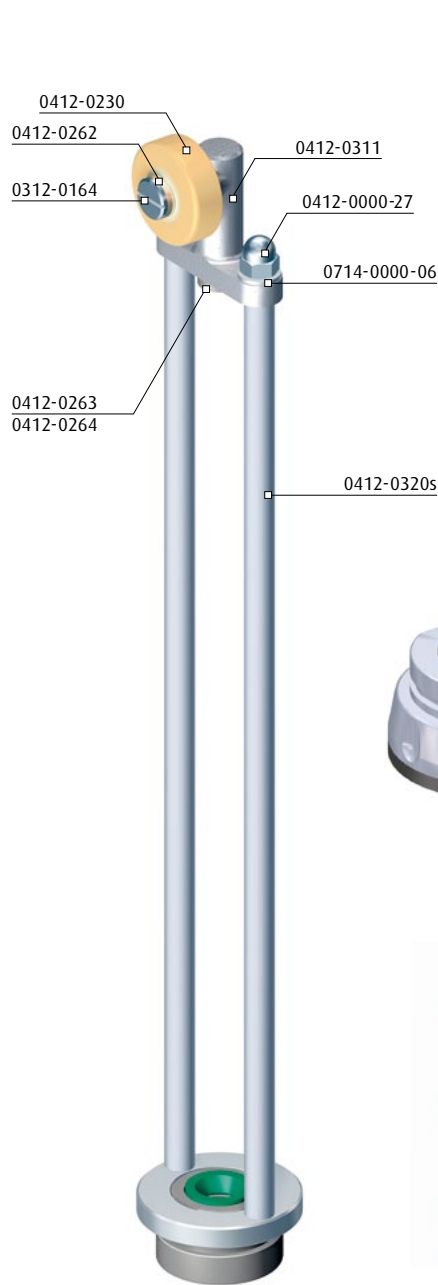
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0112-0590s	Sonde kpl.	Sensor cpl.	Sonde cpl.
0412-0050s	Füllrohr	Filling tube	Tube de remplissage
0412-0060s	Füllrohr	Filling tube	Tube de remplissage
0412-0070s	Füllrohr	Filling tube	Tube de remplissage
0412-0080s	Füllrohr	Filling tube	Tube de remplissage

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0412-0090s	Füllrohr	Filling tube	Tube de remplissage
0412-0100s	Füllrohr	Filling tube	Tube de remplissage
0412-0120s	Füllrohr	Filling tube	Tube de remplissage
0412-0130s	Füllrohr	Filling tube	Tube de remplissage
0412-0140s	Füllrohr	Filling tube	Tube de remplissage

Tulpenführung für SEN Flaschenfüller

Tulip Guidance for SEN Bottle Filler

Module porte-tulipe pour Soutireuse Bouteille SEN



0412-0330s



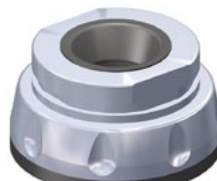
0412-0205s



0412-0330s



0412-0330s



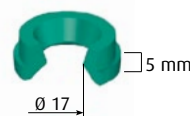
0412-1020

Dichtring für Zentriertulpen auf Anfrage.
Sealing for centering tulip upon request.

Joint d'étanchéité pour tulipe de centrage sur demande.



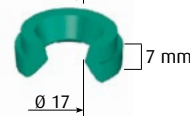
0412-0020-01



5 mm
Ø 17



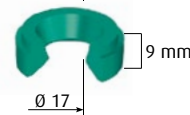
0412-0020-02



7 mm
Ø 17



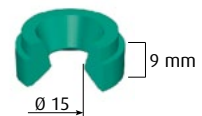
0412-0020-03



9 mm
Ø 17



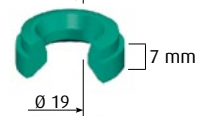
0412-0020-04



9 mm
Ø 15



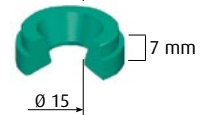
0412-0015



7 mm
Ø 19



0412-0010



7 mm
Ø 15

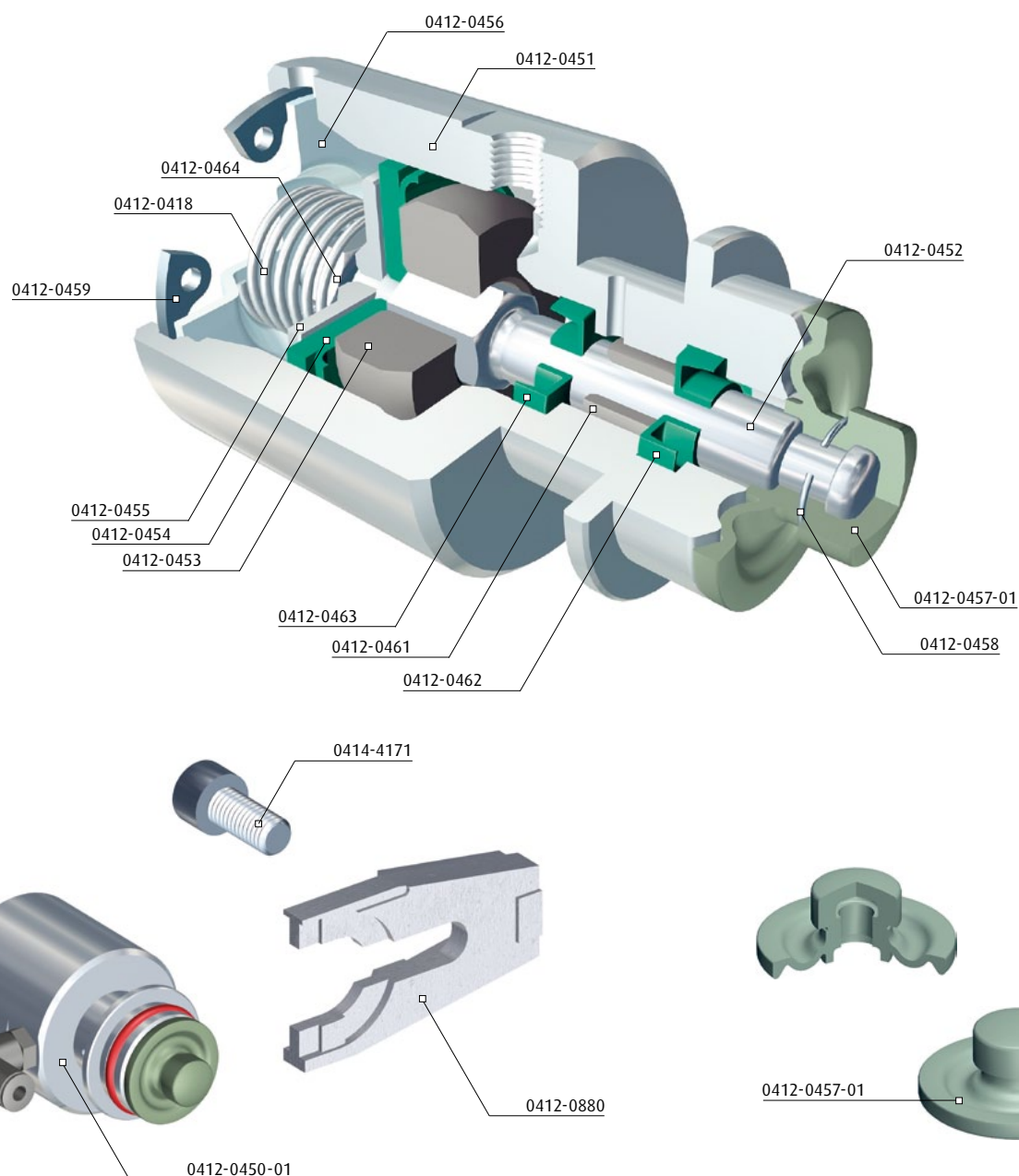
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0111-0013	Zylinderschraube (o.A.)	Cylindrical screw	Vis cylindrique
0312-0164	Flachkopfschraube	Flat headed screw	Vis à tête plate
0412-0000-27	Hutmutter	Cap nut	Écrou à chapeau
0412-0010	Anpressgummi Ø 15/7	Pressure rubber Ø 15/7	Joint caoutchouc pour bouteille Ø 15/7
0412-0015	Anpressgummi Ø 19/7	Pressure rubber Ø 19/7	Joint caoutchouc pour bouteille Ø 19/7
0412-0020-01	Anpressgummi Ø 17/5	Pressure rubber Ø 17/5	Joint caoutchouc pour bouteille Ø 17/5
0412-0020-02	Anpressgummi Ø 17/7	Pressure rubber Ø 17/7	Joint caoutchouc pour bouteille Ø 17/7
0412-0020-03	Anpressgummi Ø 17/9	Pressure rubber Ø 17/9	Joint caoutchouc pour bouteille Ø 17/9

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0412-0020-04	Anpressgummi Ø 15/9	Pressure rubber Ø 15/9	Joint caoutchouc pour bouteille Ø 15/9
0412-0205s	Zentriertulpe	Centering tulip	Tulipe de centrage
0412-0230	Druckrolle	Pressure roller	Galet de pression
0412-0262	Hahnscheibe	Disk	Disque de robinet
0412-0263	Dichtscheibe	Sealing disk	Disque d'étanchéité
0412-0264	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée
0412-0320s	Führungsstange	Guide rod	Tige de guidage
0412-0330s	Zentriertulpe	Centering tulip	Tulipe de centrage
0412-1020	Zentriertulpe kpl.	Centering tulip cpl.	Tulipe de centrage
0712-0311	Rollenhalter	Roller holder	Porte-galet
0714-0000-06	Scheibe	Disk	Rondelle

Abluftzylinder für SEN Flaschenfüller

Exhaust Air Cylinder for SEN Bottle Filler

Cylindre de Sortie d'air pour Soutireuse Bouteille SEN



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0412-0418	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression
0412-0450-01	Abluftzylinder kpl.	Exhaust air cylinder kpl.	Cylindre de sortie d'air
0412-0451	Gehäuse	Housing	Boîtier
0412-0452	Kolben	Piston	Piston
0412-0453	Anschlag	Stop	Butoir
0412-0454	Manschette	Collar	Manchette en U
0412-0455	Druckscheibe	Pressure disk	Rondelle de pression
0412-0456	Zylinderdeckel	Cylinder cover	Couvercle de cylindre
0412-0457-01	Dichtkappe	Sealing cap	Couvercle d'étanchéité

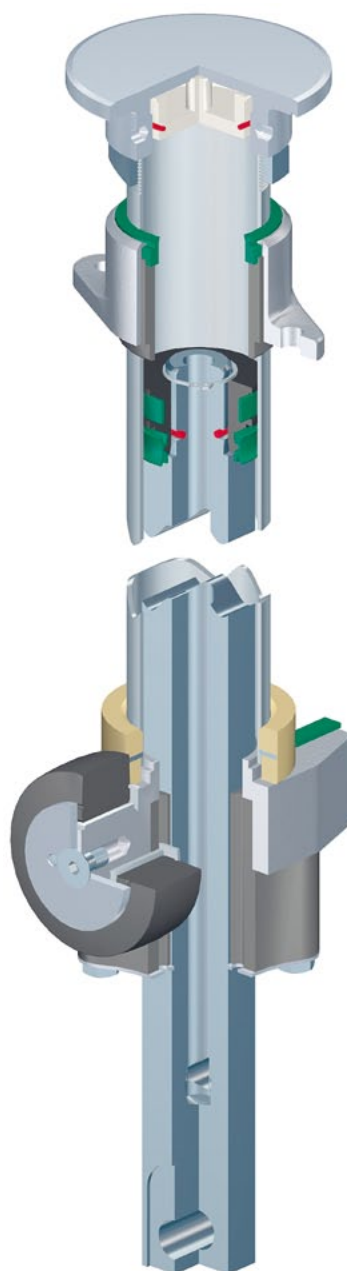
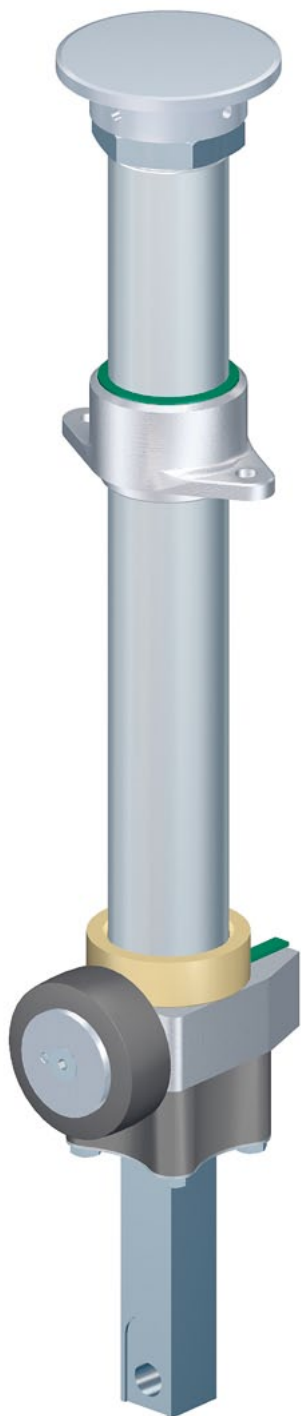
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0412-0458	Federring	Spring washer	Rondelle-ressort
0412-0459	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0412-0461	Buchse	Bushing	Douille
0412-0462	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0412-0463	Nutring	Lip seal	Anneau à rainure
0412-0464	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonal
0412-0880	Halter Abluftzylinder	Holding part for cylinder	Console pour cylindre
0414-4171	Zylinderschraube	Cylindrical Screw	Vis cylindrique

Huborgan für SEN Flaschenfüller

Lift Cylinder for SEN Bottle Filler

Cylindre élévateur pour Soutireuse Bouteille SEN

analog | *analogue Rolatronic*

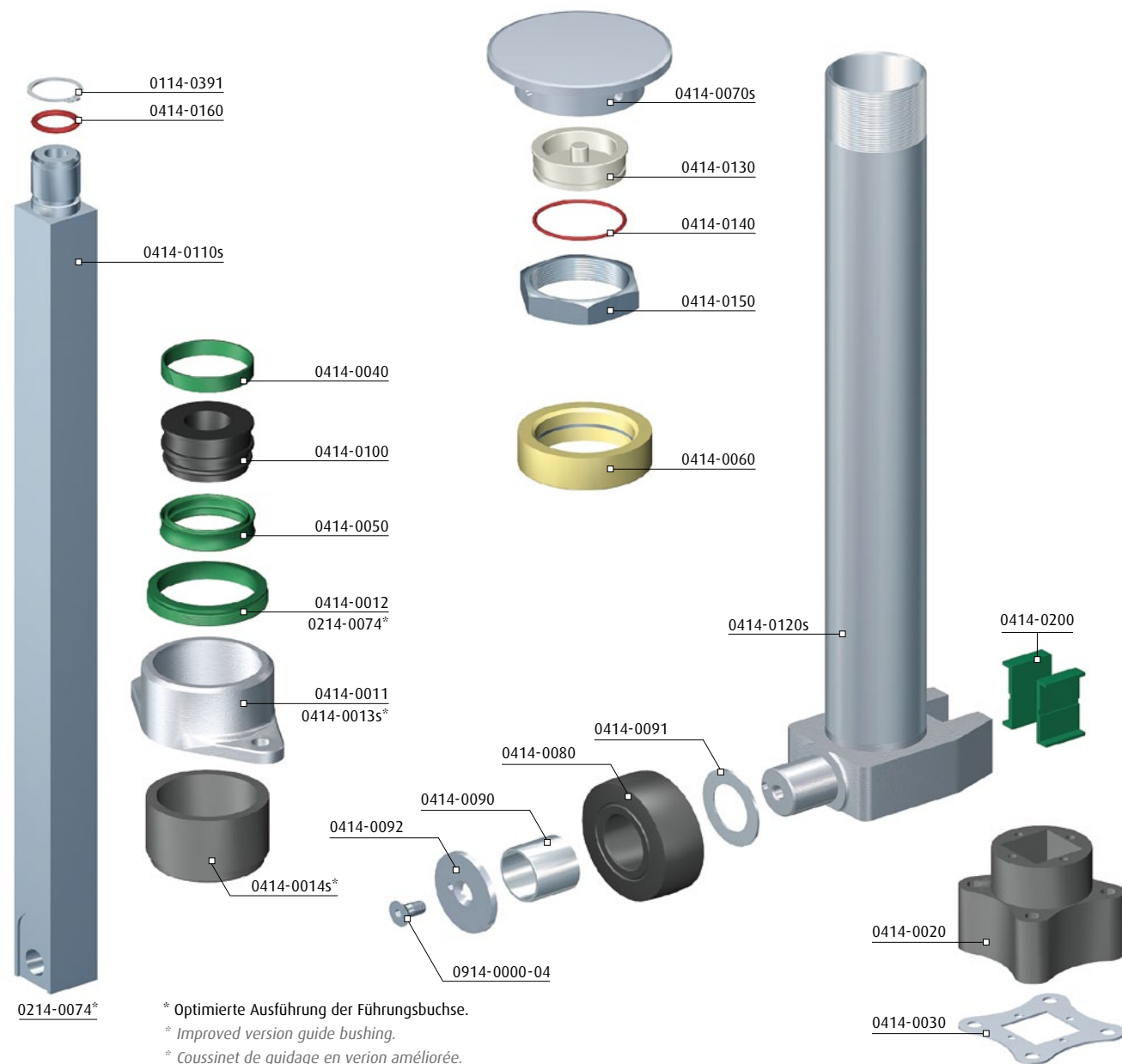


Huborgan für SEN Flaschenfüller

Lift Cylinder for SEN Bottle Filler

Cylindre élévateur pour Soutireuse Bouteille SEN

analog | analogue Rolatronic



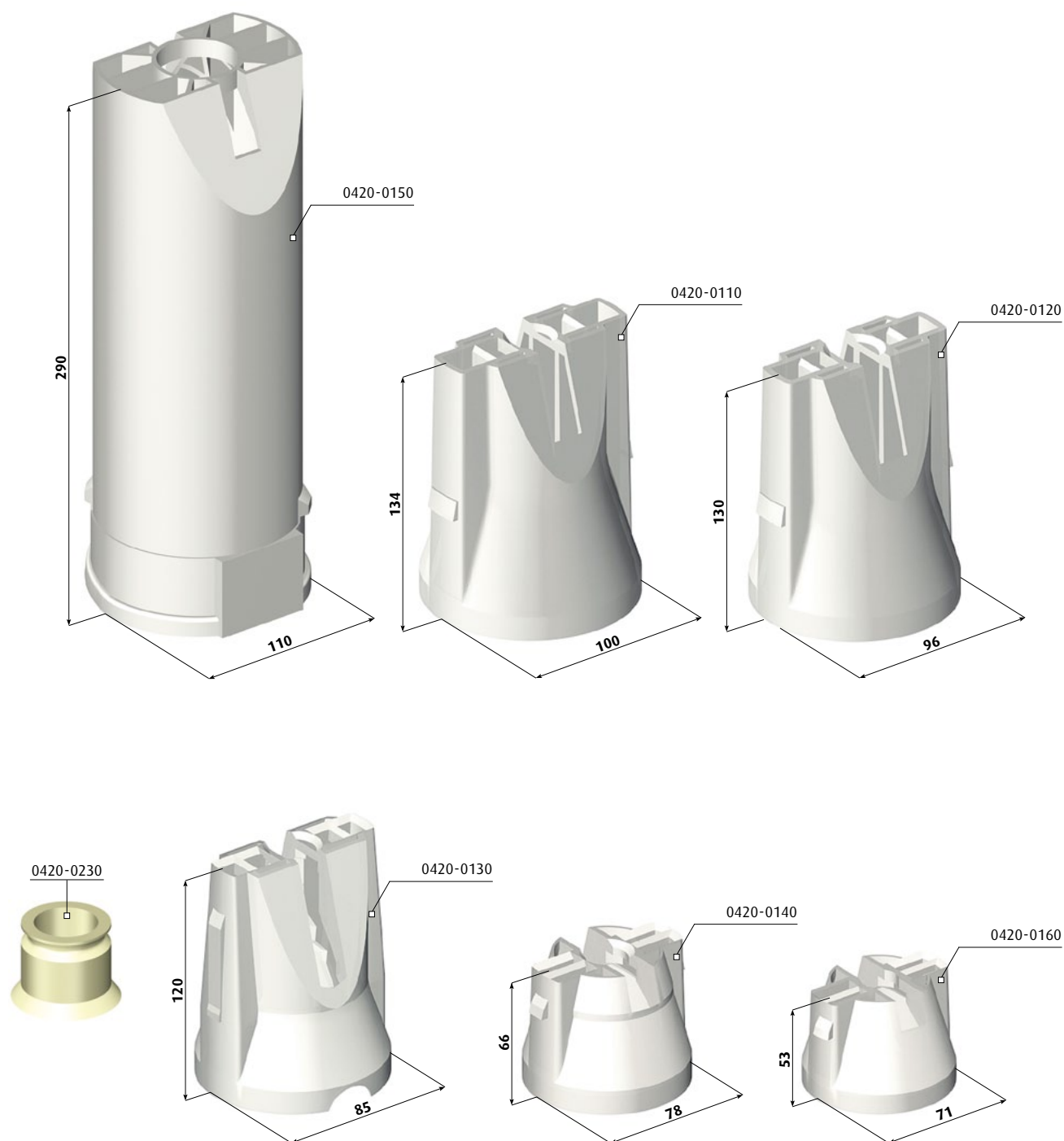
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0114-0391	Sicherungsring	Locking ring	Circlip
0214-0074	Abstreifer Tyrolon	Wiper Tyrolon	Racleur Tyrolon
0414-0011	Führungsbuchse Original	Guide bushing original	Coussinet de guidage original
0414-0012	Abstreifer Original	Wiper original	Racleur original
0414-0013s*	Führungsbuchse Tyrolon	Guide bushing Tyrolon	Coussinet de guidage Tyrolon
0414-0014s*	Buchse Tyrolon	Bushing Tyrolon	Coussinet Tyrolon
0414-0020	Kolbenstangenführung	Piston rod guide	Guide de tige de piston
0414-0030	Blech	Plate	Tôle
0414-0040	Kolbenführungsring	Piston guide ring	Anneau de guidage-piston
0414-0050	Kolbendichtung	Piston seal	Joint de piston
0414-0060	Dämpfungsring	Absorber ring	Anneau amortisseur

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0414-0070s	Flaschenteller	Bottle plate	Support de bouteille
0414-0080	Abzugsrolle	Roller	Galet
0414-0090	Buchse	Bushing	Coussinet
0414-0091	Distanzscheibe	Distance disk	Disque d'écart
0414-0092	Scheibe	Disk	Rondelle
0414-0100	Kolben	Piston	Piston
0414-0110s	Kolbenstange	Piston rod	Tige de piston
0414-0120s	Zylinderrohr kpl.	Cylinder tube cpl.	Tube de cylindre
0414-0130	Verschlussstück	Stopper	Bouchon de fermeture
0414-0140	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0414-0150	Hubzylindermutter	Nut	Écrou
0414-0160	O-Ring	O-Ring	Anneau torique
0414-0200	Gleitstück	Sliding piece	Élément glissant
0914-0000-04	Senkschraube	Countersunk screw	Vis fraisée

Flaschenzellen für SEN Waschmaschine

Bottle Pockets for SEN Bottle Washer

Alvéoles pour Laveuse SEN



Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0420-0110	Flaschenzelleneinsatz	Insert for bottle pockets	Insert pour alvéole
0420-0120	Flaschenzelleneinsatz	Insert for bottle pockets	Insert pour alvéole
0420-0130	Flaschenzelleneinsatz	Insert for bottle pockets	Insert pour alvéole
0420-0140	Flaschenzelleneinsatz	Insert for bottle pockets	Insert pour alvéole

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0420-0150	Flaschenzelle	Pocket	Alvéole
0420-0160	Flaschenzelleneinsatz	Insert for bottle pockets	Insert pour alvéole
0420-0230	Mündungsschutz	Muzzle piece	Protection bout

Auf- und Abgabe für SEN Waschmaschine

Infeed and Discharge for SEN Bottle Washer

Charge et Décharge pour Laveuse Bouteille SEN



* Auf Anfrage.

* Upon request.

* Sur demande.

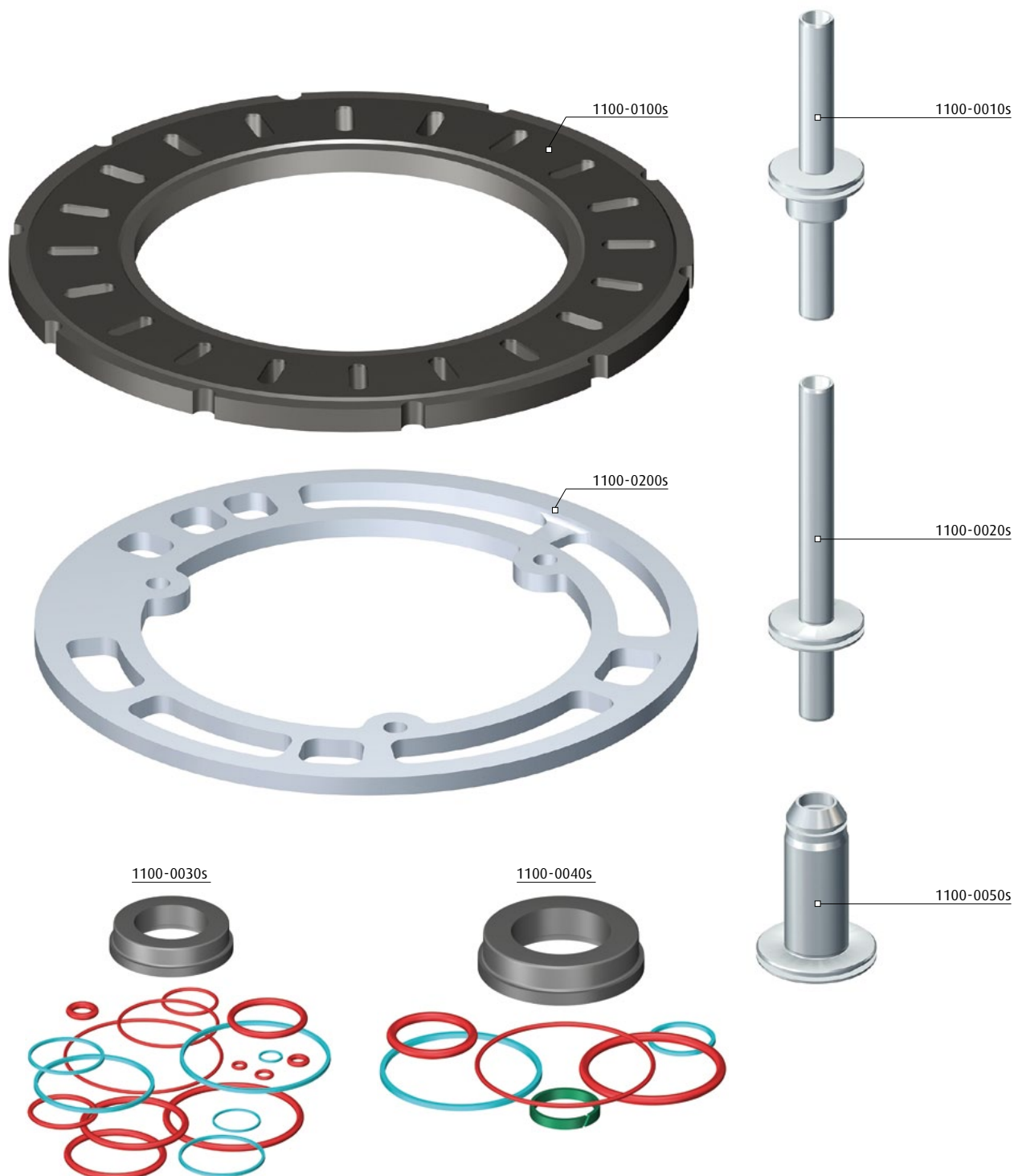
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0420-0010s*	Führung (kundenspez.)	Guide (customer specific)	Guidage (spécifique pour client)

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0420-0200	Aufgabescheibe	Infeed disk	Disque de chargement
0420-0210	Aufgabescheibe	Infeed disk	Disque de chargement

Verschleißteile für KHS Till KEG-Füller

Wearing parts for KHS Till KEG-Filler

Pièce d'usure pour Soutireuse KHS Till KEG



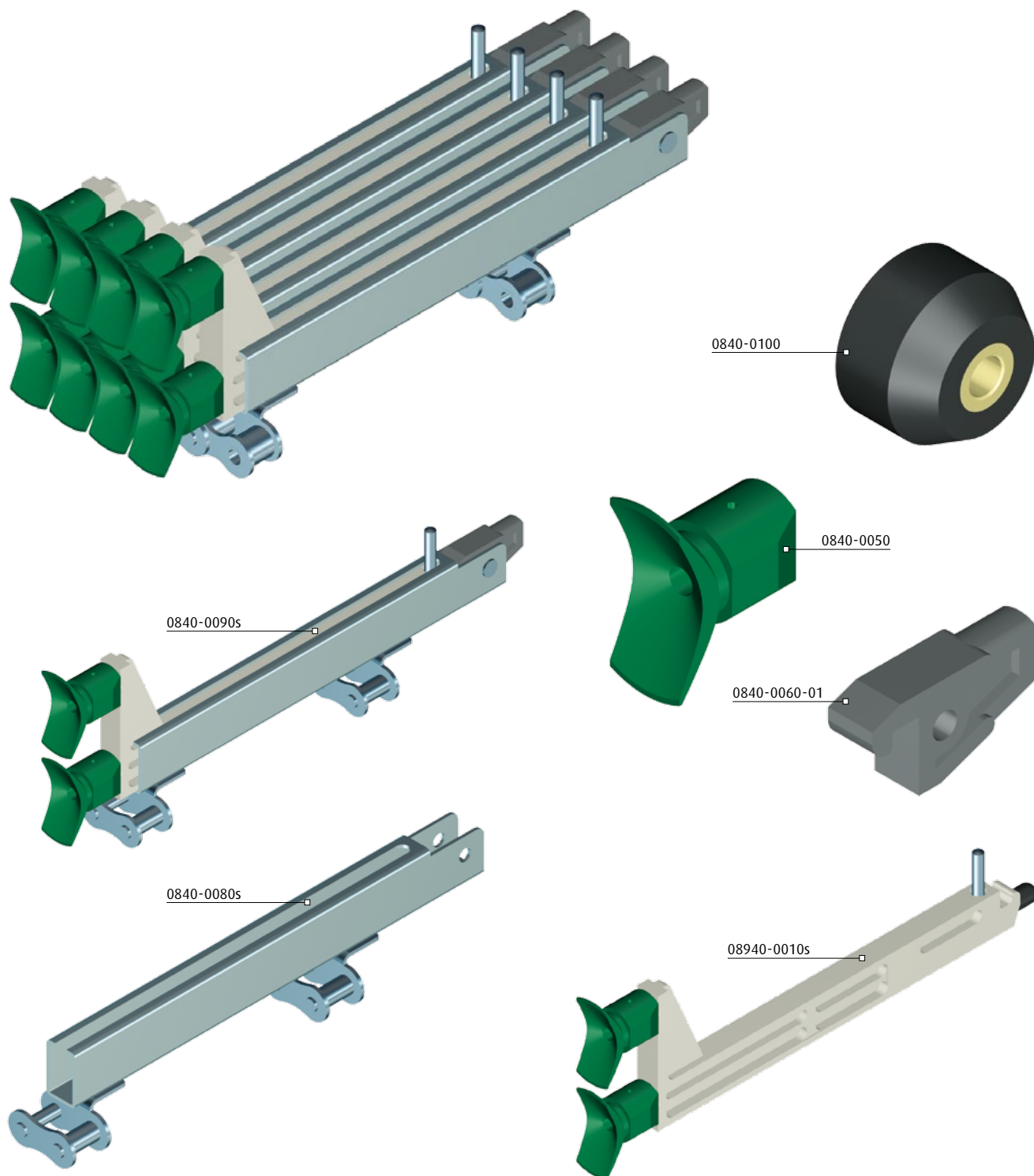
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
1100-0010s	Stößelkolben	Piston	Piston
1100-0020s	Stößelkolben	Piston	Piston
1100-0030s	Dichtsatz Füllkopf	Seal kit for filling head	Jeu de joints pour bec de remplissage
1100-0040s	Dichtsatz Reinigungskopf	Seal kit for cleaning head	Jeu de joints pour bec de nettoyage

Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
1100-0050s	Hülse für Stößelkolben	Sleeve	Douille
1100-0100s	Kohlescheibe	Carbon disk	Disque en carbon
1100-0200s	Stellitescheibe	Stellite disk	Disque en stellite

Schieber für Alcoa Sortierer

Slide for Alcoa Selector

Poussoir pour Trieur Alcoa

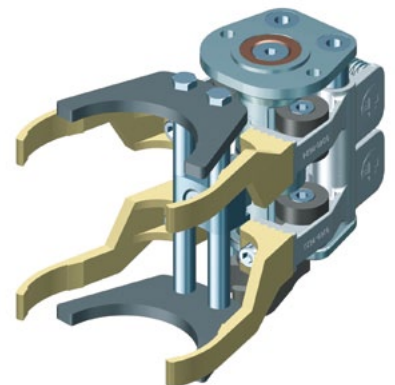
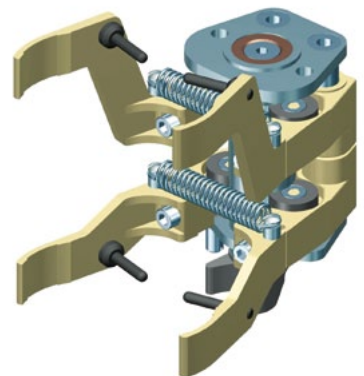
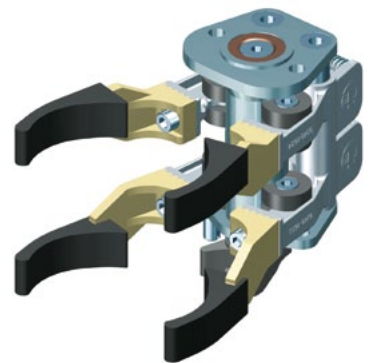
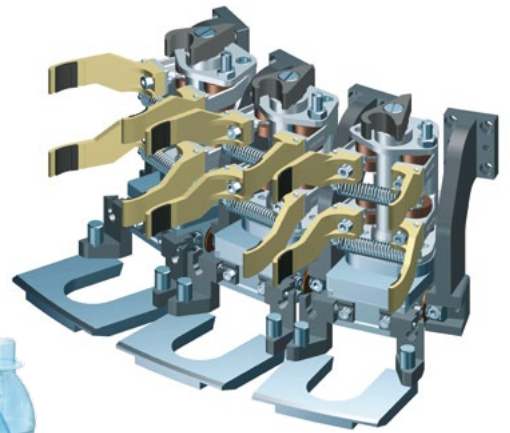
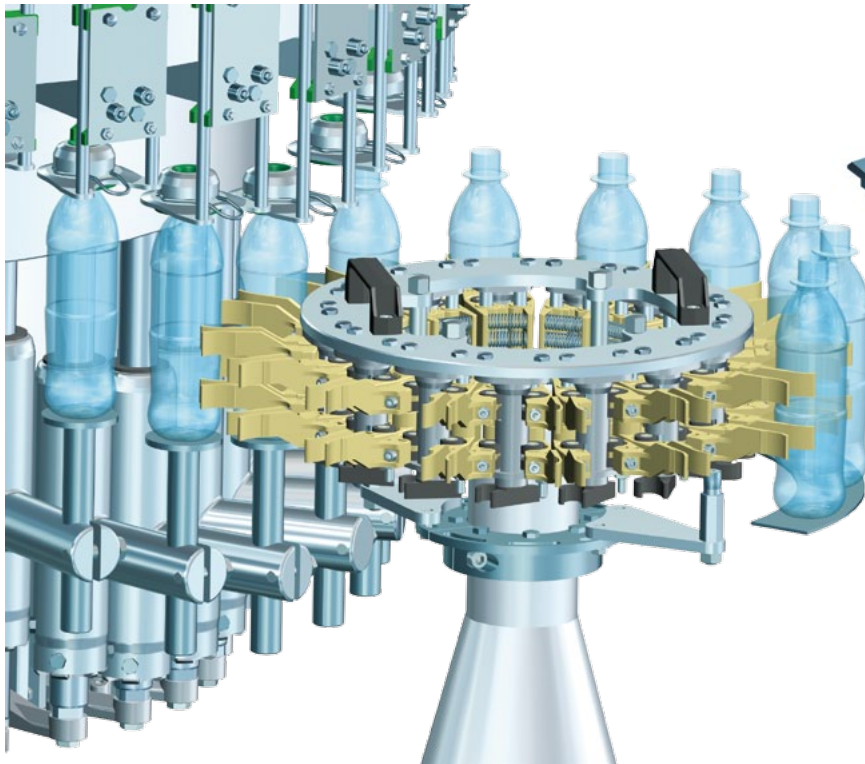


Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0840-0010s	Schieber kpl.	Slide cpl.	Poussoir cpl.
0840-0050	Puffer	Buffer	Butoir
0840-0060-01	Einrasthebel	Lever	Levier

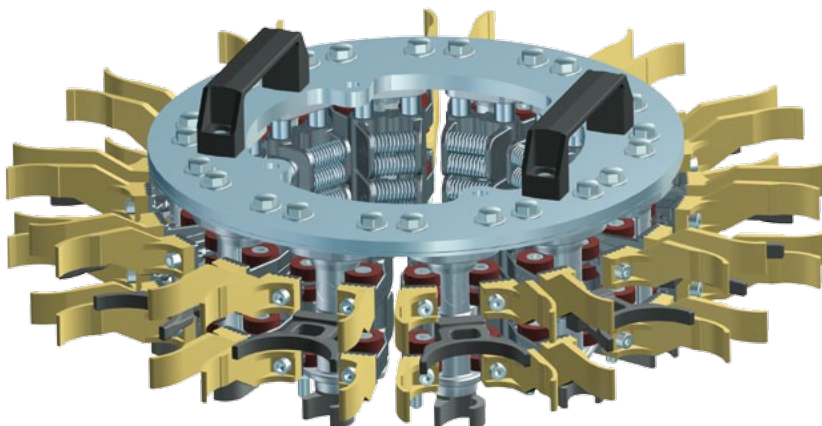
Artikelnummer Part number Référence	Bezeichnung	Description	Dénomination
0840-0080s	Gehäuse kpl.	Housing cpl.	Boîtier cpl.
0840-0090s	Ausstoßeinheit	Pushing unit	Injecteur
0840-0100	Auslöserrolle	Releasing roller	Galet-déclencheur

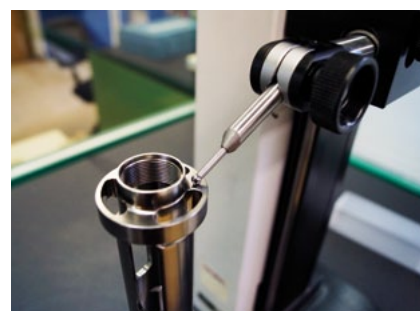
Klammersterne

Retaining starwheels
Étoiles à pinces



Klammersterne und Einzelteile auf Anfrage.
Retaining starwheels and single components upon request.
Étoiles à pinces et pièces détachées sur demande.





Wo finden Sie Tyrolon

How to get to Tyrolon

Chemin à suivre vers Tyrolon



Alle Maßangaben verstehen sich mit entsprechenden Herstellungstoleranzen. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit Produkte aus dem Lieferprogramm zu entfernen oder Spezifikationen zu jedem beliebigen Zeitpunkt zu ändern. Firmennamen, Produktbezeichnungen und registrierte Marken nachfolgender Markeninhaber (Krones, Kettner, KHS, SEN, Simonazzi, Sarcmi, O+H, H&K, Rink, Alcoa, Till) sowie weiterer Markeninhaber werden anerkannt und dienen hier nur der Beschreibung.

Da Druckfehler nie ausgeschlossen werden können, sind Abbildungen, Maßangaben und Daten unverbindlich zu betrachten, Irrtum und Satzfehler vorbehalten.

All given dimensions are to be understood with usual manufacturing tolerances. We preserve our rights, to remove products out of our delivery program or to change specifications wherever we judge it necessary.

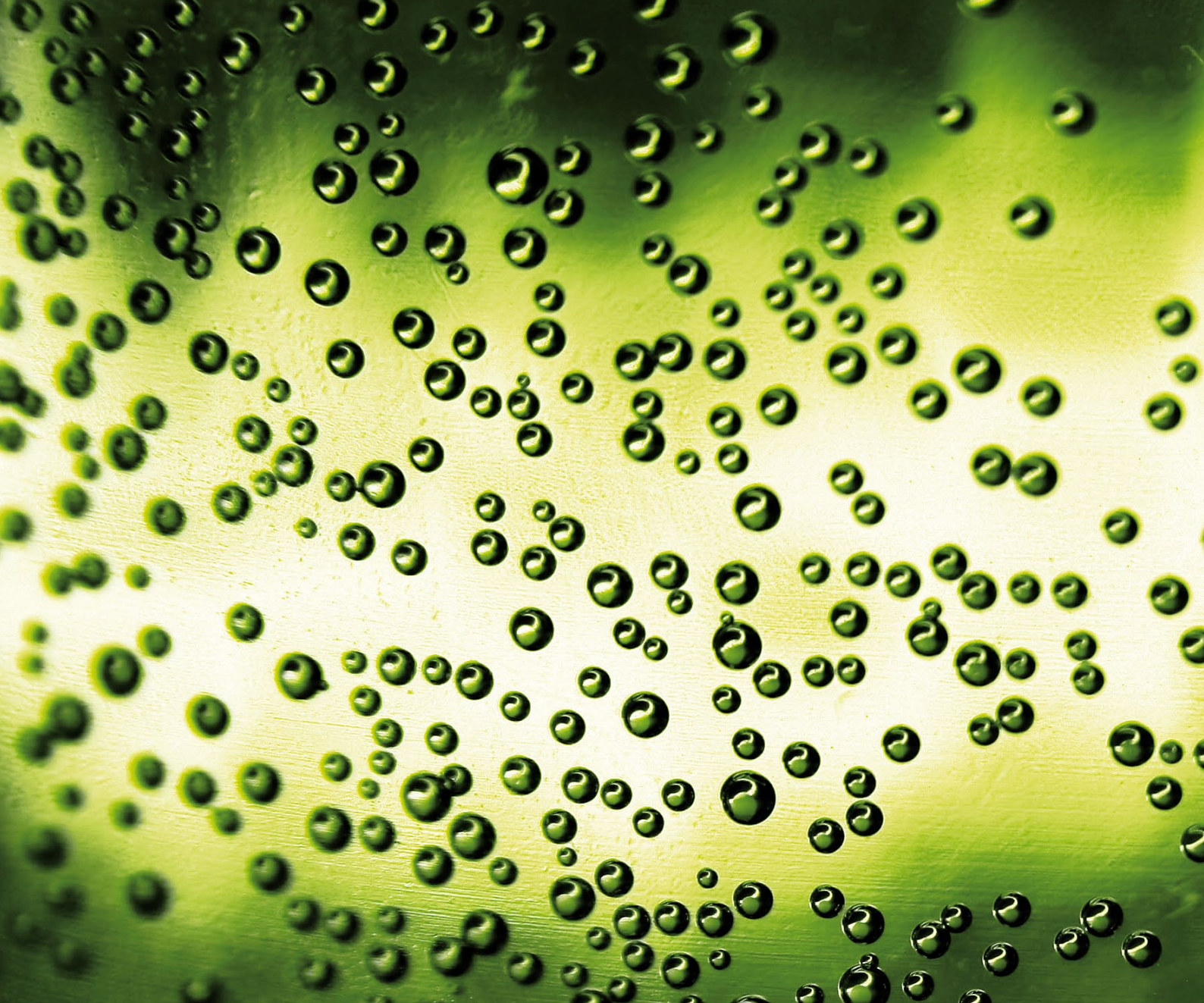
Company names, description of the products and registered trademarks of the following trademark owners' (Krones, Kettner, KHS, SEN, Simonazzi, Sarcmi, O+H, H&K, Rink, Alcoa, Till) as well as other trademark owners are recognized and used here only for description.

Printing errors can never be avoided, therefore presentations, dimensions and datas are to be considered nonbinding, errors reserved.

Toutes les dimensions données doivent être considérer avec les tolérances habituelles de production. Nous nous réservons le droit d'exclure des produits de notre programme de fabrication ou bien de changer les spécifications quand nous le jugeons nécessaire.

Les noms des sociétés, la description des produits et les propriétaires de marques enregistrés (Krones, Kettner, KHS, SEN, Simonazzi, Sarcmi, O+H, H&K, Rink, Alcoa, Till) ainsi que d'autres propriétaires de marques enregistrés sont reconnus et utilisés ici justement pour la description.

Les erreurs d'impression ne peuvent être écarter, les présentations, dimensions et détails techniques sont à considérer avec réserve de faute et d'erreurs de phrases.



Tyrolon-Schulnig GmbH · Am Rossberg 1 · 6395 Hochfilzen · Austria
Tel.: +43/53 59/721 · Fax: +43/53 59/721-20 · office@tyrolon-schulnig.com
www.tyrolon-schulnig.com

